Samedi
L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Vol. 91 - No 49 - 28500 copies - 60 pages
SAINT-GEORGES, SAMEDI LE 7 AOÛT 1999

BIBLIOTHEQUE 1999-08-11 ASSEMBLEE NATIONALE

PROFITEZ-EN L'ESPRIT EN PAIX
Téléavertisseur numérique BR850
Il est à vous
14$ par mois
Service et messages illimitées compris.
227-3242
Cette offre est d'une durée limitée. L'appareil est compris dans le forfait et peut différer de celui illustré. Nouvelle activation seulement. Aucun frais de mise en service. Entente de 12 mois sur le réseau numérique FLEX à 14$ par mois.
Normand Nadeau Communication
8585, boul. Lacroix Carrefour St-Georges
258021-15

CINE PARC St-Georges 228-8383
CHANGEMENT À LA PROGRAMMATION
Voir à la page 14 de votre Éclaireur

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 99 12
DIV. PERIODIQUE -2-M- 00254
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3 EC+HR

Musical en 4 temps

Un *show* qui frappe

GMC 1999
339$*/mois
0$ /comptant
*Taxes et transport en sus. Location 36 mois / 60,000 km.
MORIN
Voisin du Carrefour
228-8801
PONTIAC BUICK GMC MORIN
270047-1

Un très grand choix de verres fumés pour tous les goûts
Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges
228-7350
269985-1

*PHOTO À TITRÉ INDICATIF

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Inauguration du restaurant du Manoir Pozer

«Je suis ébloui par les rénovations qu'ils ont faites ici»

—Gordon Pozer

Karen Veilleux coupe le ruban, sous le regard amusé de son conjoint Érick Perron et de M. Gordon Pozer.

Par Michel Roy

Karen Veilleux et son conjoint Érick Perron, les propriétaires du restaurant du Manoir Pozer à Saint-Georges, ont reçu un appui manifeste lors de l'inauguration des lieux, dimanche dernier, en présence de nombreux invités.

«Je suis ébloui par les rénovations qu'ils ont faites ici», a déclaré l'invité spécial, M. Gordon Pozer, descendant de Jean-Georges Pozer, fondateur de Ville de Saint-Georges et premier propriétaire du manoir.

M. Pozer a livré quelques détails historiques et des anecdotes rattachées à cet édifice de 121 ans (il a été construit en 1878 sur les fondations du premier manoir, datant de 1830, détruit par le feu). À plusieurs reprises au cours de son allocution, M. Pozer dut contenir son émotion, tellement il était submergé par les souvenirs qui remontaient à la surface.

Double bénédiction

Les deux jeunes promoteurs ont aussi obtenu une double bénédiction, celle du curé Marc Labbé, il va sans dire, mais aussi celle des autorités de Ville de Saint-Georges. Le maire Roger Carette leur a d'ailleurs délivré un certificat de mérite pour cette initiative d'avoir acquis et restauré le manoir dans le respect de son caractère patrimonial.

Même s'il s'est fait discret durant la cérémonie, le designer Yvan Marceau, de La Guadeloupe, goûtait pleinement ce moment, lui qui a réalisé les plans de restauration.

L'inauguration a été rehaussée par le vernissage des toiles de l'artiste beauceron Hugues Voyer. L'animateur de radio Mario Grenier s'est chargé de la partie humoristique.

Karen et Érick étaient visiblement ravis de cette journée pleine d'émotions.

Le Manoir Pozer est situé au 610, avenue de la Chaudière, dans le secteur ouest de Saint-Georges.

C'est la fin d'une époque pour la maison des Jacques

Par Jacques Légaré

Avec le récent départ de M. François Jacques pour une maison de retraite, la vie ne sera plus la même dans la maison qu'il occupait depuis plus de 50 ans avec sa famille, entre Beauceville et Saint-Joseph. Mais le vénérable bâtiment en a vu d'autres...

M. Jacques, un agriculteur qui a aussi été inspecteur agraire, vient en effet de quitter la maison, quelques années après que sa femme Jeannette Vachon ait fait de même. Cela mettait un terme à une présence de 53 ans des Jacques dans cette maison, nous indique l'un des dix enfants du couple, M. Martin Jacques. C'est lui qui a acheté la maison familiale et y a installé une locataire, ne pouvant se résoudre pour le moment à la vendre.

La plus photographiée?

«Tu pourras écrire que c'est la maison la plus photographiée en Beauce. Il y avait toujours des touristes américains qui s'arrêtaient le long de la route pour la prendre en photo», se souvient Martin Jacques.

La maison des Jacques à Beauceville est bi-centenaire. (PHOTO: Michel Roy)

Il faut dire que l'édifice de onze pièces, deux fois centenaire, a de quoi impressionner. «C'est une maison pièce sur pièce, équarrie à la hache, et qui a conservé ses plafonds anciens», affirme M. Jacques. Elle a un chauffage central au bois.

La maison de style français, qui a déjà servi de maison de chambres, a autrefois vu passer des chercheurs d'or qui exploraient la rivière des Plantes et des mineurs qui travaillaient à la mine d'amiante tout près de là. Vers les années 1900, elle a aussi accueilli la famille de M. Siméon Poulin (21 enfants).

Minutieusement entretenue, la vieille maison est toujours «solide et droite», affirme Martin Jacques. Il entend la garder sans la transformer, par respect pour son cachet antique.

Faits divers

Accident mortel

Un homme de 20 ans de Saint-Martin, Jonathan Bergeron, a perdu la vie dans un accident de la route survenu le vendredi 30 juillet dernier vers 21h sur la route 204 à l'entrée de cette même municipalité.

Le jeune homme, qui était au volant de la Tiburon de son amie de coeur, a raté une courbe pour capoter et ensuite être éjecté de son véhicule. La vitesse ou une fausse manoeuvre seraient à l'origine de ce tragique accident. Au moment de l'accident, il n'était pas attaché.

Vols majeurs

Un bateau, un moteur et une remorque ont été volés chez Boisselle Avitec de Saint-Benoît samedi dernier. Le tout s'élève à 15 000 $.

Des outils d'une valeur d'au moins 5 000 $ ont été volés dans des roulottes de chantier remisées pour les vacances sur le terrain de la firme Hervé Pomerleau à Aubert-Gallion samedi.

Enfin, un tracteur à gazon et une souffleuse d'une valeur de 4 000 $ ont été volés dimanche dans le rang 7 à Saint-Gédéon.

Récompense promise

Le propriétaire des 24 barils de sirop d'érable, volés dans le secteur de Saint-Honoré dans la nuit du 3 au 4 juin, revient à la charge et offre une récompense de 400 $ à toute personne pouvant donner de l'information conduisant à l'arrestation du ou des individus ou à la découverte de la marchandise. Les informations seront traitées de façon confidentielle. Il suffit de communiquer avec la Sûreté du Québec au 228-5531.

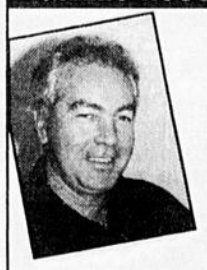
Blessé grave

Un homme a subi des blessures sérieuses suite à un accident survenu à l'intersection de la 120e rue et de la route 204 à Saint-Georges. Le conducteur circulait en direction de Saint-Georges et a voulu tourner à gauche sur la 120e rue. Au même moment, un camion qui venait en sens inverse s'apprêtait aussi à tourner à gauche. Le conducteur s'est donc engagé mais n'a pas vu venir une autre automobile qui se trouvait sur l'autre voie et ce fut l'impact.

Sécurité des piétons

Le Service de police de Saint-Georges tiendra une campagne de sensibilisation relativement à la sécurité des piétons du 9 au 13 août. Le but de cette activité est de sensibiliser les conducteurs et les piétons à observer certaines règles de sécurité. Les policiers distribueront des dépliants afin de bien vous informer sur les règles et les infractions prévues. Cette campagne en sera à une troisième année d'existence et le service de police avise la population que les policiers seront moins tolérants envers ceux ou celles qui ne respectent pas les règlements.

APPAREILS MÉNAGERS
" GILLES ROUSSEAU INC. "
26693-14



BESOIN D'UNE PIÈCE?

1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation

Une Beaucevilloise gagne une Grand Am à la télé

Par **Simon Busque**

C'est une femme de Beauceville, Mme Julie Loubier, qui a remporté une magnifique Pontiac Grand Am de 27 000 $ dans le cadre du concours *La traversée du parc en Grand Am*, tenu sur les ondes du réseau TVA du 14 au 27 mars dernier.

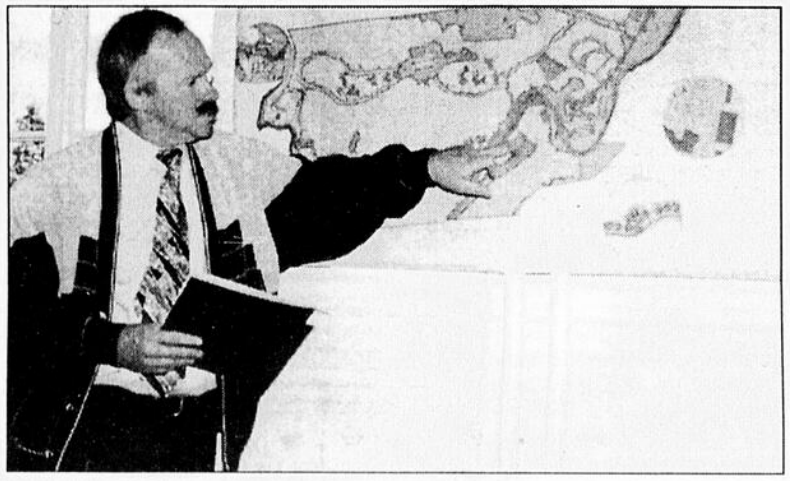
Mme Loubier a pris possession de son nouveau véhicule le 2 juillet au garage Morin Automobiles de Saint-Georges.

La gagnante était à la fois surprise et heureuse lorsqu'elle a appris la nouvelle. «J'ai reçu un téléphone le dimanche matin et on me disait que je venais de gagner le concours. Au début je croyais que je me faisais jouer un tour mais la personne m'a dit d'écouter l'émission *La vie est un sport dangereux* en début de soirée et qu'on donnerait le nom du gagnant du concours. Ça m'a rassurée», nous disait l'heureuse gagnante.

Mme Loubier a été chanceuse puisque 92 000 inscriptions ont été envoyées au concours. Les participants pouvaient s'inscrire autant de fois qu'ils le désiraient et Mme Loubier a effectué quatre appels téléphoniques.

La gagnante est très contente de sa nouvelle voiture. «La voiture est tout équipée et j'ai même pu choisir la couleur extérieure et intérieure», indiquait-elle.

Mme Julie Loubier (au centre sur la photo) est entourée des conseillers Claude Doyon, Sylvain Giguère, Pierre Quirion et Michel Grégoire ainsi que de la directrice commerciale chez Morin Automobiles, Mme Odette Talbot.



Le directeur des Loisirs Marcel Grondin a brossé un tableau des travaux qui seront effectués au parc des Sept Chutes.

Saint-Georges aménage un autre sentier aux Gorges de la Pozer

Par **Simon Busque**

Ville de Saint-Georges entreprendra les travaux de la phase III des Gorges de la rivière Pozer dès cet automne.

La ville y aménagera en effet un sentier de près d'un kilomètre sur la rive ouest de la rivière qui se trouve actuellement à l'état sauvage. Le montant global des travaux, qui devraient être terminés au 31 décembre, est de 155 303 $, dont 141 203 $ qui proviennent d'une subvention dans le cade du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier.

Ces travaux ne comprennent cependant pas la passerelle qui doit relier les deux rives. Cet équipement est estimé à 120 000 $ et le directeur des Loisirs, M. Marcel Grodin, espère trouver le financement pour que la passerelle soit aménagée en l'an 2000.

Nombreux travaux

De nombreux travaux sylvicoles seront aussi effectués dans le parc, dont du reboisement un peu partout dans le parc, incluant un mini-arboretum qui sera aménagé dans l'ancien mini-zoo. On y plantera des essences d'arbres qu'on ne trouve pas dans la région. Le projet prévoit aussi stabiliser les berges instables qu'on trouve près des sentiers.

L'entrée principale du parc des Sept Chutes sera aussi refaite dès que les travaux du pont de la rivière Pozer seront complétés.

Le maire Roger Carette s'est réjoui de cette annonce qui contribue au développement du parc des Sept Chutes. «Avec l'aménagement forestier qui sera complété cette année et la construction du nouveau sentier, notre parc devient le joyau des équipements de loisir de notre municipalité et même de Chaudière-Appalaches. Notre objectif est de le conserver dans son état naturel».

L'an dernier, 55 000 personnes dont 30 000 enfants se sont rendues au parc des Sept Chutes.

Le conseil de Beauceville décide de ne rien décider

Par **Michel Roy**

Le conseil de Beauceville a repoussé à plus tard deux importantes décisions, pour lesquelles la foule s'était massée dans la salle à la réunion régulière du 2 août.

Forcé d'aller en référendum pour un amendement au zonage d'un terrain voisin de l'Imprimerie Quebecor, le conseil a remis sa décision à sa prochaine réunion. Les représentants de Quebecor, présents dans la salle, auraient souhaité que le conseil fasse connaître ses intentions tout de suite, «pour qu'on cesse d'avoir cette épée de Damoclès au-dessus de la tête», a dit l'un d'eux.

On sait que ce terrain, propriété de M. Claude Bisson, est convoité par Promutuel de Beauce, qui y relocaliserait son siège social. Un amendement au zonage est nécessaire pour permettre ce projet. S'il se réalise toutefois, les possibilités d'expansion de Quebecor seraient compromises. Quebecor, nous dit son porte-parole M. Maxime Boivin, a montré son intérêt pour ce terrain en déposant il y a une semaine une offre d'achat elle aussi. «Elle est conditionnelle à ce que la ville abandonne l'idée d'aller en référendum», nous dit M. Boivin.

Devant la pression des personnes dans la salle, en appui à l'imprimerie, le maire H.-Marcel Veilleux a précisé que le conseil, dans recherche de solution, avait l'intention de satisfaire autant Promutuel que Quebecor.

Complexe municipal

Sur son projet de complexe municipal, la ville a décidé «qu'il n'y aura pas de référendum sur le premier projet».

Indiquant que les consultations et la réflexion se poursuivent, le maire a ajouté: «On va vous revenir avec ça aussitôt qu'on pourra».

En fin d'assemblée, une citoyenne s'est dite «un peu déçue de vous voir encore reporter vos décisions».

La foule était compacte à la réunion du conseil, le 2 août dernier.

Communications Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777

Vice-président
M. Michel Desbiens

Adjoint au vice-président
M. Sylvain Corneau

D.G.R. Beauce-Estrie-Québec
Paul Lessard

JOURNAUX RÉGIONAUX DE QUÉBECOR INC.

Samedi
L'Éclaireur
PROGRÈS — BEAUCE NOUVELLE

Directeur général: André Juteau
Contrôleur: Johanne Jacques, c.m.a.
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Publicitaires: Robert Quirion
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858

Jean-Luc Grenier
Denis Lacombe
Carole Beaudoin
Paul Quirion
Suzanne Dumas
Jacynthe Doyon (Secr. des ventes)

Secr. de direction et comptabilité: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilianne Patry et Véronique Landry

Repr. à Montréal: DVM Services de ventes média
OPC PELH — Office de la distribution certifiée — Programme d'évaluation de tirage des hebdomadaires

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46,01$ (Taxes TPS et TPQ incluses) • ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8.) Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).
Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

PRÊTS POUR LA RENTRÉE?

NOUS ON L'EST !

FOUR MICRO-ONDES
0,7 pi.cu.

139,95

RÉFRIGÉRATEUR
4 pi.cu.

229,95

MAGNÉTOSCOPE, 2 têtes

149$

MAGNÉTOSCOPE, 4 têtes, HI-FI stéréo

229$

PROFITEZ DES SPÉCIAUX SUR MEUBLES INFORMATIQUES

CENTRE INFORMATIQUE, vert et naturel

199,99

149,99

CENTRE INFORMATIQUE

TÉLÉVISEUR 20"

299$

TÉLÉVISEUR 25" STÉRÉO

499$

MEUBLES J. VEILLEUX INC.

270034-1

PLAN DE FINANCEMENT • LIVRAISON GRATUITE • MISE DE CÔTÉ • SERVICE GARANTIE • 1486, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES OUEST • 227-1505 • 228-9266

Le restaurant Pizza Hut est là pour rester

Par **Simon Busque**

Suite à la fermeture des quatre restaurants Pizza Hut de Québec et de celui de Chicoutimi, les rumeurs ont commencé à circuler que celui de Saint-Georges subirait le même sort. Or, il n'en sera rien car le gérant du Pizza Hut depuis son implantation à Saint-Georges en septembre 1994, M. Louis Ruel, et sa conjointe Mme Suzie Quesnel, ont décidé de se porter acquéreurs du restaurant.

M. Ruel et Mme Quesnel ont voulu nous rencontrer en début de semaine pour faire le point. «Beaucoup de gens pensaient qu'on bénéficiait d'un sursis et plusieurs nous posaient des questions quant à une éventuelle fermeture. Nous voulons rassurer tout le monde que le restaurant ne fermera pas ses portes», nous ont-ils dit.

Le couple a pris officiellement possession du restaurant le 29 juillet dernier.

Un géant

Les restaurants Pizza Hut appartiennent à la compagnie *Tricon Global Restaurant* qui sont aussi propriétaires de Poulet Frit Kentucky et Taco Bell, ce qui en fait la plus grosse chaîne de restauration au monde.

Récemment, *Tricon* décidait de vendre ses restaurants mais n'a pu trouver preneur pour ceux de Québec et celui de Chicoutimi. Comme l'entreprise ne voulait plus opérer de restaurants corporatifs, elle a décidé de les fermer.

M. Ruel précise que 60 restaurants Pizza Hut sont maintenant franchisés au Québec. Ils offriront le même produit mais bénéficieront d'une meilleure marge de manoeuvre.

«Auparavant, tous nos achats étaient faits à l'échelle nationale. Maintenant, chaque restaurant aura son propre budget pour sa promotion et ses achats de services. Par exemple, le restaurant sera assuré par une entreprise de la région», indique M. Ruel.

Ce dernier conclut en précisant que les opérations vont demeurer les mêmes qu'auparavant. Le restaurant de Saint-Georges compte 18 employés et va très bien, aux dires de M. Ruel.

M. Louis Ruel et Mme Suzie Quesnel ont fait l'acquisition du restaurant Pizza Hut de Saint-Georges.

NATURELLEMENT BEAUCERON!

ANTOINE BÉGIN

Depuis 3 ans à votre service!

LIVRAISON RAPIDE à domicile

Vaporel

La vraie nature de l'eau

EAU DISTILLÉE 11 et 18 LITRES

VENTE DE REFROIDISSEURS

228-1584 227-9564 (Laissez message)

270282-1

La grève est évitée aux Loisirs

(MR) Réunis jeudi soir en assemblée générale, les employés du service des Loisirs de Ville de Saint-Georges ont accepté la proposition de la ville dans une proportion de 66 % et ont retiré leur menace de grève.

«C'est dans l'ensemble un bon règlement», indique le porte-parole syndical, M. René Poitras, de la CSD. Il précise que l'employeur a accepté d'ajouter un poste à temps complet et un poste saisonnier (8 mois) de 40 heures par semaine. Les employés, plutôt que de travailler 4 fins de semaine sur huit, en travailleront 3.

Un conciliateur devrait revenir au dossier pour compléter les quelques points en suspens.

* Tirages
* Fin de semaine d'Agriculture
*Dégustation de vins et fromages

Plan de commandite

Campagne de financement

Pour réussir autrement, je choisis...

La Maison Familiale Rurale du Granit

Pour:
- une évolution de l'agriculture
- notre besoin de relève
- un projet novateur et essentiel au développement agro-forestier

Pour:
- une école branchée sur la réalité du marché du travail
- une bonne intégration socio-professionnelle

Coopérative de solidarité en formation et développement rural du Granit
Conseil d'administration

Membres utilisateurs:	
André Campeau, président	Courcelles
Michel Chouinard, secrétaire	Woburn
Bertrand Boutin	St-Jean-de-la-Lande
Lise Pomerleau	St-Évariste
Renée Turcotte	St-Romain
Roch Poulin	UPA Beauce
Membre travailleur:	
Michel Perreault, vice-président	Lambton
Membres de soutien:	
Jean-Paul Lafontaine	Piopolis
Marcel Richard	St-Sébastien
Personne ressource:	
Daniel Lambert	Com. agro-forestier CLD du Granit

MAISONS FAMILIALES RURALES

Réussir Autrement

272, rue Principale, C.P. 99 Lambton Qc

Formation par alternance travail-études en:
- production laitière
- bovins de boucherie
- acériculture
- récolte de matière ligneuse

Comité de la CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Secteur institutions financières:	
Michel Turcotte	Directeur Caisse populaire Lambton
Secteur professionnel:	
Michel Perreault, arpenteur-géo	Lac-Mégantic
Michel Donnely, vétérinaire	St-Georges
Secteur industriel et manufacturier:	
René Bellegarde	Manufacture de Lambton Ltée
Secteur municipal:	
Francine Blais	Préfet MRC du Granit
Responsable de la campagne:	
Raymonde Lapointe	

Merci à nos généreux commanditaires:

Avec vous, nous réussirons autrement!

Caisse Populaire de Lambton

ALLIANCE CO-OP St-Ephrem

Municipalité de Lambton

Société Coopérative agricole Lac-Mégantic Lambton St-Sébastien

CO-OP

Société Coopérative agricole de Disraëli

270202-1

Il y aura du raccompagnement à la dégustation de vins et fromages

Par **Simon Busque**

Les organisateurs de la dégustation de vins et fromages au profit de l'Assiettée beauceronne ont mis toutes les chances de leur côté en offrant un système de raccompagnement en collaboration avec la Table de concertation Beauce-Etchemins pour la prévention de l'alcool au volant.

L'événement se tiendra le samedi 28 août au Complexe Sartigan de Saint-Georges et les 300 cartes mises à la disposition du public ont toutes été vendues.

C'est la première fois que les organisateurs de l'événement, qui en est à sa cinquième année, offriront un système de raccompagnement. Deux fourgonnettes seront mises à la disposition des gens. Les participants seront aussi invités à prendre un taxi ou encore à désigner un conducteur sobre.

6 500 $ de profits

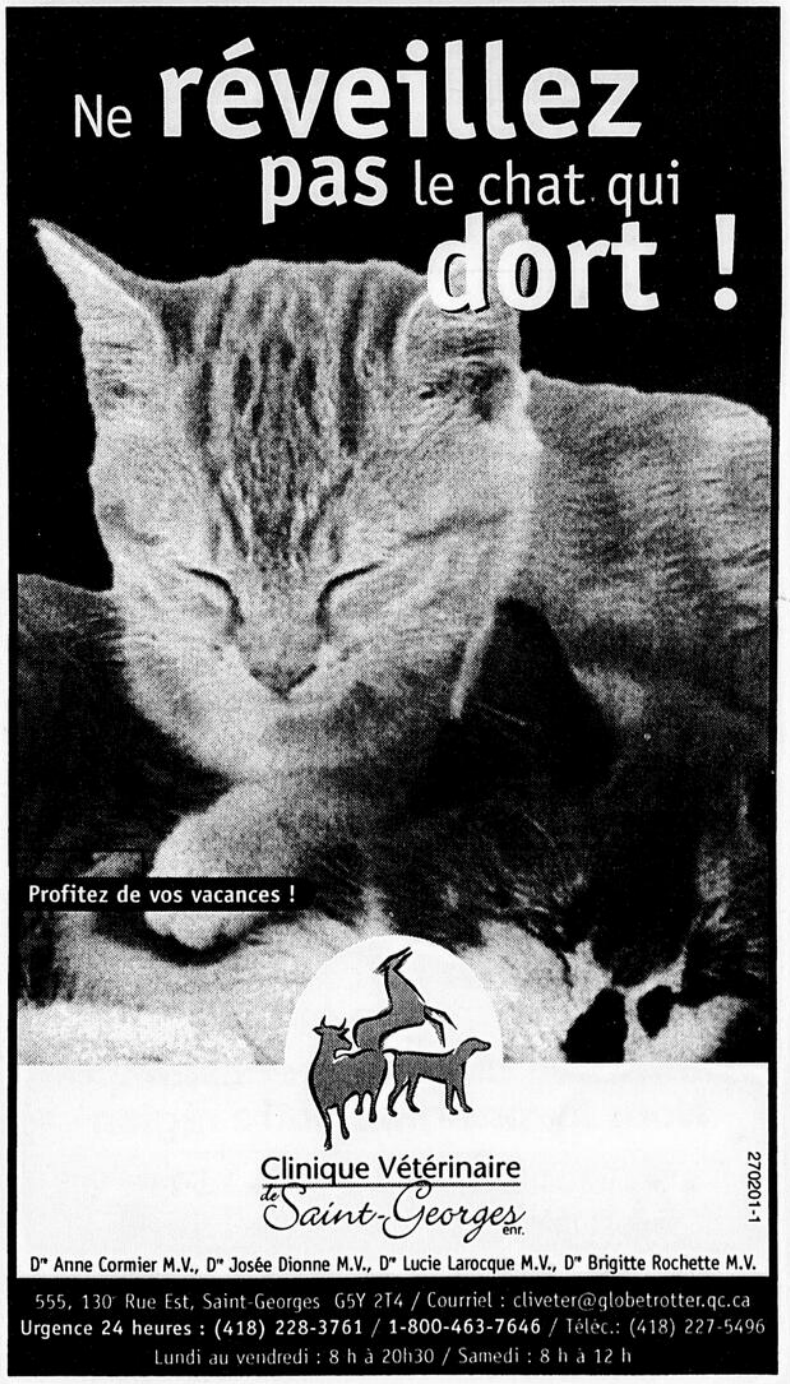
Le président de l'Assiettée beauceronne, M. Richard Busque, a annoncé que les profits de la dégustation seront de 6 500 $. «Tous nos billets sont vendus de sorte qu'on peut anticiper sans se tromper des profits de cet ordre de grandeur».

Ce dernier a aussi annoncé que l'Assiettée venait de recevoir une subvention de 10 000 $ dans le cadre du programme de Soutien aux organismes communautaires.

«Les besoins sont là car on reçoit environ 120 personnes par jour à qui on offre à manger. On y trouve même des enfants. De la pauvreté, il y en a dans la région», assure M. Busque.

Notons que l'organisation de la dégustation compte sur l'appui du Syndicat des producteurs de lait de la Beauce.

M. André Campeau (prés. du Syndicat des producteurs de lait de la Beauce), Mme Suzanne Labbé (d. g. de l'Assiettée), M. Raymond Morin (Table de concertation), M. Richard Busque (prés. de l'Assiettée) et Mme Jacynthe Poulin (CLSC La Guadeloupe) contribuent au succès de la dégustation de vins et fromages.



Le Babillard

SPECTACLES:

*****Église St-Paul de Cumberland**

—Le 7 août (20h30), tour de chant de **Nathalie Pouin**, accompagnée de trois musiciens et d'une choriste.

—Le 8 août, 11h, concert de **Marie-Andrée Jacques**, accompagnée au piano par **Marie-Claude Drouin**.

—Le 15 août, 11h, chansons avec Isabelle Morin, accompagnée de Johanne Bolduc.

*****Centre culturel Marie-Fitzbach**

—Le dim. 8 août, 13h, dans le cadre du *Symposium d'art*, la chanson québécoise est à l'honneur avec le duo **Korus** (Michel Roy et Marcel Turcotte), en spectacle à l'extérieur (dans la chapelle en cas de pluie).

*****Théâtre du Ganoué**

—Jusqu'au 29 août, du jeu. au dim. 20h30, **Le théâtre musical de Beauce** présente *Musical en quatre temps*. Rés.: 594-5000.

*****Théâtre Place de l'église**

—Jusqu'au 28 août, les ven. et sam. 20h, les Amants de la scène présentent *Les faux départs*. Rés.: 228-2455.

*****Théâtre du tournesol**

Jusqu'au 4 sept., les ven. et sam. (20h30), les Productions plein les yeux plein la bouche présentent *Une dame trois valets*, de Marcel Lampron.

EXPOSITIONS:

*****Centre culturel Marie-Fitzbach**

—Centre d'art Saint-Georges: Symposium d'art en Beauce **du 5 au 8 août.**

—Expositions de Louise Champagne, **artiste-peintre;** Jean-Sébastien Doyon **et** Nancy Goulet, **artistes peintres; *Souvenirs de baptême* (Trésors de notre patrimoine, jusqu'au 21 nov.);** Artistes et artisans de Beauce **et les artistes non-membres de la région.**

—Société historique Sartigan (4e étage), jusqu'à l'automne, exposition sur la **Fanfare de Saint-Georges**. À voir également le **Musée de l'entrepreneurship beauceron**, ainsi que des expositions de photos de débâcles, de la famille Pozer et de la Ville de Saint-Georges.

*****Aux Créativités beauceronnes (Notre-Dame des Pins)**

—Exposition permanente des oeuvres des artisans de la région.

*****Au Moulin Bernier (Courcelles)**

—Du mercredi au dimanche de 10h à 17h: quatre expositions sur la moulange, les produits du terroir, la restauration du barrage et les oeuvres des enfants, jusqu'au 6 septembre.

*****Au Motel Charles**

—Huguette Feland expose ses tableaux jusqu'au 3 octobre.

BARS:

*****Bar du Domaine country**

—Jeu.: **Yvon Bolduc et Christian**; ven. et sam.: **Arthur Nadeau**, country pop; dim. (17h), **Jerry West** (+ amateurs).

*****Butte à Mathieu**

—En août: ven. (20h30) **Yvan et Sylvie**. Sam. (20h30) **Fernand et Lucille**.

*****Bar Olympique**

—Sam. 16h30, duo **Nyko et Sylvie**.

*****Réception Villa des pins**

—Les dim.,14h30: duo **Fernand et Lucille**.

*****Érablière Labbé, St-Benoît**

—Sam.: **Cherokee**.

*****Bar St-Prosper**

—Les 13 et 14 août, on fête Sonia avec le duo **Évasion**. Le 28, épluchette de blé d'inde avec le groupe **Mako**.

*****Bar Chez Coley**

—Les sam.: **Ti-Galop**.

CENTRE D'ANGLAIS BELLEY À SAINT-GEORGES

Nous aurons journée

PORTE OUVERTE

À SAINT-GEORGES: les 19, 20, 21 août 99

entre 11h00 et 21h00

INSCRIPTION ET TEST DE CLASSEMENT

GRATUITS

À SURVEILLER "NOUVEAU À SAINT-MARTIN"

Et samedi le 14 août de 11h à 17h au Restaurant Chez Francine, 1re Avenue à Saint-Martin

COURS DE CONVERSATION

Anglais 1001 : Débutant 1
Anglais 1002 : Débutant 2
Anglais 2001 : Intermédiaire 1
Anglais 2002 : Intermédiaire 2
Anglais 3001 : Avancé 1
Anglais 3002 : Avancé 2

Informez-vous sur nos tarifs réduits de seulement 192$ la session

Déductible d'impôt

COURS EN ENTREPRISE

AUSSI: Anglais de perfectionnement et anglais de voyage pour tous les niveaux

CONVERSATION - 5 à 7

à Saint-Georges, à tous les soirs pour intermédiaire ou avancé

M. FRANCIS GRONDIN, prof. diplômé — *Mme BERNADETTE LYDEN, prof. diplômée*

Agréés par la S.Q.D.M.

2300, 6e Avenue, Saint-Georges Ouest
(À côté de la Clinique de L'Ouest)
Pour plus de renseignements:
228-9226

270283

BETON ST-JOSEPH INC — BETON ST-GEORGES INC

2 usines pour vous servir

Exigez notre béton à la pierre de type granitique «non réactive»
Sans frais additionnel

Plus de 20 bétonnières

Béton préparé pour travaux:
▪ Résidentiels ▪ Commerciaux
▪ Industriels ▪ Agricoles

Profitez de nos rabais et escompte
Nous livrons dans votre région

St-Georges: **1-418-228-2510**
Sans frais: **1-877-228-2510**
St-Joseph: **1-418-397-6868**
Sans frais: **1-877-397-6868**

270286-1

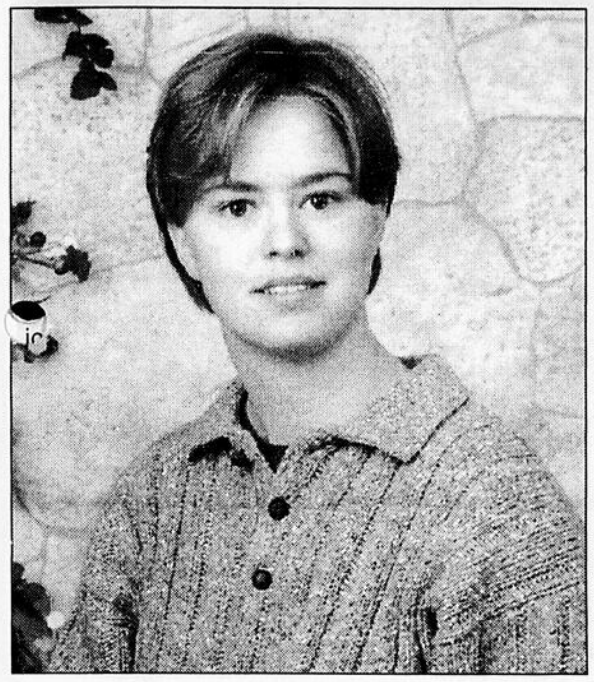
VOYAGES ORGANISÉS

- **Le 21 août – MONTRÉAL**
  –Magasinage Marché aux Puces de Saint-Eustache
  –Casino
- **Le 2 septembre**
  CAPITOLE DE QUÉBEC
  –Elvis Story en spectacle
  (il nous reste 5 billets)
- **Le 18 septembre – FESTIVAL WESTERN DE SAINT-TITE**
  –Assistez à la finale du Grand Rodéo
- **Le 2 octobre**
  –Symphonie des couleurs au Mont Sainte-Anne
- **Du 22 au 24 octobre**
  –Noël en Automne au Manoir du Lac Delage
- **Du 12 au 26 février 2000**
  –CUBA "GUARDALAVACA"
  Hôtel Atlantico (directement sur la plage)
  **1699$** tout inclus (Léger supplément départ de St-Georges: 30$)

Inf.: Françoise Poulin
Club Voyage Alliance
382-5263

270278

Isabelle Morin et Johanne Bolduc font la paire



(MR) Isabelle Morin (à droite), accompagnée au piano de Johanne Bolduc, interpréteront des airs québécois, de Félix Leclerc à Isabelle Boulay. Le spectacle a lieu le dimanche 15 août (11h) à l'église St-Paul de Cumberland. Les billets sont en vente dans les dépôts habituels.

GAGNEZ UNE CROISIÈRE POUR DEUX

270290-1

Samedi L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

vous invite à une croisière pour 2 personnes avec CROISIÈRES AML

Avec tout achat d'une annonce classée pour une durée de 3 semaines, votre nom se retrouve automatiquement dans le concours.

TIRAGE LE 20 AOÛT

Bonne chance à tous. Julie Filion - 228-8858

NATATION

Inscriptions Automne '99

Programme approuvé par la Société canadienne de la Croix-Rouge

INSCRIPTIONS SUR PLACE
Les 19, 20 août '99 de 18 h à 20 h
et le 21 août '99 de 9 h à 11 h au local C-253

Programme pour les jeunes
Aquabambins - Aquaventure
Jeune sauveteur

Programme pour les adultes
AquAdultes
Aquadultes (apprendre à nager ou améliorer leur style)
Aquaforme (conditionnement physique dans l'eau)
Aquaforme aîné (le jour)
Club des longueurs (entraînement supervisé)

COÛT: 45$
Aquabambins, Aquaventure et Aquadultes
Inclus: cahier d'activités et écusson
15 ans et + : ajouter les taxes

Cours de spécialisation
(Coûts variés)
Médaille de bronze
Croix de bronze
Sauveteur national
Leader - Moniteur

Bain libre tous les dimanches de 13 h à 15 h

Début des cours: 20 septembre '99
Fin des cours: 28 novembre '99

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

228-8896 #262

270280-1

GRANDE
Ouverture
DIMANCHE le 8 août

BUFFET CHAN

MENU À LA CARTE
BUFFET GASTRONOMIQUE

• SPÉCIALITÉS •
chinoise, canadienne, japonaise
thaïlandaise, sechouannaise et pékinoise

BUFFET À VOLONTÉ
Le midi de 11h00 à 14h00
Le soir de 16h30 à 22h00

BRUNCH À VOLONTÉ
Samedi et dimanche de 10h00 à 14h00
(Jus et thé ou café inclus)

11670, 1re Av. Est, Saint-Georges
Réservation: 227-4343
LIVRAISON GRATUITE 7 JOURS

Beauce en bref

Les *Détecteurs de mensonges*

Les clientes de l'organisme communautaire Le Berceau ont eu la chance de participer à l'enregistrement de l'émission *Les détecteurs de mensonges*, sur les ondes de Radio-Canada. L'émission sera diffusée le 9 août à 19h. Le Berceau vient en aide aux jeunes mères (12 à 25 ans) en période pré et postnatale, ainsi qu'à leurs enfants.

Retrouvailles du Carillon

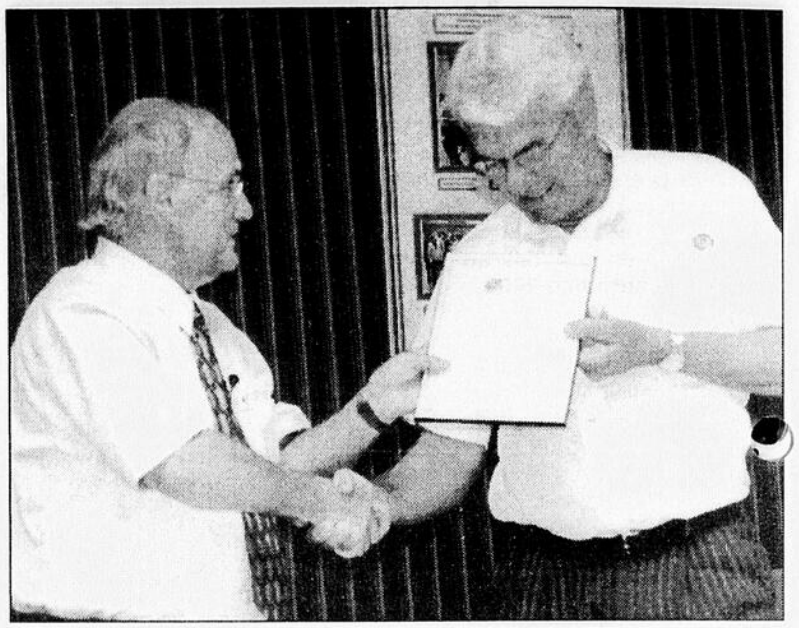
Les membres et ex-membres du groupe vocal Le Carillon de la Chaudière sont invités à des retrouvailles qui auront lieu le samedi 28 août (20h) au sous-sol de l'église L'Assomption. Il faut confirmer sa présence auprès des membres du comité organisateur: Ginette Veilleux, 774-9226; Gaétan Lessard ou Lynette Poirier, 228-8733; Nicol St-Hilaire, 397-5854 ou Ginette Faucher, 387-5923.

Randonnée de motos

Tous les motocyclistes de la région sont invités à participer à une super randonnée de motos à Saint-Victor, le dimanche 15 août (remise au 22 août en cas de pluie). Le départ a lieu vers 13h30. La randonnée est suivie d'un souper au restaurant bar Café du gourmet (108, rue Commerciale). Les profits seront versés à l'organisme CESSE, qui vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des pédophiles.

Un rang de plus pour ceux qui ont faim

Moisson Beauce rappelle aux gens de garder leurs surplus de jardin, dans le cadre de l'opération *Un rang de plus pour ceux qui ont faim*. L'organisme se fera un plaisir de les recueillir. Inf.: Éliane ou Thérèse, au 227-4035.



20 ans de service

Le 12 juillet dernier, le maire de Beauceville, M. H.-Marcel Veilleux, a remis à M. Denis Poulin, au nom de l'Union des municipalités du Québec, une plaque honorifique soulignant ses 20 ans au service de ses concitoyens. Conseiller à Ville de Beauceville, M. Poulin a été le dernier maire de la paroisse de Saint-François Est, maintenant fusionnée avec la ville. Bravo M. Poulin.

PAROLES D'ESPOIR

DEVENIR RICHE

La semaine dernière, un homme qui avait perdu beaucoup d'argent à la bourse a tué sa femme, ses enfants et plusieurs courtiers boursiers avant de s'enlever la vie. C'est vraiment fou, non? C'est fou d'avoir tué les autres pour sa propre erreur. C'est fou de s'enlever la vie. C'est fou d'accorder tant d'importance à l'argent et aux possessions matérielles.

Même si aucun de nous ne s'apprête à tuer qui que ce soit, nous avons tous tendance à accorder une importance démesurée à nos biens et à l'argent. Au 12e chapitre de l'évangile de Luc, le Seigneur Jésus raconte une parabole au sujet d'un homme qui avait amassé beaucoup de richesses. Alors qu'il croyait que son avenir était assuré à cause de tous ses biens, "Dieu lui dit: «Pauvre fou que tu es! Cette nuit-même, tu vas mourir. Et tout ce que tu as préparé pour toi, qui va en profiter?» Voilà quel sera le sort de tout homme qui amasse des richesses pour lui-même, au lieu de chercher à être riche auprès de Dieu." (Luc 12:20-21).

De ne vivre que pour les biens terrestres sans penser aux choses de Dieu, c'est de la folie. La vie terrestre ne dure qu'un instant alors qu'après c'est l'éternité. Travailles-tu à amasser des richesses temporaires ou investis-tu tes efforts dans ce qui dure éternellement? Es-tu riche spirituellement, riche aux yeux de Dieu? Mets ta foi en Lui et lis sa Parole, la Bible. Tu pourras ainsi goûter à la richesse de son amour pour toujours. Ça c'est une bonne nouvelle?

Tu peux nous adresser tes commentaires ou questions à: Paroles d'Espoir, C.P. 22, St-Georges, G5Y 5C4. Il nous fera plaisir d'y répondre par écrit ou par la chronique Paroles d'Espoir.

Cette portion des Saintes Ecritures t'a été partagée par l'Église Baptiste Évangélique de St-Georges - 228-6122

270285-1

STAR WARS
EPISODE I
AFFICHE GRATUITE
QUANTITÉ LIMITÉE
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
À L'ACHAT D'UNE PIZZA À CROÛTE FARCIE

2$* DE RABAIS
PIZZA FORMAT MOYEN
Du 7 au 21 août 1999
Un bon par commande. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus. Bon requis

3$* DE RABAIS
PIZZA GRAND FORMAT
Du 7 au 21 août 1999
Un bon par commande. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus. Bon requis

1$* DE RABAIS
OBTENEZ 1$ DE RABAIS SUR NOS GOBELETS STAR WARS
Jusqu'à épuisement des stocks
Un bon par commande. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus. Bon requis

BREUVAGE GRATUIT
À L'ACHAT D'UN BUFFET-MIDI
OBTENEZ LE BREUVAGE GRATUITEMENT
Du lundi au vendredi de 11h30 à 13h30
Du 7 au 21 août 1999
Un bon par commande. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus. Bon requis

* LIVRAISON, AU COMPTOIR ET SALLE À MANGER

Pizza Hut
9030, boul. Lacroix
Saint-Georges
226-4888

270232-1

270041-1

Mille Bornes® est une marque déposée, utilisée avec la permission de Hasbro Canada Inc.

Tranquillité d'esprit assurée

Rien de mieux que d'avoir un as dans son jeu. Avec *Véhicules d'occasion Optimum*MD, vous jouez la carte gagnante. Car vous profitez du programme le plus rassurant sur le marché. Le seul à vous offrir la solidité et la transparence de l'engagement General Motors. Passez voir les concessionnaires GM affichant l'enseigne Véhicules d'occasion Optimum.
Parce qu'on joue franc-jeu, c'est vous qui gagnez.

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Service d'assistance routière 24 heures

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Visitez notre site optimum.gmcanada.com ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

La Société historique Sartigan poursuit l'oeuvre de Roger Bolduc

(SB) Voulant poursuivre l'oeuvre de Roger Bolduc, la Société historique Sartigan est en train de préparer une nouvelle publication de biographies d'hommes et de femmes de Saint-Georges qui devrait être publiée à l'automne 2000.

La responsable du projet, Mme Annie Poulin, nous expliquait que cette publication allait être inspirée du livre que Roger Bolduc a publié en 1972 et qui s'avère encore aujourd'hui une excellente source d'informations.

Ainsi, la Société historique offre à la population la chance de réserver une page dans ce volume. Mme Poulin signale que beaucoup de soins seront apportés à la présentation, avec une couverture rigide et une typographie soignée.

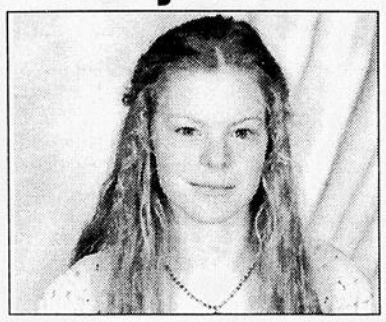
Les gens ou les familles de personnes qui ont marqué la petite histoire de Saint-Georges pourront réserver leur page au coût de 250 $. Chaque page contiendra votre photo, votre nom, le nom de votre entreprise s'il y a lieu et un court texte descriptif relatant votre vie. La publication de ce volume servira au financement de la Société historique.

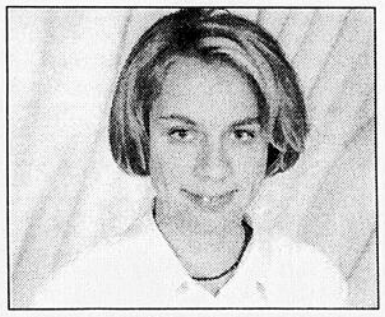
Pour l'instant, le volume ne s'adresse qu'aux personnes de Saint-Georges mais il est possible que la Société historique en fasse un autre un peu plus tard pour les résidants de l'extérieur.

Les gens qui désirent soumettre leur nom doivent communiquer avec la Société historique au 227-6176.

Mmes Raymonde Gilbert, Anne Dutil, Annie Poulin et Constance Dionne ainsi que M. Prudent Vallée sont les principaux responsables de la nouvelle publication que lancera la Société historique Sartigan à l'automne 2000.

Deux jeunes concertistes seront à l'oeuvre





(MR) Marie-Andrée Jacques (à gauche) et Marie-Claude Drouin, deux jeunes pianistes, se partageront le programme du concert classique ce dimanche 8 août, 11h, à la chapelle St-Paul de Cumberland. Marie-Andrée, une habituée du Concours Clermont-Pépin, sera en 2e année de musique au Cégep de Ste-Foy, tandis que Marie-Claude y fera son entrée en 1re année. Celle-ci jouera aussi quelques pièces au trombone. On se souvient qu'elle avait été invitée à interpréter une pièce au trombone par le Royal 22e Régiment, le 27 avril à Sasint-Georges.

SIMON LOUBIER, A.V.C.
Courtier en assurance de personnes
500, 167e rue
Saint-Georges (Qc) G5Y 5B8
Téls.: (418) 228-5931 - 227-5931
Fax: (418) 228-0343
SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
• assurance-vie
• assurance-salaire
• assurances collectives
• fonds d'investissements
266815-5

Amto
Centre Médical d'amaigrissement de Beauce
2200, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest – 228-2024
Dr Jacques Roy, médecin omnipraticien
Dr Léonce Béland, médecin omnipraticien
Suzanne Garneau, infirmière
TRAITEMENT D'OBÉSITÉ
256964-7

BOUCHERIE idéal ENR
2025, 127e Rue
Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe)
228-2180
Ouvert le dimanche de 9h à 17h

Bifteck de Boeuf
Attendri • 6,59$/kg
2,99 lb

Pilons de poulet
B.B.Q. • 2,18$/kg
99¢ lb

Hauts de cuisse
de poulet B.B.Q.
• 1,74$/kg
79¢ lb

Foie de porc frais
tranché au comptoir
• 1,74/kg
99¢ lb

Boeuf haché
maigre • 4,39$/kg
1,99 lb

Creton maison
au porc
200 g 1,69
400 g 2,59

Sous-marin
frais du jour
99¢ ch

Fromage Beauceron
• 340 g
3,49

Poitrines de poulet
désossées
• 9,99$/kg
4,53 lb

Bifteck de surlonge
régulier ou mariné
• 8,80$/kg
3,99 lb

Fesse de porc
• LA LIVRE
Complète ou demie 99¢
En rôti 1,09$
Steak 1,19$

Patates nouvelles
• 10 livres
1,99 le sac

SUPER VENTE DE GARAGE
14 et 15 août
Antiquités, etc.
2025, 127 Rue (face à la Chemise Lapointe)
228-2180

Spéciaux en vigueur du 10 au 14 août 1999
270053

CONVERSATION ANGLAISE
«LA VOIE VERS L'AVENIR!»
CPCA
PORTE OUVERTE
jeudi 19 août
12h00 à 20h00
COURS DE CONVERSATION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
à tous niveaux, pour adultes et enfants:
SESSION D'AUTOMNE
Seulement 192$ la session
• ANGLAIS D'AFFAIRE
• LE VOYAGE
• ANGLAIS GÉNÉRAL
• ESPAGNOL
• EN PETIT GROUPE (AUSSI DISPONIBLE EN PRIVÉ)
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT • CERTIFICAT DISPONIBLE
AUTRES COURS ET SERVICES
• Domaines spécifiques de l'anglais
• L'hôtellerie • Les services de santé • La restauration
• L'industrie du tourisme
• Service de traduction
(lettres d'affaires, documents publicitaires...)
Horaire: jour ou soir, session régulière (192$)
jour session intensive (120$)
PROFESSEURS ANGLOPHONES
Adultes et enfants sont bienvenus!
PORTE OUVERTE LE 19 AOÛT
au 2385, 6e Avenue Ouest • de 12h00 à 20h00
Inscription et test de classement gratuit pendant la porte ouverte
CPCA ÉCOLE DE LANGUES
2385, 6e avenue Ouest
Saint-Georges
(ancien C.L.S.C., boul. Dionne)
Tél.: (418) 227-9191
Bonny Skiffington, directrice anglophone, B.A./B.Ed
Agréée par le ministère de l'emploi et de la solidarité • Déductible d'impôt
270044-1

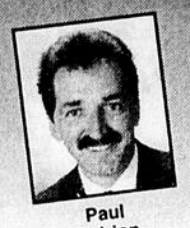
Ça se passe ici... en Beauce

L'équipe des ventes

Jean-Luc Grenier

Robert Quirion

Carole Beaudoin


Paul Quirion

Denis Lacombe

Suzanne Dumas

Réussir sa vie, c'est nè pas regretter le passé, être content du présent et ne pas avoir peur de l'avenir.

Tirage de fin d'année

Dans le cadre des activités des caisses scolaires, la Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce), à effectué un tirage de fin d'année, parmi les participants des écoles.

École primaire Monseigneur Fortier, première rangée: Steeve Maheux (Directeur intérim), Francine Bolduc (Caisse St-Georges), Kathy Rodrigue. Deuxième rangée: Émilie Dumontier, Dave Poulin, Catherine Lamontagne.

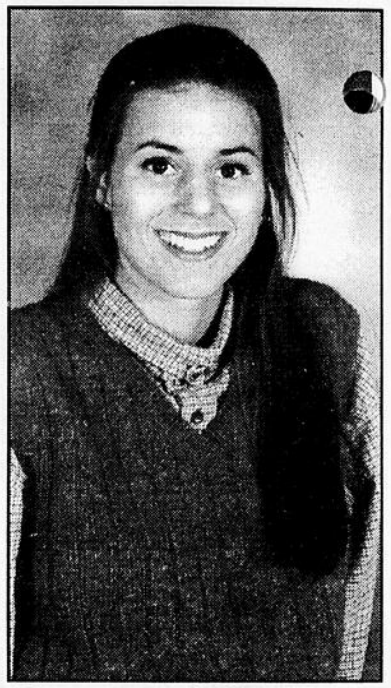
École primaire Dionne, première rangée: Francine Bolduc (Caisse St-Georges), Louise Ferland (Directrice). Deuxième rangée: Émilie Parent, Marie-Soleil Veilleux, Pier-Olivier Veilleux.

École primaire Aubert-Gallion, Francine Bolduc (Caisse Saint-Georges), Benjamin Drouin, Maxime Poulin, Claire Daneau, absent sur la photo, Bastien Roy.

AREWCA Armstrong et St-Victor un grand succès

Les 17 et 18 juillet dernier l'AREWCA tenait un concours hippique de Gymkhana à Armstrong au Ranch Paquette et Fille. Ce fut un grand succès tant par la participation des cavaliers (plus de 75 chevaux) que par la grande participation du public qui a eu droit à un spectacle des plus relevé. Lors de cette fin de semaine les grands honneurs sont allés à M. Roger Gosselin de Scott Jonction et sa monture Double Dell's Montana qui fut couronnée champion de la fin de semaine toutes catégories. Dans les épreuves réservées aux jeunes Katheleen Perron de Pintendre avec Sun Run to Sea s'est démarqué et a remporté le titre de la fin de semaine. Par la suite nous nous sommes déplacer vers le festival Western de St-Victor ou nous avons eu un nombre record de chevaux inscrit pour le festival avec plus de 95 chevaux. Ce fut une compétition très relevé avec la participation des meilleurs montures et cavalier(ère)s du Québec. Une fois de plus M. Roger Gosselin est venu remporter les grands honneurs de champion toutes catégories. Mention aussi à Madame Céline Lefèvre de la région de Valleyfield qui a remporté trois fois sur quatre la course de baril ouvert avec ses montures Just a Barely Able et Buckey. Notre prochaine et dernière compétition de l'année se tiendra vendredi le 13 août prochain à 19h30 sur le terrain de l'Expo Agricole de St-Honoré dans le cadre de l'événement du même nom. Les spectateurs sont invités en grand nombre à venir admirer les meilleurs chevaux et cavaliers de la région. Présents sur cette photo: André, AQUAPURE commanditaire, Katheleen championne jeune, Normand Ranch Paquette et Fille et Roger, champion. Fin de semaine les 17 et 18 juillet à Armstrong. Non présente Branda, DESIGN comanditaire.

Le 23 juin en après-midi, les organisateurs du Festival aérien organisaient une rencontre privée entre l'équipe de vol acrobatique des Snowbirds et la clientèle spéciale du Centre Victor Cloutier. Quelques personnes de la fondation «Ouvre ton coeur à l'espoir» étaient aussi présentes. On les voient ici devant le hangar d'un des principaux organisateurs de l'événement, M. Robert Bergeron.



Bienvenue Julie

Vous savez tous que Meubles J. Veilleux vous offre une grande sélection de meubles et électroménagers à bon prix. Mais saviez-vous que maintenant vous pourrez profiter d'un service de décoration pour vous guider dans votre choix. Julie Roy designer d'intérieur saura vous conseiller dans le choix de meubles qui s'agancera à votre décor ou vous suggérera quelques bons trucs pour que vos nouveaux meubles soient en valeur. Alors faites le bon choix avec Julie et Meubles J. Veilleux de St-Georges. 227-1505.

Céline rencontre Céline

Céline Dion est toujours aussi populaire. Lors de son passage en Beauce, deux de ses fans inconditionnelles ont tenu à se faire photographier avec elle. Ce sont Céline Roy et Josée Grenier du Studio Edith Serei. Les sceptiques auront compris qu'il s'agit de la sosie de Céline Dion, Linda Lessard.

Le duo Korus sera en concert au Symposium demain

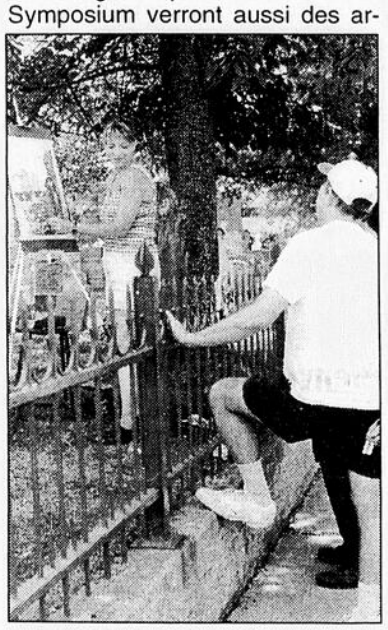
Par **Michel Roy**

Le duo Korus, formé de Michel Roy et Marcel Turcotte de Saint-Georges, sera en concert demain (dimanche) dans le cadre du Symposium d'arts en Beauce.

L'événement se déroule sur le site du Centre culturel Marie-Fitzbach. Korus présentera un récital de chansons québécoises en deux parties à compter de 13h sur une scène extérieure si la température le permet ou encore dans la chapelle s'il pleut. Lors de l'entracte, David Lachance, Samuel Quirion et Keven Paradis, de la Polyvalente Bélanger de Saint-Martin, interpréteront des airs de *Notre-Dame-de-Paris*.

Les gens qui se rendront au Symposium verront aussi des artistes à l'oeuvre sur le site et pourront en plus visiter les expositions de deux artistes de renom, Mme Camilla Graham, artiste-peintre de Baie-Comeau, et M. Pierre-Jacques Vallières, peintre-sculpteur-photographe originaire de Saint-Georges résidant maintenant en Suisse.

Le duo Korus avait animé le déjeuner lors du dernier Festival beauceron de l'érable.



Les artistes travailleront à l'extérieur.

262076-10

ÉLECTRICITÉ QUÉBEC NORD•SUD INC

Commercial
Résidentiel
Institutionnel
Services

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
DISTRIBUTEUR DES FOURNAISES PSG ET DES PRODUITS CUTLER HAMMER

Bur.: 227-7575 Cell.: 774-0433 Fax: 228-8849
9680, 10e Avenue, Parc Industriel, St-Georges G5Y 8J8

Joanne Paquet, prop.

BIENTÔT 1 an!

ON AGRANDIT!
chez Mode Actu elle +
pour mieux vous servir
+ d'espace... + de bas prix...
+ de choix... + de service...

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX
1er ANNIVERSAIRE

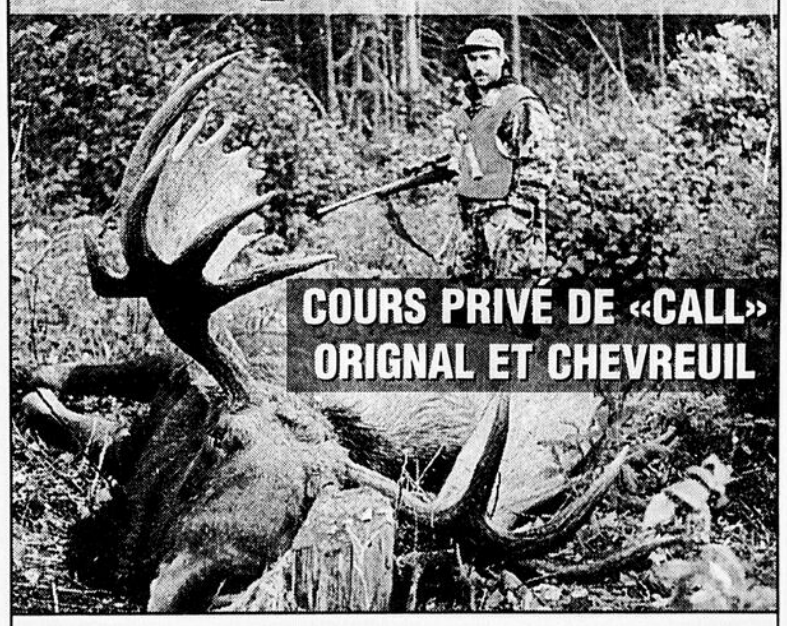
+300$ à gagner

Tirage le 28 septembre:
1 prix de 100$* • 2 prix de 50$* • 4 prix de 25$*
*Détails en magasin

2771, Rte Kennedy, Notre-Dame des Pins
(voisin du Casse-Croûte O'Kasso) 774-8899

270234-1

BOUTIQUE PANACHE



50% SUR ARTICLES DE PÊCHE
ARCS ET FLÈCHES
Habits et bottes de chasse, munitions, arc, etc.

TRUCS DE CHASSE SPÉCIALISÉS
en collaboration avec
LES PROS DE LA CHASSE
dimanche 29 août

Information et inscription:
BOUTIQUE PANACHE
14e Rue, SAINT-MARTIN OUEST • 382-5157
Heures d'ouverture: du lundi au dimanche de 15h à 21h
Sylvain Morin, prop.

270226-1

Régie des rentes du Québec

Un simple coup de fil pour éviter la file

Pour rencontrer notre représentant,
Prenez rendez-vous!
1 800 463-2633
ST-GEORGES-DE-BEAUCE

Québec

Un tournoi de balle en mémoire d'Isabelle Fortin, victime de la sclérose

Par **Michel Roy**

Des membres de la famille et des amis d'Isabelle Fortin, de Saint-Georges, ont décidé de tenir en sa mémoire un tournoi de balle donnée, dont les profits seront entièrement versés à la Société canadienne de sclérose en plaques (Québec),.

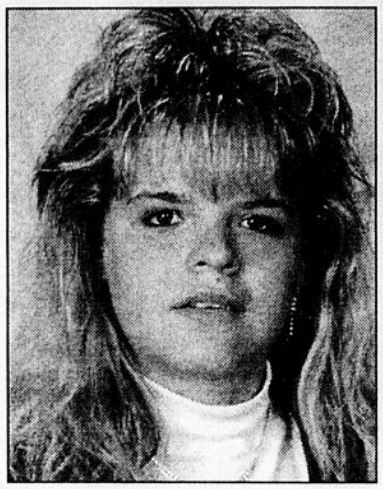
C'est ce que nous indique Mme Hélène Tanguay, de Saint-Georges, précisant que ce tournoi aura lieu les 20, 21 et 22 août au terrain de balle du Centre sportif Lacroix-Dutil, sous la présidence d'honneur du capitaine du Garaga, M. Mario Roberge.

Isabelle Fortin est décédée l'an dernier, à l'âge de 23 ans, après avoir perdu son combat contre la sclérose. «Isabelle était une jeune femme active, elle aimait beaucoup

jouer à la balle. La maladie l'a prise par surprise», nous dit Mme Tanguay.

Selon les renseignements qu'elle a obtenus de la Société canadienne de sclérose en plaque, la Beauce serait une sinon la région la plus affectée par cette maladie dont les causes sont encore peu connues et dont le traitement n'est pas encore au point. «C'est à la demande d'Isabelle que nous tenons ce tournoi, afin de trouver des fonds pour la recherche».

La population est invitée à participer en grand nombre en s'inscrivant avant le 17 août auprès de M. Jean-Rock Fortin (226-5211 ou 228-4198), dans l'une ou l'autre des catégories compétition et participation.



Isabelle Fortin, emportée par la sclérose en plaques, a souhaité qu'on lève des fonds pour soutenir la recherche médicale sur cette maladie.

Signalons en terminant que la compagnie Distal s'est engagée à parrainer l'activité et à remettre un montant substantiel, et que M. Martin Giguère, du resto-bar L'Index, a annoncé que tous les profits du tournoi de golf du bar, qui se tient à Beauceville le 10 août, seront remis à cette oeuvre.

Le Bantam A de Saint-Georges participera au Championnat provincial.

Le Bantam de Saint-Georges au Championnat provincial

(SB) L'équipe Bantam A de Saint-Georges participera au Championnat provincial de baseball qui se tiendra à Lévis du 25 au 28 août prochain.

La formation s'est qualifiée en raison de sa première position au classement général de la ligue de l'Association de baseball mineur en vertu d'une fiche de 10 victoires, aucune défaite et deux matches nuls.

En attendant de se présenter à Lévis, l'équipe dispute un tournoi à la ronde cette fin de semaine et accueillera Saint-Éphrem demain (dimanche) au terrain du Cégep Beauce-Appalaches. La grande finale de cette catégorie sera disputée la fin de semaine suivante.

À noter que Saint-Georges a aussi enlevé les grands honneurs du tournoi de Saint-Nicolas qui se tenait du 16 au 18 juillet. L'équipe a tour à tour défait Gatineau par 10-8, Québec par 13-2, Saint-Nicolas par 5-4, Beauport par 17-9 et Saint-Jean-Chrysostôme en finale par 6-2.

Statistiques

BASEBALL MINEUR

CLASSEMENT GÉNÉRAL AU 29 JUILLET 99

NOVICE	PJ	G	P	N	PTS
Vidéo International	14	9	2	3	21
Maçonnerie Chaudière	15	4	7	4	12
Club Optimiste	15	4	8	3	11
ATOME					
Provigo	16	8	5	3	19
St-Côme	16	7	7	2	16
Club Lions	16	6	7	3	15
Plomb. M. Labbé	16	7	9	0	14
MOUSTIQUE					
Provigo	14	9	4	1	19
St-Éphrem	13	8	3	2	18
Club Optimiste	13	8	4	1	17
St-Côme	13	7	5	1	15
Imm. M. Parent	13	3	10	0	6
Club Lions	14	1	10	3	5
PEE-WEE					
Club Lions	16	14	1	1	29
St-Éphrem	15	10	5	0	20
St-Côme	16	9	6	1	19
Club Optimiste	15	3	9	3	9
Électro Beauce	16	0	15	1	1
BANTAM					
St-Georges	11	8	1	2	18
St-Éphrem	10	7	2	1	15
St-Côme	13	0	12	1	[illegible]
MOUSTIQUE BB	**PJ**	**G**	**P**	**N**	**MOY**
Alouettes	22	18	4	0	.818
Amiante	23	14	7	2	.652
Cascades	23	15	8	0	.652
Ste-Foy	24	15	9	0	.625
Beauce	17	10	7	0	.588
C.R.S.A.	24	11	11	2	.500
Voiliers	22	11	11	0	.500
Québec	22	9	12	1	.432
Aigles	25	9	15	1	.380
Lor. Val-Bélair	22	8	14	0	.364
Charlesbourg	24	1	23	0	.042
MIDGET BB	**PJ**	**G**	**P**	**N**	**MOY**
Condors Rouges	23	20	3	0	.870
Condors Noirs	23	18	4	1	.804
Rive-Sud	22	14	7	1	.659
Anc.-Lorette	23	11	10	2	.520
Beauport	23	9	12	2	.435
Beauce	24	8	14	2	.375
Lor. Bal-Bélair	23	6	17	0	.261
Québec	23	3	20	0	.130

ERRATUM
DANS L'HEBDO RÉGIONAL
DANS LA PUBLICITÉ DU CINÉ PARC,
LE 2e FILM À L'ÉCRAN 1 AURAIT DU ÊTRE
«LE DERNIER SOUFFLE»
AU LIEU DE «LA MATRICE».

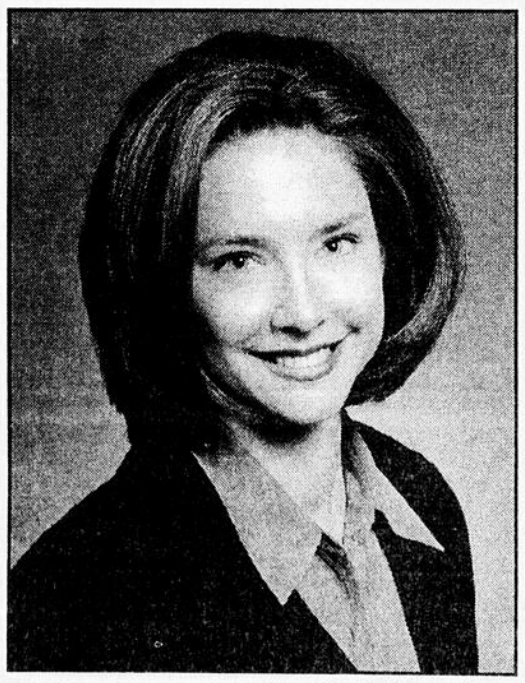
OFFREZ-VOUS DU CINÉMA À LA BELLE ÉTOILE
CINE PARC
St-Georges 228-8383
SPÉCIAL DU JEUDI 8$ PAR AUTO
VEND. À JEUDI: 6 AOÛT AU 12 AOÛT (7 SORIS)

ECRAN 1
UN FILM DE PIERRE FALARDEAU
AVEC JULIEN POIRIER
Elvis Gratton II
Le film à voir avec ta tête, s'il
LUC PICARD
2e FILM "LE DERNIER SOUFFLE"

ECRAN 2
ADAM SANDLER
DRÔLE DE PÈRE
UNE COMÉDIE À VOIR
2e FILM LE TREIZIÈME ÉTAGE

BIENTÔT: RUE ARLINGTON, LA MARIÉE EST EN FUITE, INSPECTEUR GADJET, ETC.

268037-4



Venez rencontrer **Sonia Leblond**
originaire de Saint-Georges de Beauce, opticienne chez

Simon Maranda
optométriste
Examen de la vue - Lentilles cornéennes
Lunettes ophtalmiques & solaires - Clips solaires & accessoires

SERVICE UNE HEURE
Place Lévis 418-833-1622 Sans frais: (888)833-1622
www.fortune1000.ca/smaranda

Éric Turgeon fait bien à son premier triathlon

Par **Simon Busque**

À son premier thiathlon de distance olympique (1,5 km à la nage, 40 km de vélo et 10 km de course), Éric Turgeon de Saint-Georges a fort bien fait avec une troisième position chez les juniors.

L'événement avait lieu récemment à Drummondville et le jeune homme a fait écarquiller bien des yeux. L'entraîneur Bernard Morin a même spécifié qu'Éric avait énormément de talent. «Il a un gros potentiel et il devrait faire l'équipe junior canadienne dès l'an prochain. Il n'en est qu'à sa première année et il surprend déjà».

Éric a parcouru la distance en un temps de 2h13.40 terminant à quatre minutes seulement du vainqueur qui compte beaucoup plus d'expérience.

L'an prochain, il devrait joindre les rangs du Rouge & Or de l'Université Laval. «Eric va pouvoir s'entraîner avec des gars de son âge et ça sera bon pour sa carrière. Il est déjà fort dans les trois disciplines», assure Bernard Morin.

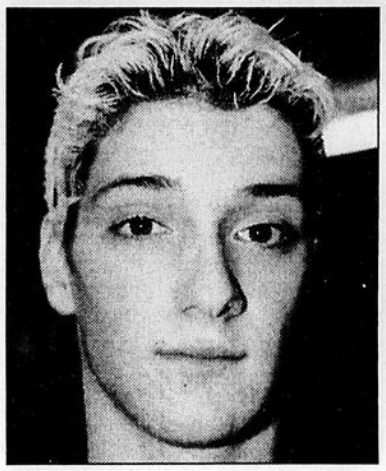
La semaine précédente, Éric avait pris le deuxième rang lors d'une compétition à Lac-Beauport.

La guigne sur Guylaine

Guylaine Veilleux a pour sa part connu une saison à oublier. La triathlète, qui évolue maintenant au niveau élite, avait bien commencé lors des triathlons internationaux de Californie et de l'Arizona avant de subir une blessure à une hanche. Lors du Championnat canadien à Edmonton, elle n'a pu faire mieux que la 15e position.

Guylaine a aussi eu des problèmes de santé alors que son corps s'est mis à mal réagir aux entraînements. Elle a même abandonné lors du triathlon de Drummondville et nous a confirmé qu'elle ne participera au championnat du monde prévu pour septembre à Montréal.

«J'ai eu une bonne leçon cette année et ça m'a ramené les deux pieds sur terre. En hiver, je m'entraînais trop en natation au détriment de la course et du vélo. Je vais revoir la façon de m'entraîner dès cet hiver».



Éric Turgeon

Âgée de seulement 21 ans, Guylaine a encore un bel avenir devant elle. «Elle atteindra son plein potentiel vers l'âge de 25 ans. Cette année, elle s'est mesurée aux meilleures au monde et elle a appris. Si sa santé tient le coup, elle va revenir en force l'an prochain», soutient Bernard Morin.

À noter que ce dernier a participé à trois triathlons au cours des dernières semaines terminant 4e au Lac-Brôme, 5e à Magog et 7e à Drummondville.

Sports en bref

Tournoi de golf

Le resto-bar L'Index tient son tournoi de golf annuel le mardi 10 août au Club de golf de Beauceville. Il reste encore quelques places aux golfeurs qui voudraient s'y inscrire. Il suffit de communiquer avec **Martin Giguère** au numéro de téléphone 228-7804.

Équipes ou joueurs recherchés

La Ligue de hockey-bottines de Beauceville est à la recherche d'équipes ou de joueurs pour compléter ses cadres en vue de la prochaine saison. Les intéressés doivent communiquer avant le 15 août avec **Carol** au 774-5137 ou **Marco** au 459-3616.

GAGNEZ UNE CROISIÈRE POUR DEUX

Samedi L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

270290-1

vous invite à une croisière pour 2 personnes avec CROISIÈRES AML

Avec tout achat d'une annonce classée pour une durée de 3 semaines, votre nom se retrouve automatiquement dans le concours.

TIRAGE LE 20 AOÛT

Bonne chance à tous. Julie Filion - 228-8858

Merci à tous nos généreux commanditaires

18e Édition — 13 août 1999

CEB Tournoi L'ANNUEL EN AFFAIRES

AMEUBLEMENTS TANGUAY
ANNUAIRES DU QUÉBEC (LES)
AUBERGE DES GLACIS
AUBERGE GODE FROY
AUTHENTIQUE POSE-CAFE INC. (L')
AVOCATS PARENT, DOYON, RANCOURT
Boa-Franc Inc.
CEGEP BEAUCE-APPALACHES
CHÂTEAU MONT-SAINTE-ANNE
COMMISSION SCOLAIRE BEAUCE-ETCHEMIN
CONCEPTION PARA-GRAPHE INC.
DELTA, TROIS-RIVIÈRES
DROUIN AUTOMOBILE LTEE
ESTAMPRO INC.
EXPERTISES IMMOBILIERES DE BEAUCE
FLEURISTE HUGUETTE INC.
FOTOCLIK
GAZ METROPOLITAIN INC
GRONDIN REAL INC.
GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
GROUPE PROCYCLE INC.
GROUPE ST-GEORGES INTER INC./ BEAUTEX INDUSTRIES INC.
HÔTEL GOUVERNEUR SAINT-GEORGES
HÔTELS GOUVERNEUR
HOTELLERIE LE DAUPHIN / DRUMMONDVILLE
HYDRAULIQUE SERVICE
ICG PROPANE
INTER GROUPE ASSURANCES / CÔTÉ FORTIN
JACQUES & CATELLIER INC.
JACQUES, POULIN, RUEST, PLANTE & ASS.
LEVESQUE, BEAUBIEN, GEOFFRION INC.
LOCATION DE TENTES M & M INC.
MAGASIN CROTEAU
MAXI METAL (1983) INC.
MOBILIER CHAM-BOIS INC.
MULTI-COPIES JDM INC.
MULTI-MARQUES
PARKER RACCORDS HYDRAULIQUES
PÈRES NATURE
PLEXIFORME DE BEAUCE INC.
PORTES GARAGA (2000) INC.
PROCYCLE
PROMUTUEL BEAUCE
PROVIGO CARREFOUR ST-GEORGES
PROVIGO PLACE CENTRE-VILLE
RENÉ MATÉRIAUX COMPOSITES
RESTAURANTS McDONALD DE LA BEAUCE
RESTO-BAR LE MONDO
SOBEY'S
TEXTILES DU-RÉ LTEE (LES)
USINE TAC TIC INC. (L')
VÊTEMENTS DE SPORT RGR INC.

ACCÈS CAPITAL-QUÉBEC
CAISSES POPULAIRES DESJARDINS (LES)
ÉLECTRO BEAUCE INC.
GARAGE REDMOND INC./ NAVISTAR/ IDEALEASE
HYDRO-QUÉBEC
MATISS INC.
PRATTE & MORRISSETTE
ATELIERS F.L.P.H. LTEE (LES)
CENTRE CAMION (AMIA.) INC./ NAVISTAR
FECTEAU FORD MERCURY INC.
GEORGESVILLE/ CHÂTEAU BONNE ENTENTE
IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC.
PAVAGE SARTIGAN LTEE
QUIRION FRANCIS, PHOTOGRAPHE
BCH UNIQUE
DELISLE, VEILLEUX, PELCHAT, VALLÉE, C.A.
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON
AON PARIZEAU

Le CLD de Beauce-Sartigan est un partenaire financier du CEB

IMAGE de MARK stratégie marketing
QuébecTel
Visionic
RGR GROUPE
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
Club Corporatif du Lac Bertagne
Transport Couture et Fils Ltée
Développement économique Canada
MAAX
Samedi L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
le groupe canam manac
inc.
PSG DISTRIBUTION

270228-1

Le Fabrimex termine au 4e rang

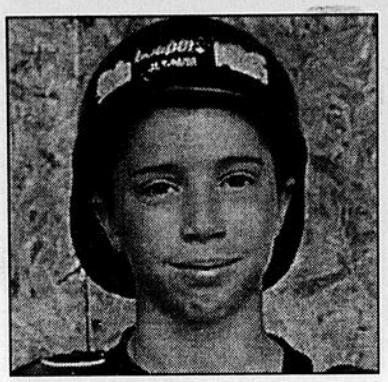
Par **Simon Busque**

Le Fabrimex de Saint-Georges a terminé au 4e rang du calendrier régulier au sein de la Ligue moustique BB de la région de Québec en vertu d'un dossier de 12 victoires, sept défaites et un match nul.

Cette fiche est tout à l'honneur de l'organisation qui a accepté de disputer toutes ses rencontres à l'extérieur, à l'exception de la dernière qui avait lieu dimanche au Palais des sports devant une soixantaine de spectateurs.

À sa seule présence à Saint-Georges, le Fabrimex en a profité pour gâter ses partisans avec une victoire de 9-6 sur les Cascades de Beauport.

La veille, les Beaucerons ont remporté une victoire de 12-4 et fait match nul 4-4 contre l'équipe l'équipe de tête, la Rive-Sud. Cette performance fait que le Fabrimex devrait être à prendre au sérieux à l'aube des séries.



Frédéric Parent

Mathieu Arteau

Au cours de la dernière fin de semaine, Mathieu Arteau s'est mis en évidence avec quatre coups sûrs, dont un double et un triple, ainsi qu'un but sur balles en neuf présences. Frédéric Parent a aussi bien fait avec deux coups sûrs dont un triple en cinq présences en plus d'obtenir deux buts sur balles, voler trois buts et marquer quatre points.

Le Fabrimex aura un laisser-passer dans la première ronde des séries. Il devrait disputer son premier match le 21 août.

Enfin, toute l'équipe souhaite un prompt rétablissement à Patrick Lessard victime d'une appendicite récemment.

Service des Loisirs et de la Culture

VILLE DE SAINT-GEORGES • Tél.: 228-8155 – Fax: 227-6480

ACTIVITÉS AU PROGRAMME – SEMAINE DU 6 AU 14 AOÛT 99

HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX
Lundi au vend.: 8h à 12h / 13h à 16h

TERRAINS DE TENNIS AU PALAIS DES SPORTS
(jusqu'au 15 août - après cette date les heures changent)
Semaine: de 12h00 à 23h00
Samedi et dimanche: de 9h00 à 23h00
Pour réservations: 228-8155

TERRAINS DE TENNIS AU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES
(jusqu'au 15 août)
Semaine: de 18h00 à 22h00
Samedi et dimanche: de 9h00 à 22h00
Pour réservations: 228-8155

TERRAINS DE BALLE ET DE SOCCER
Pour location: 228-8155

BAIN PUBLIC - Piscine Palais des Sports et piscine Parc des 7 chutes
Du dimanche au samedi de 13h à 19h

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
• Heures d'ouverture
Lundi: Fermé
Mardi au vendredi: 13h30 à 20h00
Samedi et dimanche: 12h30 à 17h00
Adresse internet:
http://www.bibliotheques.qc.ca/bsg

ACTIVITÉS À VENIR

–**Société de Généalogie de la Beauce:** Tous les 2e et 4e dimanches de chaque mois à 13h30 niveau 2, de la bibliothèque municipale. Inf.: Thérèse G. Doyon, 228-9336

–**Le Grand Marché:** 7 août - thème: «Le symposium du Centre d'Art». Stationnement Palais des Sports, côté rivière.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES À RETENIR POUR INFORMATIONS

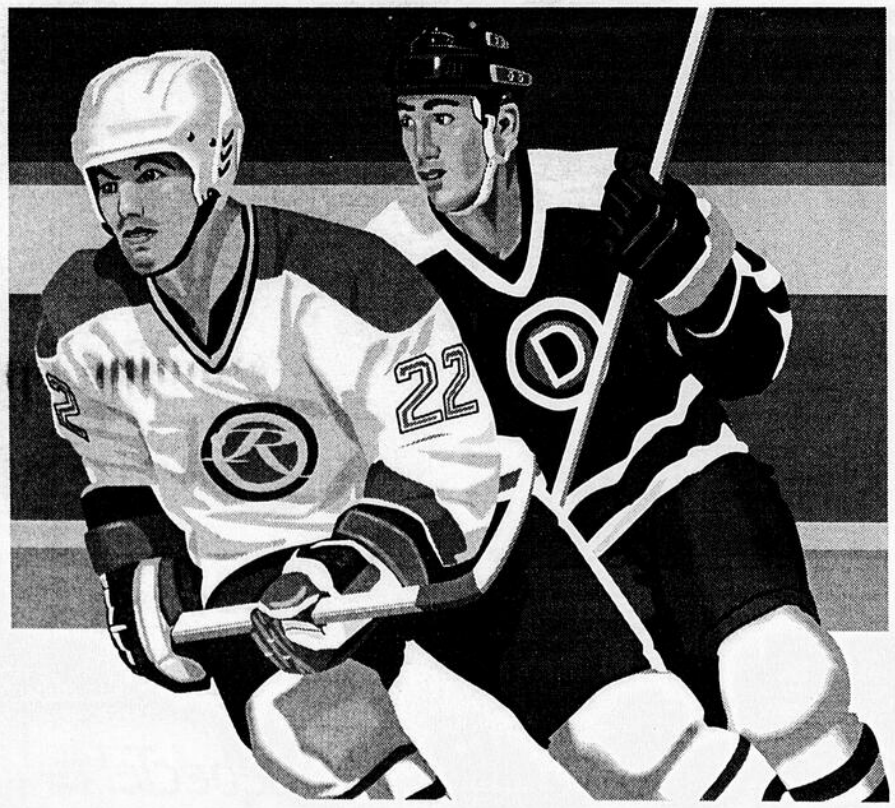
–Bibliothèque Municipale 226-2271
–Pavillon Eloi Poulin 226-2247
–Service des Loisirs et de la Culture 228-8155

Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

270038

OUVERTURE DU PALAIS DES SPORTS DE VILLE DE SAINT-GEORGES

Pour location de glace à partir du 15 août, téléphonez au 228-8155



Horaire spécial de patinage libre du lundi 23 août jusqu'au vendredi 27 août de 13h00 à 14h30

Pour l'horaire régulier de patinage libre, début des activités le 3 septembre

VENDREDI	SAMEDI
de 15h30 à 17h00	de 10h00 à 11h00

270271-1

Sports en bref

Course à pied

Cinq Beaucerons ont pris part à la course à pied de 5 km La Lévisienne le mercredi 4 août et quatre d'entre eux ont remporté les honneurs de leur catégorie respective. Chez les femmes, **Céline P. Couture** (19:54) remportait les honneurs chez les Vétérans alors que sa fille **Sandra Couture** en faisait autant chez les juniors avec un chrono de 19:54. Les deux ont pris respectivement les 4e et 6e positions au classement général.

Du côté des hommes, **Yvan Lachance** (16:04) a signé la victoire chez les Seniors ce qui lui a valu une troisième place au classement général pendant que **Robert Couture** (16:57) terminait premier chez les Vétérans I et 10e au général. Enfin, **Adoul Gabbour** (19:31) a terminé troisième chez les Vétérans II et 54e au général. En tout, 154 coureurs ont pris le départ.

270071-1

Solange Vachon

CLINIQUE D'ORTHOTÉRAPIE

DOULEURS - DOS - COU
SCIATIQUE - TENDINITE
SOINS DES PIEDS COMPLETS
CORNE - ONGLES INCARNÉES
COR - ŒIL DE PERDRIX
ETC.

NOUVELLE HORAIRE

LUNDI:	13h à 21h
MARDI:	9h à 21h
MERCREDI:	9h à 18h
JEUDI:	13h à 21h
VENDREDI:	9h à 18h

8540, boul. Lacroix, St-Georges
(face au Carrefour St-Georges)

CLINIQUE D'IRRIGATION DU CÔLON

Tél.: (418) 228-2093

Communiquer c'est sa[illegible]é

Les nouveaux forfaits Cellulaires de QuébecTel Mobilité sont simples et plus avantageux que jamais.

Appareils à partir de 30 $

30$ par mois 300 minutes *

* 100 minutes en tout temps, 200 minutes les week-ends. Détails en magasin.

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

8585, boul. Lacroix, Carrefour St-Georges
St-Georges

227-3242

AGENT AUTORISÉ
QuébecTel Mobilité

Le Canadien a aussi ses jumeaux

Par **Simon Busque**

Les Canucks de Vancouver ont fait beaucoup parler d'eux en sélectionnant les jumeaux Sedin de la Suède au dernier repêchage. Plus discret, le Canadien embauchait lui aussi des jumeaux: Marc-André et Sébastien Thinel.

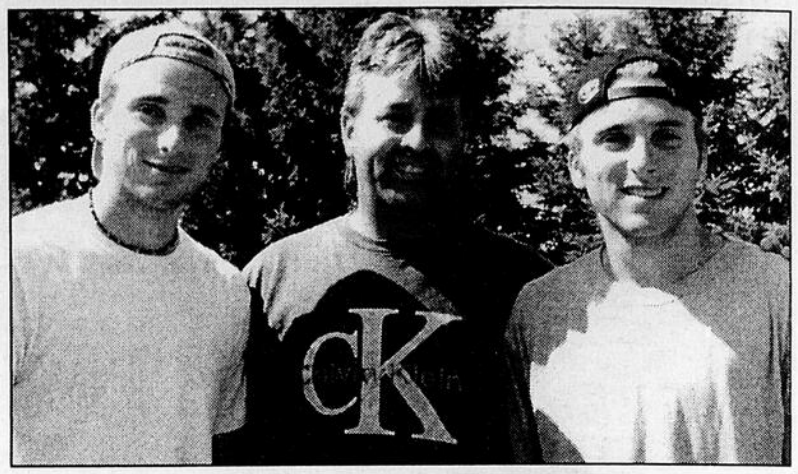
Natifs de Lafontaine, près de Saint-Jérôme, les jumeaux Thinel évoluent chez les Tigres de Victoriaville. Mais ce que plusieurs ne savent pas c'est que du sang beauceron coule dans leurs veines.

Marc-André et Sébastien sont en effet les cousins de Sylvain Giguère, conseiller chez Morin Automobiles. Ils étaient de passage à Saint-Georges la semaine dernière pour rencontrer les membres de leur famille et... jouer au golf.

Repêché

Marc-André a été repêché par le Canadien en cinquième ronde cette année alors que Sébastien recevait une invitation de cette même équipe pour participer au prochain camp d'entraînement. Le premier était classé en 2e ronde et le second en 5e ronde par la centrale de dépistage de la LNH.

«Plusieurs Européens ont été sélectionnés cette année et c'est ce qui explique que je sois repêché au 5e rang», signale Marc-André. «On s'attendait de sortir tous les deux mais je n'ai finalement pas été repêché», ajoute son frangin.



Les jumeaux Marc-André et Sébastien Thinel entourent leur cousin Sylvain Giguère.

Les deux joueurs sont heureux de se trouver dans la famille du Canadien. «L'équipe évolue à côté de chez nous et on la suit depuis que nous sommes tout-petits. De plus, le Canadien aura de la place pour de jeunes joueurs au cours des prochaines années», disent-ils.

Les jumeaux sont âgés de 18 ans, mesurent 6 pieds et pèsent 170 livres. L'an dernier, Marc-André a obtenu 103 points et Sébastien 40.

À noter que les deux joueurs sont les coéquipiers de Stéphane Veilleux de Saint-Georges chez les Tigres. «Il va devenir un très bon joueur», nous assurent les jumeaux.

CONCOURS GAGNEZ UN ORDINATEUR

L'Éclaireur samedi
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

fera tirer dans son cahier spécial "LA RENTRÉE SCOLAIRE", qui paraîtra le 14 août 1999, un

ORDINATEUR MULTIMÉDIA P II - 400 MHz

Cette année... mon ORDI, ma RENTRÉE SCOLAIRE!!!

Pour tous les marchands, réservez tôt votre espace publicitaire.

228-8858

En collaboration avec

STÉRÉO plus ÉLECTRONIQUE

269958-2

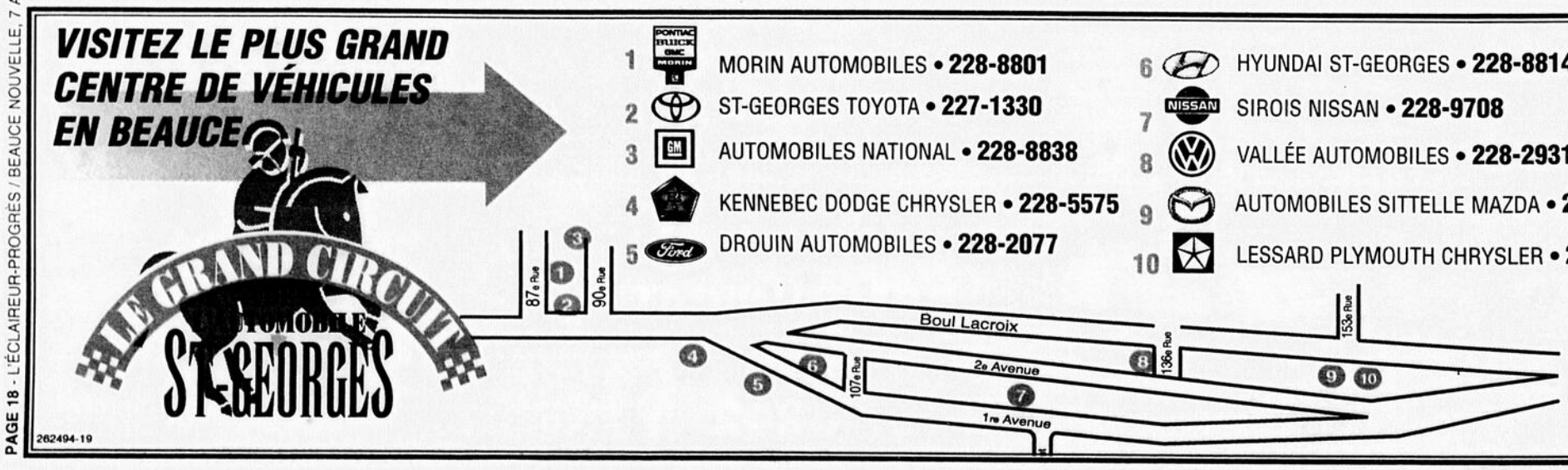
Sports en bref

9 125 $ pour la Fondation du CLSC

Un tournoi de golf, tenu le 21 mai au Club de golf de Saint-Georges, a permis à la Fondation du CLSC La Guadeloupe d'amasser la jolie somme de 9 125 $. Cent trente-trois golfeurs ont pris part à l'événement, ce qui satisfait les organisateurs qui ont annoncé que l'activité sera reprise l'an prochain. Les profits serviront à l'acquisition d'équipements favorisant le maintien à domicile. Les responsables de la Fondation rappellent que des dons peuvent être envoyés en tout temps. Il suffit de composer le 459-3441 ou le 228-2244. Sur la photo, nous retrouvons dans l'ordre M. Claude Lemieux (d. g. du CLSC), Mme Mireille Bergeron (prés. du CSLC), Mme Linda Mathieu (trés. de la Fondation), M. Marc Couture (prés d'honneur du tournoi), Mme Line Mercier (adm. à la Fondation), Mme Jeanne Turcotte (adm. à la Fondation) et M. Jean-Guy Paquet (sec. de la Fondation).

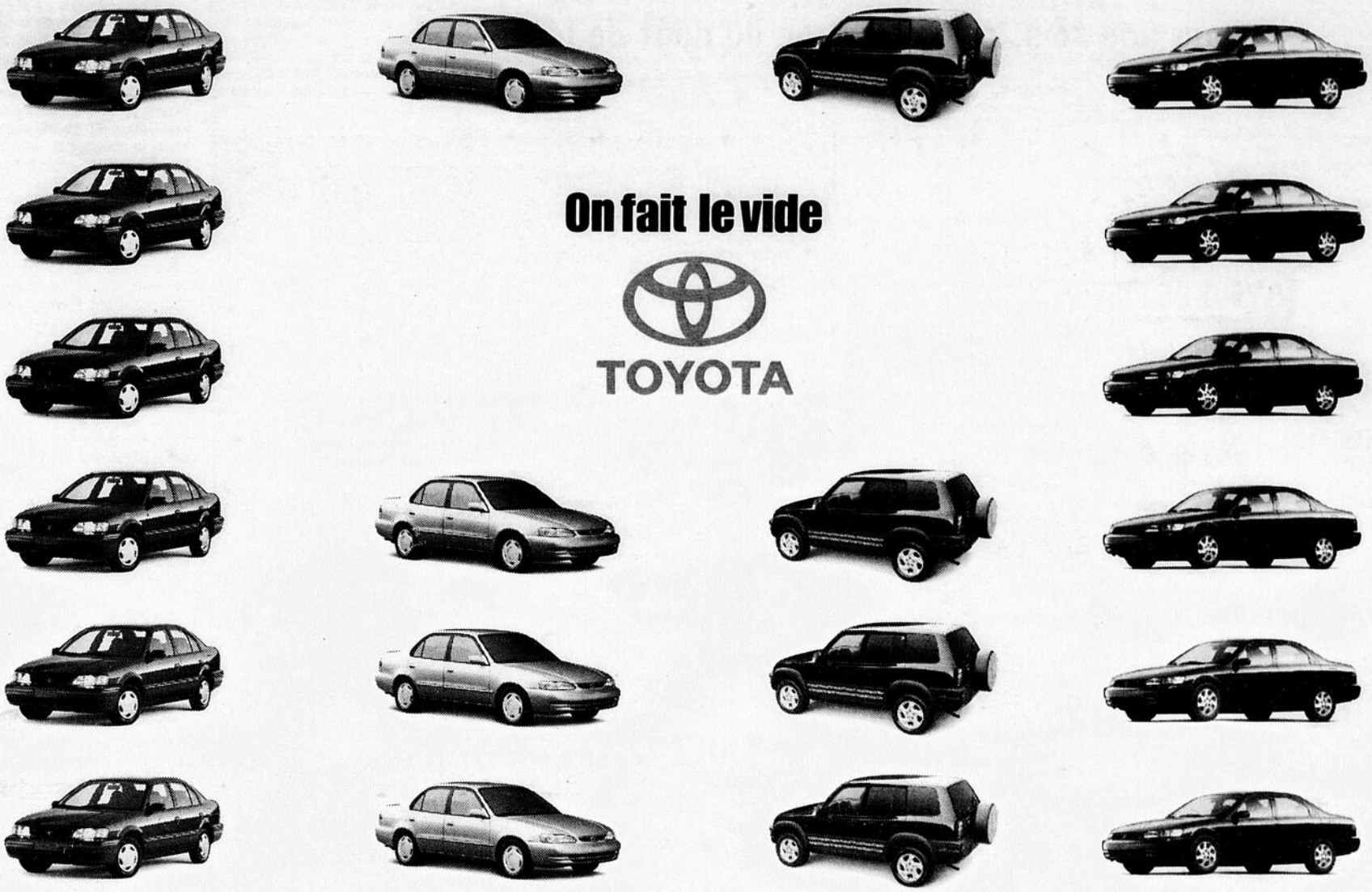
VISITEZ LE PLUS GRAND CENTRE DE VÉHICULES EN BEAUCE

1 MORIN AUTOMOBILES • 228-8801
2 ST-GEORGES TOYOTA • 227-1330
3 AUTOMOBILES NATIONAL • 228-8838
4 KENNEBEC DODGE CHRYSLER • 228-5575
5 DROUIN AUTOMOBILES • 228-2077
6 HYUNDAI ST-GEORGES • 228-8814
7 SIROIS NISSAN • 228-9708
8 VALLÉE AUTOMOBILES • 228-2931
9 AUTOMOBILES SITTELLE MAZDA • 228-4815
10 LESSARD PLYMOUTH CHRYSLER • 228-6671



262494-19

Une liquidation très Toyota



On fait le vide

TOYOTA

TERCEL CE PLUS
199$ par mois / location 48 mois[1]
0$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COROLLA VE
249$ par mois / location 48 mois[2]
0$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

RAV4 4X4
279$ par mois / location 48 mois[3]
2 200$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

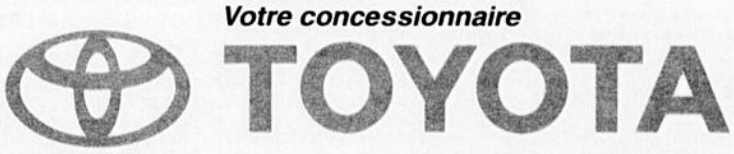
CAMRY CE PLUS
299$ par mois / location 48 mois[4]
2 850$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU Financement à l'achat **2,8%** jusqu'à 48 mois sur tous les modèles

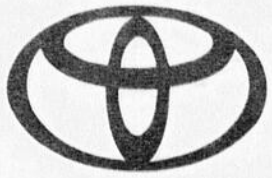
CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota**. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 286,41$ et dépôt de garantie de 300$ exigibles au moment de la livraison. [3]Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 200$. Premier versement de 320,92$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. [4]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de garantie de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les 4 modèles; frais de 7¢ (Tercel, Corolla), 10¢ (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ



ST-GEORGES TOYOTA

Des gens d'ici pour les gens d'ici

8865, boul. Lacroix, Saint-Georges - **Tél.: (418) 227-1330** www.toyota.ca

Pour une fois, profitez donc du coût de la vie.

GRANDE LIQUIDATION
À VOUS DE JOUER

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT DE 1,9%† À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA 1999 EN STOCK

1,9%† DE FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS

Passez un été de rêve au volant du « roadster » qui a fait sa marque !
*Offres de location également disponibles.

Association des Journalistes Automobile du Canada

Mazda Protegé : Lauréate du Prix des voitures de l'Année 1999 de l'AJAC

OU LOUEZ À PARTIR DE 189$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 895$

OU LOUEZ À PARTIR DE 249$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 475$

OU LOUEZ À PARTIR DE 259$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 895$

OU LOUEZ À PARTIR DE 399$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 5 700$

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

LOCATION Personnalisée MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda 1999 neuves, en stock chez les concessionnaires. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 48 paiements de 216,52 $; coût d'emprunt de 392,96 $; total à payer de 10 392,96 $. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10e anniversaire de la Mazda Miata 1999. * Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois, sur les Mazda Protegé DX 1999 neuves, modèle D4DM59AA00, Mazda 626 DX 1999 neuves, modèle F4DS59AA00, Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 1999 neuves, modèle XCTB59DA00 et les Mazda Millenia S 1999 neuves, modèle K4LN79TA00, en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé DX, dépôt de sécurité de 250 $. Pour les Mazda 626 DX et les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2, dépôt de sécurité de 300 $. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles.

Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée à compter du 26 juillet 1999.

AUTOMOBILES SITELLE INC.

15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est 228-4815

270064-1

Communautaire

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 387-4578 ou 228-2128.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler : Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Accueil Amitié: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 24h, samedi et dimanche de 12h à 24h.

Passeport Travail: Passseport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1ère Av., Saint-Georges.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière: Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Pour inf.: 227-8041.

Narcotiques Anonymes: Si tu as un problème de drogue, d'alcool ou de médicaments. N.A. est un organisme qui est là pour te soutenir si tu veux t'en sortir. Appelle au 1-800-463-0162 sans frais. Rencontres mardi à St-Joseph de Beauce, Comm. Scolaire; Jeudi: Ave Lambert, Beauceville (arr. de l'église).

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238.

Centre de Prévention et de Support aux enfants abusé sexuellement (CESSE): CESSE offre divers services pour les enfants de 0 à 17 ans qui ont été abusés sexuellement. Également, il vient en aide aux parents qui désirent aider leur enfant abusé sexuellement. Viens nous rencontrer au 12110, 1ère av., St-Georges ou appelle-nous au 227-9351. Service gratuit et confidentiel.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, situé au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Communautaire

Âge d'Or de St-Gédéon: Soirée de danse samedi le 7 août à 8h00 à la salle de l'aréna avec orchestre «Les As» du folklore. Bienvenue à tous. (14 août)

Âge d'Or de St-Méthode: Vous invite à une soirée de danse, dimanche le 8 août à 20h00 à la salle municipale, orchestre et prix de présence. Bienvenue à tous. (14 août)

Âge d'Or de L'Assomption: Les membres du club de l'Âge d'Or sont invités à une épluchette de blé d'inde, dimanche le 8 août 1999 à 14h00, au chalet de l'Âge d'Or. Bienvenue. (14 août)

L'Oasis Ste-Famille de Nazareth: Présentation de musique, chants + témoignages par le groupe «Le Jardin de l'Espérance». Samedi le 7 août à 19h00 au Gymnase de l'Aube Nouvelle. Entrée (du côté de l'Oasis Ste-Famille de Nazareth). Billets en vente à l'entrée ou au Presbytère. Pour rés. ou inf. 588-0181. (14 août)

Âge d'Or de Sainte-Rose-de-Watford: C'est avec plaisir que nous vous invitons, à venir fêter avec nous, le 25e anniversaire du Club de l'Âge d'Or, samedi le 14 août à 16h00 à l'église de Sainte-Rose-de-Watford. Après la cérémonie banquet à l'école du Petit-Chercheur et soirée dansante avec orchestre. Le coût: 30,00$ par couple (repas et soirée). **S.V.P.** répondre avant le 31 juillet, par un chèque à l'ordre du Club de l'Âge d'Or de Sainte-Rose-de-Watford ou par téléphone au 267-5662. Paul-Émile Gilbert, président. (14 août)

La table des auteur(e)s de Beauce-Etchemin: Tiendra sa rencontre mensuelle vendredi le 20 août à 17h00 à la Maison de la culture de la Société du patrimoine des Beaucerons au 135, rue Christine (près de l'église), 4e étage, porte C. Saint-Joseph. Thème «Les personnages». Invitation à toutes les personnes s'intéressant à l'écriture. (Apporter votre gueuleton ou commander sur place). Inf. 227-3359 (21 août)

L'A.R.E.Q.: L'Association des retraité(e)s de l'enseignement de la Chaudière invite tous ses membres leur conjoint(e) à fêter la «non-rentrée» mardi le 24 août au Georgesville de St-Georges. Accueil à 9h30. Hommage aux nouveaux et nouvelles retraité(e)s de 1999 par le S.E.C.. Dîner fraternel. Prix de présence. Veuillez envoyer votre chèque à Céline pour le 17 août. Au plaisir de vous rencontrer à cette occasion.

Une invitation vous est également lancée pour l'épluchette de blé d'inde le 7 septembre à 15h00 au local de l'AREQ au 2425, 119e rue à Saint-Georges. (21 août)

Âge d'Or de Saint-Victor: Soirées dansantes les samedis le 14, 21, 28 août au Bar chez Jessie St-Victor. Bienvenue à tous nos membres et invitation spéciale à tous les ami(e)s de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre «Les Inconnus». Prix de présence. (21 août)

Association Canado-Américaine: L'Association organise un séjour à St-Agathe des Monts (dans les Laurentides) le 16, 17 et 18 septembre. Thème: «Noël à Las Vegas» forfait intéressant. Information + réservation Adrienne 228-2653 - 228-6335, Rosanne 227-3870. (21 août)

Pélerinage à l'Oratoire: Un pélerinage à l'Oratoire de St-Joseph mercredi le 18 août, départ à 6h10 à l'église de Tring Jonction. Retour vers 21h30. Inf.: Monique Labbé 426-3088. (21 août)

Âge d'Or Secteur Beauce: Journée plein air, mardi le 17 août à l'école de N.D. de la Trinité de ville St-Georges. Il y aura des jeux de société, rallye, bingo, danse avec orchestre. Inf. ou réservation contactez le club de l'Âge d'Or de votre localité. (21 août)

Les Amis Compatissants: C'est un organisme offrant support et compréhension aux parents endeuillés. Invitation aux parents ayant perdu un enfant (ou intervenant en deuil) et qui seraient intéressés à remettre l'association sur pied, par des rencontres mensuelles, sont invités à une réunion qui se tiendra le 17 août à 19h30 au CLSC La Guadeloupe, salle Riverain. (21 août)

Eckankar: Office spirituel, présenté par Eckankar, dimanche le 6 juin de 10h30 à 11h30 am. à la Maison de l'Émerveillement St-Georges. (Un office comprend une brève lecture, une contemplation et discussion de groupe). Thème: «Mieux comprendre votre quotidien grâce à vos rêves». Bienvenue à tous!

Les Activités du Café Chrétien
Vendredi 13 août:
Animation musicale et partage d'Évangile.
Samedi 14 août:
Animation musicale et Jésus, Source et Sommet de toute vie chrétienne.
Dimanche 15 août:
Soirée de prières charismatiques.
Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous.

CLSC La Guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture:
Lundi 9 août: St-Gédéon am.
Mardi 10 août: St-Georges pm et soirée.
Mercredi 11 août: La Guadeloupe am.
Jeudi 12 août: St-Georges am. et pm.
Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants de 2 à 6 ans.

Centre-Dieu LAMI:
Lundi le 9 août:
AM et PM: FERMÉ VACANCES
Mardi 10 août:
AM et PM: FERMÉ VACANCES
Mercredi 11 août:
AM: FERMÉ
PM: Bibliothèque ouverte
Jeudi 12 août:
AM: FERMÉ
PM: Bibliothèque ouverte
Vendredi 13 août:
AM: Abbé Raymond Drolet
PM: FERMÉ
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère avenue Est, Ville de Saint-Georges, (Québec), G5Y 5S4, tél.: (418) 228-7545, du lundi au vendredi: 9h30 à 11h30, 13h00 à 16h00.
Le service de bibiliothèque est ouvert le jeudi soir de 19h à 20h30 et cela à chaque semaine.
Le Centre-Dieu sera fermé tout le mois de juillet pour les vacances. Réouverture le 11 août pm.

Centre Molé:
Lundi le 28 juin et mardi le 29 juin à 19h00. Soirées de prière avec S. Claire Gagné, c.s.l. et une équipe. Bienvenue à tous!

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Domaine La source Inc.: Brunch-témoignage à tous les dimanches à 10h00 à 11h15 et le brunch de 11h15 à 13h00 au Domaine La Source, 105 chemin Grondin à Beauceville. Pour information: (418) 774-2929.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Les professionnels

Administration

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS (S.E.N.C.)
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
256391-33

Avocat

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
608, 9e avenue De Léry
Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0
Téléphone: (418) 774-2233
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
256286-1

Comptables agréés

CA DELISLE QUESNEL VEILLEUX PELCHAT VALLÉE (S.E.N.C.) COMPTABLES AGRÉÉS
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 3J8
Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024
256392-33

Comptables agréés (suite)

CCBR CHAMPAGNE, GILBERT, BUREAU, ROY
Comptables et conseillers en gestion
RÉJEAN CHAMPAGNE, cma., adm.a.
RICHARD GILBERT, cga
CHARLES-AIMÉ BUREAU, cga
ROCH ROY, cga
LYNDA BUSQUE, cga
GERMAINE POIRIER, cga
CANDIDE CHAMPAGNE, cga
1275, 6e Av., Saint-Georges Ouest,
Beauce (Qc) G5Y 3V4
Tél.: (418) 228-3414 - Fax: (418) 228-8737
256390-33

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
256393-33

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié
590-B, 1re av. Renault
BEAUCEVILLE
Bur.: (418) 774-9062
Fax: (418) 774-9880
256394-33

Conseillers d'affaires

Jacques Poulin Ruest Plante & Associés
JEAN GUY JACQUES, F.C.A.
WILBROD POULIN, C.A.
JEAN EUDES RUEST, C.A.
GILBERT PLANTE, C.A.
MICHEL DION, C.G.A.
YVES POULIN, C.G.A.
MICHEL DAIGLE, C.A.
MICHEL VALLÉE, C.A.
CHRISTIAN BOIVIN, C.G.A., M. FISC.
ANNIE LARIVIÈRE, B.A.A.
KARINE VEILLEUX, B.A.A.
11400, 1re Avenue, suite 111
Ville Saint-Georges (Québec)
G5Y 5S4 – (418) 228-6676
269, 3e Avenue
Lac Etchemin (Québec)
G0R 1S0 – (418) 625-5921
SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélair Deloitte & Touche
256389-33

Vétérinaires

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
Dr Jean.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Secteur équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Services
Alimentation • Transfert d'embryon • Fibroscopie
Médecine curative • Médecine préventive • Mammite
Informatique • Laboratoire diagnostique • Échographie
Radiographie • Homéopathie • Table hydraulique
Petits animaux
Dre Anne Cormier M.V., Dre Josée Dionne M.V.
Dre Lucie Larocque M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
256388-33

Conseillers financiers

RENAUD & JACOB
Monique Jacob, C.A.
Aline Drouin Rodrigue, C.G.A.
11289, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax
256395-33

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
256396-33

Psychologues

Membre de l'Ordre des Psychologues du Québec
NATHALIE TURMEL, M.A
662, boul. Renault, C.P. 250
Beauceville Est (Québec)
CLINIQUE MÉDICALE DE BEAUCEVILLE
774-9878
268977-4

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Rocky Lessard, CA, M. Fisc.
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
La Guadeloupe (418) 459-6069
Courcelles (418) 483-5353
Tring Jonction (418) 426-2893
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
Saint-Odilon (418) 464-4217
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/
256387-33

Petites annonces

3 FAÇONS DE PROCÉDER = –Par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est G5Y 2E4
–À nos bureaux: 12625. 1re Av., Saint-Georges –Tél.: 228-8858 - 8h à 17h sans interruption- Fax: 227-3091

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
–1 parution .....4,50$
–3 parutions .....11,00$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution .....5,75$
–3 parutions .....15,00$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:
samedi L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant jeudi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...
418-228-8858

MAISONS À VENDRE

A PRIX ABORDABEL maison style bungalow, grand terrain, 3 remises, ds la 159e Rue, 67,000$. Inf. 228-1399

AVOIR SANS FAUTE
construction 1995, très grand terrain, sous-sol fini, 3-chambres, ent. indép. au sous-sol, taxe peu élevée, 3915-89e rue. 227-9340.

BELLE RÉSIDENCE
3-chambres, grand salon et cuisine combinés, s.bain, échangeur d'air, toit refait en 1998, belle remise, beau grand terrain 100x100, libre immé. très propre, prix 67000$. Faut voir au 720 33e rue St-Georges Ouest. Bon prix. 228-4005.

CHALET 4 SAISONS à vendre ou à louer lac Abénakis Ste-Aurélie, 20-min. St-Georges, refait à neuf, service eau-égout, très beau site. 685-2467.

CHALET à vendre 2 étages, à Rivière la truite St-Martin. Inf.: 382-5341.

CHALET A VENDRE ou à louer à la semaine sit. Rivière La Truite entre St-Martin/St-Gédéon, 18x24, 2 chambres, cuisine, toilette, chauff. bois/électr; kioste 12x16, rénové à neuf, remise 10x12, cause de vente maladie. 382-5311, cell 226-5051.

CHALET A VENDRE
4 saisons en bordure du lac Abénakis St-Aurélie, tous les services, eau, égout, câble. 418-593-3943, 819-752-4033, 819-758-9160.

CHALET d'été à vendre grandeur 20x22, St-Côme Lac Paquet avec pédalo, BBQ, piscine hors-terre, terrain 60x70. 582-3200.

CHALET face rivière famine, rang 3 St-Benjamin, borné à domtar, très bon pour la chasse; Pick-Up Chevrolet 1979 1/2-tonne. 594-5007.

CONDO A VENDRE 5-1/2 au 8777 22e ave St-Georges, condo Les-Hauts-Bois. Inf.: 228-1945, laissé message.

DUPLEX NEUF à vendre (2) 5 1/2 très bien situé près Polyv.-Cimic, bonne location, idéal pour proprio occupant ou investisseur. 227-4226, 227-3565 paget.(JNO)

EAST-BROUGHTON
ferme 200 acres, bois, érablière, agriculture, vue exceptionnel. Inf.: 418-427-3840.

REPRISE
COTTAGE 3 c.c., salon et salle à manger en bois franc, s.-s. fini, atelier, terrain 168 x 93. Pas voisin arrière. Au 1030, 159e Rue, St-Georges.
RELOGEMENT: Résidence 4 c.c., entrée mi-étage, plancher bois franc, r.c., entrée de cave, piscine, terrain paysager, asphalte.
Michel Gagnon Royal Lepage Inter-Québec
418-622-7537 - 418-935-3430
270295

JUMELÉ NEUF A VENDRE prêt fin août, au 315-132e rue (coin 3e ave) St-Georges Est. 228-6464, 227-4663, cell 226-8205.

MAGNIFIQUE MAISON A VENDRE
maison située à St-Ludger sur le bord de la rivière Chaudière. Construction 1993, finition extérieure bois-briques. Comprend 4-chambres, 2-s. bain, sur 2 étages, chauffage centrale avec thermopompe. Prix demandé 200,000$. Gaby 418-486-2253.

MAGNIFIQUE MAISON A VENDRE
maison située à St-Ludger sur le bord de la rivière Chaudière. Construction 1993, finition extérieure bois-briques. Comprend 4-chambres, 2-s. bain, sur 2 étages, chauffage centrale avec thermopompe. Prix demandé 200,000$. Gaby 418-486-2253.

J.M. LAGUEUX
courtier immobilier agréé
459-6255
459-6050

99-182–LA GUADELOUPE, 14e Avenue; MAISON chaleureuse, bois à l'intérieur (murs, plafonds et planchers) 4 chambres et proch des services.

99-185–LAMBTON, rte 108; MAISON ANCESTRALE AUTHENTIQUE (1860), très bel intérieur d'antan. Idéale comme maison de campagne.

99-183–LA GUADELOUPE; TERRAINS prêts à construire, près de la 14e Avenue.

99-180–LA GUADELOUPE; TERRAIN pour construire sur 10e Rue Ouest, avec grand garage sur le terrain.

ÉRABLIÈRE de 30,000 entailles en Estrie (début).

CHALETS et **PETITS LOTS** boisés, dans la région. Appelez-moi!

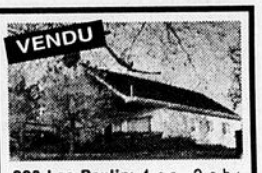
270275

BAILLARGEON
Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
À l'achat d'une résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.
Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE
270006

VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ... CONTACTEZ-MOI! • ESTIMATION GRATUITE

363-Aubert-Gallion; jolie résidence à l'état de neuf, très éclairée, bois franc, terrain aménagé. Libre rapidement.

356-St-Benoit Labre; vue sur le lac Raquette, bonne maison de 22' x 52', 3 c. c., piscine hors-terre, endroit tranquille, route asphaltée.



320-Lac Poulin; 4 c.c., 2 s.b.; vue magnifique sur le lac.

338-Beauceville; Parc Industriel; garage 14' de haut, porte 12 x 12, isolé. Prix intéressant!

357-Secteur Sitelles; très beau jumelé, planchers bois franc, foyer. Libre. Possibilité de location.

351-Beau jumelé; 25e Rue Ouest. Libre.

323-Lac Poulin; belle grande résidence, vue panoramique, piscine creusée. **Prix ajusté.**

278-Belle grande résidence; très éclairée, beaucoup d'extras, garage double + abri d'auto. Grand terrain. Revenu 400$/mois sous-sol. ***POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.***

À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail.
Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
270010-1

652–ST-GEORGES, très bien rénovée avec grand terrain aménagé et boisé d'environ 215,000 pi. ca., pas de voisin arrière, site exceptionnel en ville.

641–ST-GEORGES E., 2 logements rénovés, 1 x 8 pces et 1 x 31/2 pces, toujours loués, très rentable. Informez-vous!

655–BEAUCEVILLE, 107e rue, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain 145' x 300', près des écoles et aréna.

643–ENTRE BEAUCEVILLE ET ST-ALFRED, belle résidence avec **PETITE TERRE** d'environ 4 x 6 arpents, garage isolé et chauffé de 26' x 40, à usage commercial.

651–ST-GEORGES, 155e rue, jumelé tout brique avec garage intérieur, terrain intime et très bien aménagé avec beaucoup de fleurs, piscine, remise. À voir.

632–ST-RENÉ, 11/2 étage, 3 chambres, terrain 100' x 200'. Bas prix de $29,500.00

650–BEAUCEVILLE, 7e Av., 6 logements, très rentable et très bien situé.

646–ST-GEORGES, immeuble résidentiel et commercial (4 logements et 2 locaux commerciaux), 1 local commercial de 800 pi. ca. actuellement libre, très bonne rentabilité, qualité supérieure, peu d'entretien. **Un investissement sûr.**

657–BEAUCEVILLE, résidence avec logement au 2e étage, pièces spacieuses et bien décorées, propriétaire pour moins que le prix d'un logement.

659–BEAUCEVILLE, près de la Polyvalente, 4 logements rénovés à 100%. Toujours loués, très rentable.

649–BEAUCEVILLE, Rte 108, terre de 3 x 16 arpents, drainée en partie zoné pour résidences ou industries, plantation sur 3 x 11 arpents, le reste boisé.

TERRAINS:
- **BEAUCEVILLE,** 19e Av. résidentiel.
- **BEAUCEVILLE,** 9e Av., idéal pour bloc appartement.
- **St-Georges,** 1re rue Sartigan, 160' x 450' résidentiel.
- **Entre St-Georges et Beauceville,** rue Busque, résidentiel.

269050-051-052-1

Le Permanent de Beauce inc.
courtier immobilier agréé
228-1991
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

Adèle Leblanc
COURTIER AFFILIÉ
226-7016
*Grand Maître Vendeur**
(http//www, dici,qc,ca,/agent/a.leblanc/)

JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

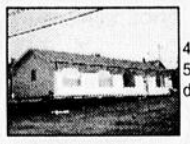
1000-St-Georges Est, secteur arrière du Carrefour, bungalow 3 ch. à c., sur le même plancher, terrain paysager, piscine hors-terre.

1001-Moderne, 3 ch. à c., constr. 1994, située en campagne à 8 minutes de St-Georges, pas de voisin.

3080-St-Georges Est, secteur du Cimic, split level, 4 ch., terrain aménagé.

4001-Morrissette Station, cottage, 3 ch. à c., intérieur en bois, rénové.

4002-Ste-Aurélie, maison 11/2 étage, 3 ch. à c., très bien située.



4000-Bâtisse de 19 pi. x 55 pi, prêt à être déménager.

3089-Morissette Station, cottage rénovée, terrain 120' x 120', garage indépendant.

3099-St-Prosper, chalet situé secteur du Ganoué. **Faites une offre!**

DIVERSES COMMERCES SECTEUR BEAUCE.

7094-Aubert-Gallion, rés. 2 étages tout brique, foyer au salon, b.-franc et céramique, garage, piscine h.-terre, grand terrain avec vue imprenable.

7065-Aubert-Gallion, split level, 4 ch. à c., 3 s-bains, int. chaleureux, foyer au salon, garage 28 x 30, piscine h-terre, terrain boisé 32,000 p.c.

7023-À deux pas de l'école des Sittelles, 3 ch. à c., sur le même plancher, s-sol aménagé, abri d'auto, piscine h-terre.

7057-Secteur Carrefour, résidence de prestige, offrant le luxe, confort et espace à un prix très intéressant, piscine creusée.

7098-**Nouveau**, secteur Carrefour, rés. avec un magnifique terrain, piscine h-terre, 4 ch. à c., grande salle familiale au s-sol entrée au sous-sol.

7073-St-Georges Est, près du barrage Sartigan, rés. 28 x 43. Vue splendide sur la rivière, terrrain 200 x 550 p.

7122-Secteur Sittelles, bung. 3 ch. même niveau, s-sol aménagé au 2/3, superbe terrain avec grande intimité, près des écoles.

4861-STE-ROSE, village, cottage à rénover. Bel emplacement au centre du village. On **réduit le prix des rénovations** du prix de vente. **Tente ta chance!**

4860-STE-GERMAINE, paroisse, bung. constr. '76, 3 ch. à c., patio, grand garage isolé '84, terrain de 40 000 p.c., asphalte, abri d'auto fermé. **Fais ton offre!**

4797-ST-PROSPER, village, bungalow avec garage double isolé. Grand terrain. Zonage résidentiel et commercial. **PRIX RAJUSTÉ.**

4845-ST-LOUIS, CHALET 4 saisons sur très beau site. Terrain tout aménagé. Accès facile. Rénovations récentes. **Négociable!**

4853-STE-JUSTINE, paroisse, bungalow rénové en entier en 1997. Tout est comme neuf sauf le solage et le plancher. **Viens voir ça!**

4825-ST-LOUIS, village. Bungalow rafraîchi récemment. ***Prix très négociable.*** **FAIS TON OFFRE!**

4842-ST-BENJAMIN, village. Jumelés rénovés en 1998. Revenus intéressants. ***Investissement très rentable. À qui la chance?***

***** **Chalet d'été de toute beauté, site unique. ON FINANCE!**

INFORME-TOI! **594-5290**

GAGNEZ UNE CROISIÈRE POUR DEUX

Samedi **L'Éclaireur** PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

270296-1

vous invite à une croisière pour 2 personnes avec CROISIÈRES AML

Avec tout achat d'une annonce classée pour une durée de 3 semaines, votre nom se retrouve automatiquement dans le concours.

TIRAGE LE 20 AOÛT

Bonne chance à tous. Julie Filion - 228-8858

MAISON À VENDRE À SAINT-CÔME

8? 500$

Maison 36 x 26, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains sous-sol fini, autre partie 16 x 16
possibilité de petit commerce dans la maison.

270230-1

LIBRE IMMÉDIATEMENT

226-3998

À VENDRE

St-Georges Est
13305-1re Avenue

3 logements, situé au 128-130e Rue

3 logements, situé au 140-130e Rue

269627-3

Pour informations : 774-6873

MAISON 2-étages, 2-s.bain, s.lavage, 2-chambres, abri d'auto, terrain 97x71 avec arbre, haie cèdre, 775-143e rue St-Georges. 228-3169, 228-6207 Yvan.

MAISON A VENDRE Jumelé 1987-extérieur brique-trois chambres à coucher, 2 salles de bains, bois franc et séramique, 3 cathédrales, endroit tranquille à St-Georges Ouest. 226-4065

MAISON A VENDRE

Secteur carrefour-constr. 1994-abri d'auto direct. propriétaire-4 chambres à coucher-2 salles de bain face au parc-s.s. fini 26'X36'-terrain 69X120'façade brique blanche-calme-paisible. 227-6145

MAISON A VENDRE

---

avec terre à bois, entièrement rénovée, située à St-Martin village, excellent territoire de chasse. 382-3374.

MAISON DE CAMPAGNE

26x40, grand terrain boisé, 5-chambres, cuisine, salon, aire ouverte, poss. de garage, belle vue sur rivière, end. tranquille. Sur rendez-vous 819-548-5136.

À VENDRE

F-1023
1545, 46e Rue Nord
Style Victorienne
3 c.c., spacieuse, garage double

MM1
1435, 39e Rue Nord
Construction supérieure, moulures, climatisé, s. bain unique, sise sur un grand terrain aménagé

Taxes peu élevées, patio, tourbe en façade décoration, eau et égout avec parc.

270032

Boisés de l'Ouest: Terrains à vendre avec service d'eau et d'égout. 18 000$ et 19 000$ plus taxes.

Information: 227-3024, 227-2061 et 226-5955

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

270068

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849

2087–SECTEUR CARREFOUR; 3 c.c., 2 s. de bain, près de tous les services. *Elle saura vous plaire!*

2081–SECTEUR CARREFOUR; construction 1995, 3 c.c., 2 s. de bain. *À qui la chance?*

RP16–VOTRE FUTURE ADRESSE... Nouvelle construction, planchers bois, foyer au salon, terrain 12,000 pi. c.

2086–SECTEUR OUEST; Résidence 2 étages, 5 chambres à coucher, 2-1/2 salles de bain. Intérieur rénové.

2075–POUR PETIT BUDGET! 3 chambres, très propre. *Oubliez votre logement!*

2084–CONDO LES VILLAS DU PLATEAU; unité du centre, foyer au salon. *Raffiné et élégant!*

CONDO LUXUEUX À LOUER, secteur Carrefour

2072– Sur un terrain de 100 x 174; BUNGALOW, 3 c.c., 2 salles de bain. *Une bonne affaire!*

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE RÉSIDENCE, COMMERCE, IMMEUBLE À REVENUS, TERRE, ETC.... CONTACTEZ-NOUS!

270007-05-09

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLAIRMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

L-489–SAINT-GEORGES; 2 logements, très bons revenus. Contactez-moi!

R-455–ST-MARTIN VILLAGE; Construction 1996, 2 chambres, grand terrain. **Prix: 30,000$**

L-490–2 LOGEMENTS; St-Georges Ouest. Prix réduit!

T-481–ST-GEORGES, 1re Avenue; Terrain commercial.

C-487–ST-GEORGES; Dépanneur avec résidence. Très bons chiffres d'affaires.

T-516–TERRE dans la Ville St-Georges, partie zonée commerciale plus résidentielle.

C-494–SECTEUR PARC INDUSTRIEL; Immeuble avec grand terrain. Bien situé.

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER... CONTACTEZ-MOI!

R-479–Petit domaine; à St-Zacharie; bonne résidence avec 2 garages sur terrain de 21 acres, moitié boisée. Petite rivière. **Seulement 79,000$**

R-515–69,000$; const. 87, 4 ch., 2 s. de bain, chauff. thermo-pompe. St-Martin

R-469–Constr. 90; 2 entrées au sous-sol. Terrain de 182 x 154 borné par ruisseau. St-Martin. **Réduit à 65,000$**

L-502–3 logements de 4-1/2 pièces rénovés. Secteur Ouest près église. S'autofinance.

AUSSI: • Maison de campagne • Blocs appartements • Chalets • Commerces • Terrain pour bloc • Garage...

R-509–SECTEUR NOTRE-DAME DES PINS; Super maisons en rangée; super isolées, vue splendide, aucune taxe foncière sur la maison avant 1er janvier 2001. Situé entre Beauceville et St-Georges. Il en reste que 2. **FAITES VITE!**

L-505–Secteur 143e Rue; 2 logs de 5-1/2, un de disponible après rénovation. Idéal pour propriétaire occupant. Très propre. Près des services.

2 TERRAINS en Paroisse: Un de 45,000 p.c. et l'autre de 80,000 p.c. À 5 minutes du centre ville St-Georges.

Maison ancestrale située à St-Jean-de-la-Lande, terrain de 165 x 200 avec grange et remise. Place tranquille.

Recherche maisons dans le Grand St-Georges et Paroisse

Faites-moi confiance!
rés. 774-3161 - cell.: 225-7286

RE/MAX Avantages inc.

Courtier immobilier

MARIO GIGUÈRE
Bur.: 386-6223

270059

ST-GEORGES

SUPERBE COTTAGE; plusieurs pièces, 8 chambres, plafond 9', boiseries, grand salon, beau cachet, terrain aménagé de 54,500 p.c., piscine creusée, près de tout. Idéal pour professionnel ou projet résidence personnes âgées. À découvrir. Libre imm.

Courtier Pro
Ls-Nazaire Poulin
Courtier immobilier
agréé – 228-7005

JEAN-CLAUDE & MADELEINE LEBLÔND

Ensemble pour mieux vous servir

228-5314

270031

1011–ST-PROSPER: Très belle résidence de 4 c.c., avec abri d'auto, garage avec lift. Terrain de plus de 58,000 p.c. zoné commercial.

1017–ST-VICTOR: Résidence de 2 c.c., extérieur entièrement rénové en 1991. Terrain de 7670 p.c. Prix très intéressant. Très belle vue sur la vallée. À qui la chance?

1000–ST-GEORGES: Résidence de 3 c.c., située à proximité du Cégep, Cimic, Polyvalente, futur CLSC. Abri d'auto. Possibilité d'un 2e terrain.

Également: **TERRAINS** pour construction résidentielle. **DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL** de 45 terrains et plus. **DEMI-LOT** avec chemin à 7 km de St-Georges.

Jean-Louis BONIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

227-1242

Jérôme PARADIS

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

227-1082
226-1936

270033-37

772–DUPLEX; construction récente, très bien décoré, garage au sous-sol. Idéal pour propriétaire-occupant. En Paroisse, Secteur Carrefour.

700–BÂTISSE COMMERCIALE; plus entrepôt, plus grand logement de 5-1/2 pièces. ***FAUT VENDRE... Prix intéressant!***

790–ÉRABLIÈRE avec petite cabane à sucre, 2 petits chalets avec lac privé, près de St-Georges. À un prix très abordable.

779–DOMAINE 275,000 PI. CA.; avec lac, chalet, garage, poulailler. Situé près de la Ville. Taxes peu élevées.

605–BÂTISSE INDUSTRIELLE; construction récente par Murox, située dans le parc industriel à St-Georges Ouest, grandeur 60' X 135', hauteur libre 18 pieds, terrain de 153,000 pi. ca.

785–TERRAINS, situés près du Club de Golf, de petites à moyennes et à grandes superficies à vendre, zoné blanc, prix variables selon la grandeur du terrain.

697–St-Georges; Résidence de 3 c.c., avec sous-sol fini, chauffage au bois, sous-sol aménagé pour salon coiffure.

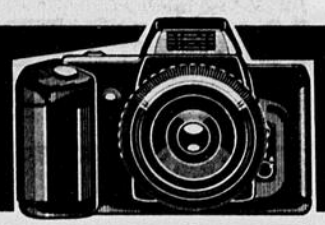
743– PAROISSE; 4 c.c., bois franc, 3 s. de bain, garage intégré, arbre fruitier. Taxe peu élevée.

707–St-Georges; très bien entretenu, 2 chambres à coucher, façade en brique. Faut voir!

791–St-Georges; Résidence tout de brique, 3 c.c., tout rénové, revenu au sous-sol de 475$/mois.

797–Superbe jumelé; style Cottage, avec 3 c.c., 2 s. de bain, grand terrain, taxes peu élevées. Informez-vous!

798–St-Georges; Résidence 1-1/2 étage, 3 c.c., fenestration, toiture, recouvrement de plancher refaits en 1998. Très propre.



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte -Seulement 28,50$
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

MAISON À VENDRE

PRIX RÉDUIT

3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique & bois, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6e av., St-Georges Est.

Tél.: ***227-4040***

260796-22

REPRISE DE FINANCE A VENDRE

2 log. (split level) 35 et 45 14e rue B, St-Georges Bce, terrain 750 m² (25.15 x 30.18), 2 log. 28 x 30, log. au sous-sol 51/2 aussi.

Tél.: 226-0166 - Cell.: 225-7146
Guyda Deblois

Desjardins — *Caisse populaire Desjardins St-Georges*

265559-12

RÉSIDENCE À VENDRE

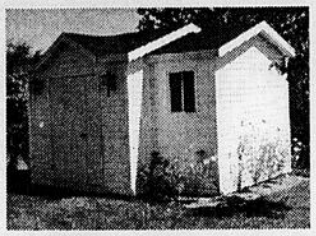
Dans un secteur tranquille, refaitent à neufs, terrain complètement aménagé, située en ville avec tous les services. Vendu exempt de TPS et TVQ.

Pour information Courtier Pro
Louis-Nazaire Poulin,
Courtier immobilier agréé

Tél.: ***228-7005***

264961-14

REMISES



Nous fabriquons tous les modèles et les grandeurs de remises. Aussi gazebos et chalet en cèdre à vendre.

Inf.: ***594-6210*** *ou* ***594-8031***

263908-16

MAISON SPACIEUSE À VENDRE

Située dans centre-ville au 345, 124e rue, Saint-Georges Est (face à l'église l'Assomption), 2 étages, sous-sol fini, avec beaucoup de commodités, 5 chambres, garage, grand terrain, patio. Pourrait convenir pour centre d'accueil, bureaux, "site du passant", "Bed and breakfast". Visite en tout temps le soir pour acheteur sérieux. Tél.: 228-2713.

268956-5

RÉSIDENCE UNIFAMILIALE

Jumelée située à l'arrière du Carrefour St-Georges au 7990, 6e avenue, St-Georges, Beauce. Si intéressé, s'adresser à Robert Lacombe, Caisse populaire Desjardins de Beauceville.

Tél.: ***774-3647***

270056-1

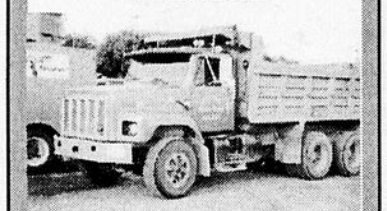
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Très grande résidence, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 salons. Très grand atelier de travail, 2 garages, terrain 125 x 250, le toit et le sous-sol sont refaits à neuf, ainsi que les recouvrements de plancher. Idéal pour petit commerce, garderie, famille d'accueil ou 2 logements, taxes peu élevées et adoucisseur d'eau neuf. Une visite vous convaincra.

Pour inf.: **227-4240**

269909-2

À VENDRE



Camion 10 roues, Inter 1992 avec VR, modèle 2,600, moteur 300 Cummin. Région 03. Prix à discuter.

Tél.: ***418-228-6581***

270211-1

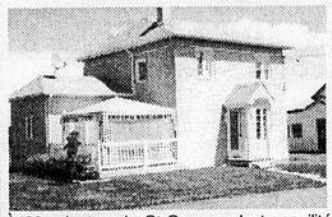
MAISON MOBILE À VENDRE

2 chambres à coucher, remise, piscine hors terre, toit refait à neuf en 1998, terrain 120' x 120', située au 1027, 174e Rue, Ville St-Georges, secteur tranquille. Prix: **48,000$**

TÉL.: ***227-2744***

270069-1

MAISON À VENDRE

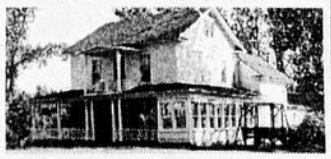


À 20 minutes de St-Georges la tranquilité assuré, très jolie, idéal pour jeune couple . À bas prix. Communiquez avec Rolland. Cause mortalité.

Inf.: ***597-3315***

270246-1

SAINT-CÔME



1408, rue Principale, superbe propriété avec cachet d'antan, boiseries, 10 pièces, 5 c.c., solarium, garage double, terrain 9 acres, idéal bed and breakfast, café romantique, résidence pour personnes âgées, bureau professionnel, etc. PRIX REVISÉ $115,000.

Re/Max Carrefour Duplessis N.D.
Courtier immobilier agréé
418-652-0060

270269-1

A VOIR Chevrolet Beretta 1988, rouge, peinture neuve, huilé, man., cass, rég. vit., vitres-portes électr, méc. A-1. 593-5085.

ACCENT 1999 16,000km, man., 2p., 208$/mois ou balance de 13,000$, possibilité de 24,000km/année. 228-4039.

ATTENTION Vous cherchez des pièces usagées d'auto et Pick-up. Nous avons une bonne inventaire tel que: moteur, transmission, différentiel, radiateur, portes, capot, aile, pièces de conduite, pneus 12-13-14-15-16" ainsi que roues. Le tout à prix avantageux. 227-3345.

AUBAINE Camaro 1978 à remonter (manque quelques pièces moteur), Camaro 1981 pour pièces (body) vend le tout ensemble. Après 17h00 418-459-6931.

AUBAINE MERCURY TRACER 1988, 4 portes-5 vitesses, manuel, super propre, 875$. Nissan Sentra 1987, 2 portes aut. seulement 160,000KM, très propre-méc.A-1 1275$ négo. 594-6172

MAISON de chambre à vendre 302-120e rue, idéal pour petit investisseur, 50,000$ ameublement inclus, s'autofinance. 227-1767.

MAISON MOBILE A VENDRE 45X12', prix à discuter. Equipements de restaurant.548-5491

MAISON MODERNE

split level construction 1987, plancher bois franc, céramique, logement 2-1/2 sous-sol 127e rue. Dany 227-2116.

MAISON

neuve, grand terrain, situé 196e-rue St-Georges Est paroisse, endroit paisible, prix très abordable, services eau et égoûts. 227-8205.

TRES BELLE MAISON 28x42, St-Martin, plancher bois franc et céramique, terrain 33,000 pi.ca., direct. du proprio, très bon prix. Inf.: 382-3612.

IMMEUBLES À VENDRE

BLOC APPARTEMENT 4 logements de 4-1/2, tous loué avec bail, ext. en brique, sit. St-Georges, 120,000$ négo. 382-5873, 227-5443.

MAISON A REVENU 2 logements située au 13305-1e ave St-Georges Est. Inf.: 774-6873.

AUTOS À VENDRE

1984 FORD RANGER 2x4 136,000km, moteur 2 litres, prix négo 650$. Inf.: 228-1615.

1998 ELANTRA familial autom., a/c, 40,000km, 13,500$ négo. Inf.: 227-4445 après 18h00.

4X4 JIMMY 1984, pour les pièces, mécanique A-1, 300$; 4-pneus d'hiver 23575R15, bons, 100$. Inf. 228-7473.

4X4 LADA Cossack 1996, 47,000km, balance de garantie, 5400$. Inf.: 228-1050.

A QUI LA CHANCE

Topaz LS 1988, 4p., autom., tout équipé, bonne cond., mufleur, frein, batterie neufs, 1350$. 227-0600.

La Capitale RIVE-SUD — La Capitale, vendu! La Capitale, vendu!

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Patrick Rancourt
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

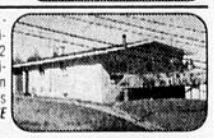
Marie-Claude Dallaire
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
226-4680

270046-46

ARCHITECTURE ORIGINALE!
RB8996B–Cette remarquable **maison ancestrale** saura vous plaire si vous recherchez un cachet particulier avec plusieurs pièces (2516' d'espace habitable), 2 garages chauffés. Pourrait convenir à des professionnels ou famille d'accueil. Grand terrain avec entrepôt de plus de 2400 pi. ca.

RB9969–Résidence ensoleillée et confortable avec rez-de-chaussée rénové au complet ainsi que l'extérieur. Située près du centre-ville, rue tranquille. Beaucoup d'inclus: remise, patio, appareils électroménagers, etc. Revenu au 1er étage, grand stationnement.

RB2973–Beauceville
Résidence située près de l'hôpital, sous-sol fini 2 (2-1/2 pièces), pouvant servir de résidence d'accueil. Comprend un garage et autres inclus. Très belle vue. ***NE RATEZ PAS CETTE OCCASION!***



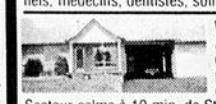
PRISE DE POSSESSION IMMÉDIATE...

RB2972–Résidence située à 10 minutes de St-Georges, beaucoup d'espace, foyer intégré. Grande remise pouvant servir d'atelier avec abri d'auto. Beaucoup de rangement. ***PLUS POUR VOTRE ARGENT!!!***

AUSSI: plusieurs autres résidences, commerce, terrain, jumelé, duplex, etc.

VOUS VOULEZ VENDRE??? JE VENDS...

V-1812–***UN SITE IDÉAL POUR GENS D'AFFAIRES*** * COMMERCIAL, 13775, boul. Lacroix. Bâtisse rénovée. Grand stationnement. Idéal pour bureau de professionnels, médecins, dentistes, soins divers.



V-1822–***SUPERBE PROPRIÉTÉ!*** 3 c.c., bois et céramique, grandes pièces, belle cuisine, garage double, piscine. Secteur calme à 10 min. de St-Georges. ***Un bijou!***

V-1702–***POURQUOI PAYER UN LOYER?*** Voici une petite maison à St-Côme. 3 ch., **Prix: 26,000$ négociable. POUR VENTE RAPIDE. Une offre...**

V-0628–***BORD DE L'EAU!*** CHALET LAC AUX CYGNES. Site exceptionnel. Vue imprenable. Venez le voir et faites une offre... Toute offre sera considérée!

V-0578–***MAISON DE CAMPAGNE!*** 124, Rang 1, Shenley Nord, St-Martin.Int. rén. 4 c.c., 2 s. bain, garage chauffé, grand terrain, taxes basses. **66,000$**

Pour vendre votre propriété en toute confiance, appelez-moi au 226-4680. Je m'occupe de vos biens avec soin!

268030-7

Acheteurs de maisons...

Offrez-vous la qualité!

Les Résidences PRO-FAB inc.

Passez nous voir à notre centre de distribution de Saint-Georges

HORAIRE DES VISITES
Lundi, mard, mercredi : 13 h à 19 h
Jeudi - vendredi : sur rendez-vous
Samedi-dimanche : 11 h à 17 h

** Raccord de menuiserie en sus*

Projet domiciliaire Chemin des Sources

Modèle 9937-A-1 **49 700$**

Inventaire de terrains à bon prix

Choix de terrains bornés, cadastrés d'environ 100 X 163 pour 16,140 pi. car. et plus, à partir de 13 500$.

ACCÈS

Au bout de la route de Contournement, première terre de la Municipalité Saint-Georges Est.

TAXES

Les taxes coûtent au tiers de celles de la ville; cette municipalité n'a pas de dettes.

EAU

Réseau d'aqueduc avec gros débit d'eau accepté par la CO ARRAKIS. Nous ne demandons aucune restriction d'arrosage durant les sécheresses.

AVANTAGES

Nous possédons des droits acquis qui permettent de faire un champ d'épuration normal au prix de 3500$ au lieu de 8500$. • Rues asphaltées, entretenues par la Municipalité.

À VISITER LA MAISON MODÈLE PRO-FAB
au 12855, 36e Avenue Est.
Tél. et fax: 228-3466 - Rés.: 228-3788

AUBAINE Pontiac Acadian 1984, 2p., 5-vit., man., très propre, 750$ Plymouth Reliant 1987, 4p. autom., très propre-975$. Echange accepté. 228-4064, paget 774-7722

AUBAINE

Nissan 240X 1992 rouge, 83,000km avec mags, 4-pneus été neufs, 4-pneus hiver; filtreur de compétition. Yannick 227-3442 jour-soir.

AUTO A VENDRE Aubaine, faut voir-Plymouth Acclain blanc, tout équipé 1991-très bien entretenue, 135,000km, prix 3500$, 1 seul proprio. Demandez Lucie 227-5605

AUTO A VENDRE Motorisé Dodge 24' couche 8 personnes, auvent cuisinette 5900$. Tél: 228-3368 ou 228-8618

AUTO A VENDRE Panel Ford-1 boîte longue-1988, 1 tonne, prix 1500$. 227-1584 ou 2261533

AUTO A VENDRE

Continental lincoln série signature 1989, 119 000 KM, très propre, full équipé, 4 pneus neufs, muffleur neuf, très belle voiture, mécanique A1-4500$négo. 382-3454.

AUTO ANTIQUE

1970 Pontiac Strato Chef 2p., hard-top, moteur-350 2-bar-ils, 4-bolts, bonne cond., évalué 3250$ laissé 2500$ négo. 588-6301.

AUTOS Avoir besoin d'une voiture aucun crédit refusés! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental Location 450-446-2800.

AUTOS Ford Tempo-L 1990, 128,000km, 2350$; Topaz 1991, 97,000km, 2500$; Dodge RMV 1986, 318 autom.; Dodge Ram 1981; Case DC4 1951; Sunbird-1991, V6 4p.; Subaru-GL 10 1988, 4-roues motrices, mot. défectueux, autre pour pièces 1100$; Shadow-1988 2p., 164,000km, autom., 1900$; Dynasty-1989, 2100$; Jeep-Cherokee 1985 650$, besoin réparation; Le-Baron 1985 familial, 113,000km, 950$. 685-3757.

BATEAU A VENDRE

16'1/2 avec traileur-moteur de 85 cv-intérieur refait à neuf-bon prix. Saturn SL2 1994, garage J. Talbot, spécialiste en débossage et peinture 227-6654

CADILLAC ELDORADO 1985, modèle rare, très propre, prix à disc. Inf.: 227-8347 après 17h00.

CAVALIER

Station Wagon 1994 autom., a/c, 148,000km, 5900$, 1 seul proprio. 227-6144.

CHEVELLE MALIBU 1981 2 portes, super propre, 4 pneus d'hiver, besoin petite réparation carburateur, 850$ nég, après 17h30. 227-4599.

CHEVROLET 1990 3.1 multiport 4p., autom.; Dodge Shadow 1990 2.5, 2p., toit ouvrant, 5 vit., bonne méc., propre. 227-6319.

CHEVROLET CAVALIER 1997, 69,000Km, couleur vert foncé, avec roues, mag chromé, manuel, air climatisé, 4 cylindre, 13,000$, 228-7174.

CHEVROLET CAVALIER RS 1992-moteur 3.1 V6-tout équipé-119,000KM, très propre. Prix à discuter. 685-3148

CHEVROLET Célétrity Eurosport 1987, 4-cyl., autom., démarreur à distance, idéal pour l'hiver, 850$. 382-3234.

CHEVROLET CORSICA 1988 6 cyl., 2.8 litres, 4p., méc. A-1, très propre, prix à disc. 227-6358.

CHEVROLET MALIBU

1997, argent métallique, moteur V6, 47,000km, tout équipé. Inf.: 582-6436, 582-3773.

CHEVROLET Sprint 1989, blanche, 4-portes, autom., très propre, mécanique A-1, seulement 119,000km, 1375$ nég. Inf. 228-4064.

CHRYSLER INTREPID ES 1994-83,000 KM-garantie-110,000KM, air climatiser-vitres-cruise-barrures électriques-couleur noir-4 pneus neufs. Prix 10500$. 228-0383

CHRYSLER LE BARON 1988 bonne peinture à prix de débarras 650$. Inf.: 227-3725.

CHRYSLER NEW YORKER 1992. Mécanique et carrosserie en excellente condition. Prix à discuter. 228-5314

CHRYSLER NEW-YORKER LHS-4 portes-123,000KM-6 cyl.-listé 11,800$, prix 9400$ discut. Aussi 1990-ford mustang Lx-2 portes, rouge-autom.4 cyl-original-4350$ discut. Inf: 227-6032 ou 227-5746

CIVIC 1988 145,000km, bonne condition, 2000$; Dodge Ram 150 avec gratte à neige, propre, 3000$. Inf.: 228-0696. cell 225-7911.

COMET 1975, parfait ordre, 65,000 milles, jamais sorti l'hiver; car de golf marque Hyundai, 1993, comme neuf. 418-397-4154.

CORSICA 1991 103,000km, très propre, méc. A-1, a/c, démarreur, 4-pneus été et hiver, 3500$. 228-7268.

COTL 1995 rouge, man., 84,000km, antirouille, comme neuve, prix à discuter. Inf.: 228-6243.

COUGAR LS 2 portes automatic. 105,000 KM-prix 1200$.227-6042, padget 226-1112

DODGE ARIES 1986, 4 cyl., autom., 4p., 425$; Dodge Aries 1983, 4 cyl., autom., 4p., 250$. Inf.: 382-5610.

DODGE COLT 1993 blanc man., 5 vit., très bonne cond., 4500$. Après 17h00 593-3258.

DODGE GRAND CARAVAN ES 1993, mot. 3.3, 115,000km, 7 pass., a/c, très propre, 8900$. Inf.: après 17h00 774-3469.

DODGE SHADOW

1994-4 portes-87,000KM, garantie 115,000KM ou 2001, très propre, 4990$, inf: 484-2380

DODGE SPIRIT 1991 4p., 4 pneus hiver, batterie neuve, très propre, 1600$ négo. 228-5920, 225-7449.

EAGLE TALON

TSI AWD, 1996, tout équipé, int. cuir, 76,000km, 16,000$. Inf.: 685-3287.

FORD ESCORT

1995, 102,000km, coul. vert, a/c, C.D. mags, 5800$. 227-6094.

FORD MUSTANG GT

1994 5.0L-jamais sortie l'hiver-manuel-5 vitesses, rouge, mach 460-70,000KM. Daniel 418-483-5614

FORD RANGER 4X4 rouge manuel-5 vitesses-freins neufs-cab. fibre de verre, etc. 1800$ négociable. 418-427-5151

GOLF JETTA 1989 à essence et toute année essence/diésel, vente, réparation, pièces neuves, usagées. Garage J.P.Poulin Inc. 643-6e ave Ouest St-Georges 228-7006.

GRAND-AM SE 1994, autom., très propre, 4 pneus d'hiver, 98,000km, 2p. Inf.: 418-427-2513.

GRANDE LIQUIDATION

TAUX D'INTÉRÊT 0 %* ou REMISE DE LA COMPAGNIE FORD JUSQU'À 3500$

* OFFERT SUR PLUSIEURS MODÈLES

Venez faire votre offre!

DÉMO — **99–MUSTANG GT** noir, V8, 5 vit., équipé au complet, int. de cuir, lecteur CD, 5,000 km — Spécial 28,495$ + taxes

98–WINDSTAR GL blanc, V6, équipé au complet. Bal. gar. 33,800 km — Spécial 19,995$ + taxes

DÉMO — **99–ESCORT ZX2** noir, 4 cyl., bien équipé, air clim., 16 valves, 5 vit., 4,000 km — Spécial 15,995$ + taxes

98–FORD TAURUS SE blanc, V6, équipé au complet; bal. gar., 23,000 km — Spécial 17,495$ + taxes

NEUF — **98–WINDSTAR GL** rouge mét., V6, équipé au complet, 4 sièges cap. Gar. 3 ans/ 60,000 km — Vente 24,995$ + taxes

98–FORD CONTOUR GL 4 cyl., aut., 16 valves, gris mét., équipé au complet. Bal. gar. — Spécial 14,995$ + taxes

NEUF — **98–FORD ESCORT SE STATION** rouge mét., 4 cyl., 5 vit., air clim., am-fm cassette. Gar. 3 ans 60,000 km — Vente 14,995$ + taxes

98–FORD ESCORT ZX2 SPORT noir mét., 4 cyl., 16 valves, trans 5 vit., bien équipé avec air clim., bal. gar., 16,000 km — Spécial 13,495$ + taxes

NEUF — **98–FORD ESCORT SE** 4 p., noir mét., 4 cyl., 5 vit., air clim., am-fm cassette, coupe sport Gar. 3 ans 60,000 km — Vente 14,995$ + taxes

97–MERCURY VILLAGER LS vert mét.et beige, V6, équipé au complet, avec toit ouvrant, 4 sièges cap., bal. gar., 36,000 km — Spécial 21,995$ + taxes

98–MERCURY SABLE GS beige mét., V6, 24 valves, équipé au complet. Bal. gar. 24,000 km — Spécial 17,995$ + taxes

97–FORD ESCORT LX STATION vert mét., 4 cyl., aut., bien équipé avec air clim. bal. gar., 42,000 km — Spécial 11,495$ + taxes

97–MERCURY SABLE GS 4 p., gris mét., V6, équipé au complet. Bal. gar. 21,800 km — Spécial 15,995$ + taxes

97–ESCORT LX 4 p., rouge, 4 cyl., 5 vit., air clim., cass. Bal. gar. 23,800 km — Spécial 10,995$ + taxes

LES MEILLEURS PRIX ET LE MEILLEUR CHOIX DANS LA RÉGION

OUVERT TOUS LES SOIRS

DROUIN Automobiles FORD

60 ans en affaires!

FINANCEMENT ET LOCATION DISPONIBLES

270225-1 SAINT-GEORGES • 228-2077 SAINT-ZACHARIE • 593-6501

INTREPID 1997 20,000km, légèrement accidenté réparé, couleur mauve, 12,500$. Inf.: 227-3250 soir.

JETTA 1989 manuel et Volksvwagen Fox man., 1988. Garage J.P. Poulin 643 6e ave Ouest 228-7006.

MADZA MX6 MYSTERE

1994-83,000KM-full équipe, contactez Nancy 228-8867

MAZDA PRÉCIDIA MX3-4 cyl. anti-démarreur, 1995-96,000 KM, roues mag. pneus hivers, 8700$ négo. 226-0275

MERCURY TOPAZ 1988 775$; Pontiac Sunbird 2p., sport, toit ouvrant, autom., peinture 2 ans, très propre, 1250$. 227-3709.

MGB CONVERTIBLE 1978 excellente condition; set de salon divan + chaise. Inf.: 227-4663, 226-8205.

MONTÉ CARLO 1995-91,000KM, équipement complet. Balance de garantie jusqu'en 2001 ou 128,000Km 12500$. Inf: 227-0331

MUSTANG 5.0 convertible 1994 77,000km, man., tout équipé + laser, side pipe, sus. rabaissé, kit de poulie. 226-3932, paget 226-1514.

OLDSMOBILE 88 DELTA Royale Brougham 1988, très propre, tout équipé, méc. A-1, démareur à distance, 4500$. 228-1817.

OLDSMOBILE

Calais 1986, manuel. Inf.: 774-4484.

PICK UP GMC S-15, 1988, 5 vitesses, 132,000 km. Inf. 382-5222.

PICK-UP F-150, 4.9L, 5 vit., 1996, 4X4 45,000KM. 227-6718 ou 226-1519

PICK-UP Ford F150, 1987, très propre, king-cab, 2x4, 2900$. Inf.; 227-9172.

PICK-UP Ford Ranger 1986, XLT 4x4, king cab, autom., 125,000km, spécial 2500$. Inf.: 382-5301.

PICK-UP GMC S-15 4x4 1986, king-cab, 5-vit. moteur 2.8, 150,000km, très propre. Inf: 685-3393

PICKUP DODGE RAM 1500 1995-moteur V8-3.18, boîte de plastique, boîte longue-cab simple, marche-pied en tube-1 système d'alarme et anti-démarreur, couleur gris 2 tons, déflecteur avant, très propre. 418-594-5317

PONTIAC GRAND PRIX 1992-blanc-4 portes-moteur 3.1-foul équipe-4 pneus été-hivers neufs. 1000,000KM-acheteur sérieux seulement 227-3984

PONTIAC SUNBIRD 1987 autom., propre, aubaine 650$. Inf.: 227-3709.

PONTIAC SUNBIRD SE 1989, 163,000km, 2p., 5 vit., radio am/fm cass., volant ajust. toit ouvrant, propre, bonne voiture, 875$. 382-5610.

ROULOTTE GLENDALE Longueur 36'-1983- 6 places, 2 chambres fermées-2 extensions, stationnaire à la roche d'or, excel condition, équip. tout compris-auvent neuf, remise et patio, 18000$-négo. 227-1538

SUZUKI SWIFT 1989 man., mags 5 branches, plusieurs pièces neuves. 226-3932, paget 226-1514.

TOYOTA CAMARY 1985-168,000KM-mécanique en bonne condition-prix 650$ négo, à St-Georges. 228-0398 ou 774-2112

TOYOTA COROLLA Touring, 1998-28,000KM-noir, 14500$, inf: 227-7382

URGENT PICK-UP FORD

F-150, 1996 comme neuf, 75,000 KM tout équipé, aubaine 15250$ ou meilleure offre. 267-4094 jusqu'à 23h00

VAN PLYMOUTH VOYAGER 1993, 4x4, sièges capitaines, 7 places, air climatisé, peinture de compagnie, jamais accidenté, pneus d'été arrière neufs, 4-pneus d'hivers, kilométrage 98,500, 13,000$. Inf.: 228-1475.

VOLKSWAGEN FOX Manuelle, 1988, propre-bonne condition, 1 seul propriétaire-1200$. Aussi 4 pneus d'hivers Toyo 13». 227-5892

VOLVO

1985 pour pièces, bonne compression, mag. volvo 400$ négo. 485-6679

MOTOS / VTT

4 ROUES POLARIS 400, 4X4, 1994-avec gratte, 3200$. Moto Susuki GS 400, 1977, 400$. Pickup Willis, 58-500$. Moteur hors-bord, 2 forces, 250$. Lucien 228-7454

4 ROUES POLARIS 400, 4X4, 1994-avec gratte, 3200$. Moto Susuki GS 400, 1977, 400$. Pickup Willis, 58-500$. Moteur hors-bord, 2 forces, 250$. Lucien 228-7454

4 ROUES Polaris Explorer 400cc, 1995, 4x4, 4 pneus à clous, winch, poignée-pouce chauffants, bumper avant/arrière etc...comme neuf. 228-0063.

DIVERS Bicycle 2 roues, kawasaki 800, 1996-7000$, n'a pas 8000 KM, très propre, très beau. 582-3507 ou 226-7415

HARLEY SPOSTER 1981, chrome, 1000cc, parfaite condition, 7900$. Inf.: 228-8112.

HONDA SHADOW 500, 1984, 15,600km, très propre, méc. A-1, cause: achat d'une autre moto, prix 1500$. 774-9743.

MOTO CBR 600 F2 1993, très propre, pneu avant neuf et pipe Kerker. Alain 685-3266

MOTO CUSTOM CB 650-Nighthawk, très bien entretenue., 39,000km, 995$. Inf.: 227-6149.

MOTO HONDA 1988 hurricane CBR 1000, 34,000km, plusieurs pièces neuves. Après 19h00 227-3361.

MOTO KAWASAKI Voyageur, 1300, 6-cyl., 67,000km, 1984, mécanique excellente condition, très propre, 5000$. Inf. 382-5059.

MOTO YAMAHA xt, 350cc, 1999. 227-2039

MOTO YAMAHA

Virago 1150cc, noir, 1997, spécial édition, 16,000km, avec ou sans accessoires. Dany 227-2116.

MOTO/VTT harley davidson fat-boy 1992-beaucoup d'extra. 227-3806 ou 774-0630

MOTO/VTT Motocross RM 125, 1993-tune Pipe Fmf, guidon Renthal Mécanique A-1, 2500$. KX 250, 1998, tune pipe, pro-circuit, guidon alumilite, très peu servit, 5500$ négociable. 484-5888 Jean-François

MOTO/VTT Polaris 425, magnium, 4X4, 1995-full équipe et très propre. très bas km. 774-5435, 774-0697.

MOTOCROSS CR125, 1985, moteur à refaire, 300$. 228-0482.

MOTOCROSS Honda CR 80 1987 et un 1985 pour pièces, 700$. Inf.; 593-7341.

MOTOS/VTT 4 roues Honda, 200SX, 1986-très bon état, 1650$ négo. 228-1431

HÉBERT AUTO INC. 270045 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce 227-0533 227-3365

Plus de 40 véhicules en inventaire

95-HYUNDAI ELANTRA 4 p., aut., 57,000 km. Bal. gar. jusqu'au 29/08/2000

97-DODGE CARAVAN • 15 995$ tout équipée * À VOIR! * Bal. gar.

96-CHEV. CAVALIER 4 p., aut., air clim., 37,000 km. *Spécial sur place*

95-BUICK REGAL tout équipée, 1 propriétaire, 39,000 km *À Voir!*

MOTOS/VTT 4 roues warrior 1996-mécanique et esthétique A-1. Pneus arrières et bearing, toujours bien entretenu, 4000$, négociable. 685-3652

MOTOS/VTT Achetons vtt, 4 roues, 1986 à 1999. Honda, Yamaha, Kawazakie, Suzuki, Polaris. 2X4, 4X4 et sports. Payons comptant, allons chercher partout. Martin:819-364-2578. Plusieurs modèles en vente. Princeville.

MOTOS/VTT Moto-marine, Bombardier XP 1993, 650cc, 70Hp, très bien équipée, avec trim électrique, modèle 2 passagers, vendu avec remorque, 2700$. 227-3067

SUZUKI DR 350cc, 1992, semi-route, semi-trail, très propre, 2000$. Soir Daniel 228-4460.

SUZUKI GSX 750-1992, très propre, 24 000KM, pneus, chaîne, freins etc... neufs avec 2 casques, habits etc..., 4200$ inf: 225-6130

TRACTEUR Massey Ferguson 50 diésel power stering avec faucheuse. Inf.; 594-8803.

VIRAGO 920CC 1982, 40,000km, tout équipé, pipe 50/50, peinture «herbrosh», sacoche, dossier, winch, le tout comme neuf, aubaine 2500$. Sylvain 774-2388.

VTT SUZUKI 300 4x4 1991, très propre, 3200$ négo; aussi poêle à bois 180$. 594-5961, 594-8928.

VTT/MOTO Vtt Yamaha Wolfverine 4X4, 350cc. 1995-vert 2600 KM. Bien équipé-prix à discuter. Inf: 227-6357

WARRIOR 1999 Très propre, pneus arrière et frein neufs, pouces et poignées chauffants, 5,200$ nég. Benoît, 227-1185.

YAMAHA GRIZZLY 600 1998, 2100km, tout équipé, très bonne cond., 8000$; Polaris 1992, Trail-Boss 250, très bonne cond., 2100$. 418-382-3559.

YAMAHA VIRAGO 1997-très propre-sacoche de cuir-pipe 50/50-pipe d'origine-seulement 3300KM. Stéphane 418-582-6166

COMMERCE

COMMERCE VITRERIE à vendre très bien situé, bien établi. Acheteur sérieux seulement. Jour 819-583-2772, soir 819-583-3097.

ENTREPRISE DE NETTOYAGE se paie dans la 1ère année, petit investissement. Acheteur sérieux. Inf. 226-8417.

ÉQUIPEMENTS DE PIZZERIA moderne presque neuf, prix réduit, cause santé. Denis 484-5783, 484-2323.

GARAGE A VENDRE 2 portes-bon chiffre d'affaire-cause retraite. 685-3044

MACHINERIE

2 MOTEURS électr., marque Unimont 15hp, 600 volts, 3 phases, 3200 tour minute. JOur 594-6077, soir 593-5113.

ACHETERAIS terre à bois ou coupe de bois. Inf.: 226-6670.

CHARIOT ELEVATEUR

propane (lift) Carterpillar modèle V50, capacité 5000-lbs, roues pneumatiques, exc. condition. 228-8981.

DIVERS Chopper Ghell, boite à chopage, rateau M.F. grande roue, Faucheuse-conditionneuse, herse à disque 28-roulettes. Clipper de marque Stewart et Sunbem. Tous est très propre. 1-418-483-5753

ÉPANDEUR A FUMIER 138 minots New Holland exc. condition. Inf.: 774-9357.

EQUIPEMEMTS DE FERME 3 tracteurs Massey, 184-4, 265, 135. Presse à foin-310, rateau-faneur, faneur-farh, 3 wagons avec ridelles, compresseur-3 HP, monte-balles et convoyeur-séchoir-ratelier-mangeoire-lactoduc-biostat. 418-485-6520

FENDEUSE à bois hydraulique pour tracteur. Inf.: 228-8700.

J'ACHETERAIS TRACTEUR de ferme, de toutes sortes, 20 à 100 forces ainsi que Pépine, Bulldozer, Timberjack, Skidder, machineries forestières, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

MACHINERIE A vendre coffre d'outils de mécanicien, ultra-pro, 500 pièces, état de neuf, prix 3000$. 548-5226

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest

774-9389

99–CAMRY LE, tout équipée, 5000 m • 19 800$

98–TERCEL CE, 15,000 km, 4 portes, aut. • 11 800$

97–TERCEL CE, 24,000 km, aut., 4 p. • 10 600$

96–COROLLA DX, aut., 66,000 km • 10 500$

• VÉHICULES LÉGÈREMENT ACCIDENTÉS •

99–TERCEL CE, 4 p., 5 vitesses, 16,000 km • 7 600$

99–DODGE DAKOTA King Cab, 1156 m. • 10 500$

98–TERCEL CE 4 p., automatique • 5 800$

98–SENTRA GXE tout équipée, 19 000 m • 8 800$

98–TERCEL SX 2 p., aut., 180,000 km • 2 650$

98–MAZDA PROTEGÉ, 4 p., aut., 3000 km • 8 800$

97–HONDA CIVIC VENDU 0 000 m • 8 800$

97–FORD XLT, king cab, 4x4., 53 900 km • 12 800$

270005

MACHINERIE A VENDRE Épandeur à fumier int. 540, 200 minots. Parfaite condition. Inf: 484-5713

MACHINERIE AGRICOLE Épandeur à fumier-679 New holland-très propre, jamais à l'extérieur, prix 7500$. 774-5405 après 6h p.m

MACHINERIE AGRICOLE Urgent besoin achetons, pépines, bulldozers, skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

MACHINERIE Arroseuse spramotor-100 gallons-parfaite condition, chopper à foin 7'(J.D.), épandeur à engrain lely attache 3 points. 484-2634

MACHINERIE Petit skidder au gaz, timbar 200-pneus 16.930, 7'1/2 de largeur. Compresseur 5 forces 80 gallons, fonctionne sur le 220. 4 roues Honda 125cc, en pièces. 774-2117

MACHINERIE trailer 5x11, freins électr. tandem sur lame, lumière, jack, rampe, pneu de rechange 1500$; tracteur Fordson Major diésel 1956, loader 2500$; balançoire suspendue bois traité, 500$; gazébo 10' bois traité démonté 1000$. 485-6421 après 18h00.

MACHINERIES roulotte de service 8x12 alumin, soudeuse à gaz Hobbart avec moteur Koler 16-forces, Botte-Saw Propackavec moteur huile Volvo 11H19. 226-6670.

MINI-TRANSPORTEUR pour VTT pour tirer arbre en longueur; gratte-niveleuse 6' qui se tire avec VTT; bois chauffage 4'-8'-16», aussi bois de sciage 2x4 2x6 1x6...etc...774-5507.

TRACTEUR Massey-Fegurson modèle-65 1964, power-stearing, multi-power, 2-sorties d'huile, modèle arque, haut de terre idéal pour travail dans bois, set chaine anneau inclus 4500$-négo. 588-6301.

CENTRE DU CAMION BEAUCEVILLE

Achat - Vente - Réparation
Voitures d'occasion

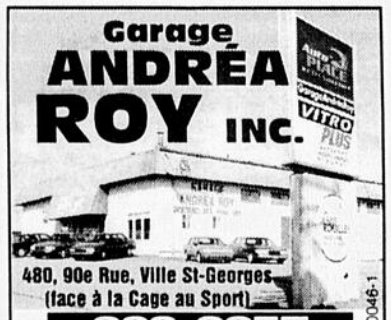
270057

101, rue Labbé, Beauceville
774-4010 - cell.: 774-5684

98-FORD F-150 XLT
4 X 4, 22 000 km
full équipé
20 500$

97-GMC 1500 SLT 4X4, tout équipé, King Cab, cuir, aut., 5.7 Vortec, accidenté ... • *Tel quel:* ***12,000$***
97-JEEP TJ 4X4, 27 000 km, accidenté ... ***10,500$***
97-CHEV. BLAZER LS 4X4, 30 000 km, full équipé ... ***21,500$***
97-FORD RANGER XL VENDU cab, automatique, 42 000 km ... ***17,300$***
92-CADILLAC DEVILLE, tout équipé, cuir, comme neuf, 130,000 km ... ***10,500$***
87-FORD F-150, plate forme en aluminium ... ***8,500$***
86-TOYOTA 4X4, 4 cyl., man., mags, roll-bar ... ***2,800$***
83-PONTIAC SUNBIRD, VENDU 103 000 km ... ***3,850$***

Garage ANDRÉA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257
270046-1

Bon choix de véhicules à bas millage et garantie

99-Chevrolet CAVALIER, rouge, 2 p., man., 5,829 km
99-Oldsmobile INTRIGUE, rouge, 4 p., aut., air clim., 32,260 km
98-JEEP GRAND CHEROKEE, bourgogne, 4 p., équip. complet, 4X4, 53,865 km
98-FORD ESCORT, rouge, 2 p., manuelle, 17,200 km
98-Chevrolet CAVALIER, or, 4 portes, aut., 19,300 km
98-DODGE STRATUS, vert, 4 p., aut., a/c, 35,500 km
96-Cadillac DEVILLE, gris, 4 p., équipé au complet, 57,065 km
94-FORD F150, rouge, aut., 154,971 km
92-GEO TRACKER, rouge, 2 p., manuel, convertible, 144,140 km
90-Chevrolet BERETTA, blanc, 2 p., manuel, 230,840 km
77-Dodge Ram Charger, noir, 2 p., aut., 4 x 4

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

SOUDEUSE Marque Lincoln a l'arc et au T.I.G., capacité 12 à 175 amp, AC/DC état neuf.; Formeuse pour stainless 3/4» à 2», HP 1/3 RPM:1725 de marque Doen, réducteur de vitesse, commande au pied a arrêt automatique, 2 Shaff en acier trempé et pièces de rechange.; Scie à métal Dewalt.; Union et Y en stainless grade 304, 18g. 685-2026.

WINCH Farmi 1998, pour tracteur 55 forces et plus, 13,300 lbs de tire, 2 semaines d'usure. Inf.: 774-5024.

DIVERS À VENDRE

2 PIANOS
un à queue couleur noyer 7' et un piano refait très propre. Yvon Bilodeau accordeur de piano 227-0839.

2 ROUES mag Mustang GT turbine, prix 100$ négo. Inf.: 774-2276.

4 PNEUS Goodyear Wrangler RTS P265-75-16 250$; roulotte Appalache 1982 ultra légère 17-1/2' comme neuf, à disc. 685-2669.

6 TUYAUX en ciment 4'x15» diamètre. Inf.: 228-2485.

800 BALLES de pailles à 1$. Inf.: 685-3266.

A MON SUPER MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: t.v. coul. 40$, ampli 50$, téléphone sans fils 25$; imprimante jet d'encre coul. 25$. J'achète, je vends, je prends en consignation uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lavsech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ATTACHE de trailer pour Taurus 1991 25$. 227-4677 ou 227-0854

AU COIN DU BÉBÉ
Le Spécialiste du meuble, accessoires bébé et juvénile. Couche à la caisse. Tout pour le baptême. Friperie, enfant 0-6X haute gamme de toute marque, économisez jusqu'à 50% 228-4064.

AUBAINE Discomobile complète à vendre. Inf.: 685-2215

BANC EXERCISE York 1001 à cable environ 120-lbs 250$; trailer à bâteau à finir 100$; trailer 4x8 roue 15», 400$. 227-5706.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sèvre, fendu et livré, commandé maintenant 48$/corde. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE 9 cordes de bois de chauffage livrés à bon prix. Coupé de longueur désirée 16-à-24». 588-6150, soir:774-5384

BOIS DE CHAUFFAGE A vendre-érable et merisier secs en 16» à 38$/corde. situé à St-Joseph. Aussi 8' érable et merisier situé à St-Bernard à 100$/corde. 397-5836

BOIS DE CHAUFFAGE A vendre-érable et merisier, frêne, longueur 4'. Prix 30 à 60$/corde selon catégorie. Inf: 228-2782

BOIS DE CHAUFFAGE Érable, merisiers sec, aussi croûte de feu de camp. 227-1731.

BOIS DE CHAUFFAGE merisier 16, bois sec 40$/corde non livré, 47$/corde livré. 593-3424, 226-8044

BOIS DE CHAUFFAGE Rondins sec 20 cordes, bois franc sec 35 cordes. 227-1185.

BOIS DE POELE A vendre, de 4' d'érable et de merisier-bois de poêle de 16» secs à vendre. 774-6715 après 4h

CEDRES
pour haie belle qualité de grandeur 3' à 6' et plus, aussi ferais l'installation, estimation gratuite. Inf.; 228-2589.

CENTRE POELE A BOIS Enr. achat-vente-réparation et distribution de pièces Bélanger, L'Islet, Légaré, Findlay, fournaisse l'Islet et Bélanger. Inf.: 774-6015.

CHALET A VENDRE Aux bord du Lac Raquette, agent de s'abstenir. Si intéressé seulement écrire à l'adresse suivante:M.J.S.Veilleux, Boite postale 1, 3e rue au Lac Raquette à St-Benoît Labre G0M 1P0

CHALOUPE 14' avec trailer, moteur Mercury 8 forces., 1998, sonar, ceintures de sécurité, 2500$ négociable. Inf. 774-2319.

CUISINIERE Inglis 3 ans d'usure, très propre, garantie 1 an. Inf.: 227-6069 après 18h00.

DIVERS 2 trailers tarden pour 4 roues et auto 4X6', 2X8' à pitoune, prix 350$. 774-6837

DIVERS A VENDRE Ampli Pianneer 110 watt/cannal. Equaliser 10 bandes-30Hz à 16,000 Hz. 2 caisses Camber 200 watt, série 900. Bon prix, inf: 227-2738 après 17 hres

DIVERS A VENDRE Cuisinière Roy 40$, cuisinière Danby 50$, sécheuse Admiral 100$. Inf: 227-3115

DIVERS A VENDRE Évaporateur 2-1/2'X12'. Je serais acheteur de évaporateur 4'X12'. Inf: 685-2264

DIVERS A VENDRE Fournaise à bois, Roby métal approuvé, 600$. Scie à chaîne huskivarna, 254 (modèle), 325$. 228-6559

DIVERS A VENDRE Lave-vaisselle encastré-Kenmore-porte noire en très bonne condition. Valeur de 700$ pour 400$. Jeu de fléchettes dans une armoire-presque neuf. Valeur de 200$ pour 50$. 227-5483

DIVERS A VENDRE Laveuse, 100$. Sécheuse, 100$, congélateur-75$, t.v. 75$, plus accessoires de cuisine pour maison ou chalet. 227-4144

DIVERS A VENDRE Poêle-frigidaire amande-Whirlpool-500$. Lave-vaisselle noir G.E.-300$. Matelas-sommier 54»-150$. Jouets pour fille 2-à-6 ans comme neuf. Cause déménagement 227-8777

DIVERS A VENDRE SCIERIE PORTATIVE 4895$.Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les industries Norwood Inc. 1-800-408-9995

DIVERS A VENDRE Tente-roulotte Starcraft 1992, 6 places-cuisinière propane-frigidaire électrique. Inf: 594-5855

DIVERS A VENDRE
Vente de garage à tous les dimanches, à la cabane à sucre Aurélien Lessard, 2535, 10e Rue Ouest St-Georges de 8h à 17hres. Location de table 10$/jour. Inf: 227-2138

DIVERS A VENDRE Winch sur pied s'attache à l'arrière d'un tracteur de ferme. 4 roues chromées pour Suzuki. Tracker ou Pick-up F150. Inf: 594-8080

DIVERS Articles de bébé à vendre, très propre à bon prix. 227-3997

DIVERS Balançoire antique neuve-peinturée et crésotée avec toit de bardeau cèdre-bouchinée. A voir au 18100, 23e ave. A villa du repos face à J.P Genesse 227-0066 ou 228-4500

DIVERS Bancs de parterre, congélateur, petits items partout dans la maison, cause de divorce. de soir 228-7237

DIVERS bibliothèque 3-sections mélamine noir, vitrée, lumières, 300$; 2-pneus d'hiver 1-hiver d'usure 215-75-R-15, 75$/2; pièces de Ford Festiva 89-93. 227-8039.

DIVERS Bois de chauffage 16» épinette, sapin, pruche fendu 25$/corde. 228-7984

DIVERS Chaise berçante tubulaire noire, très bon état, vélo 12 vitesses, neuf, très bon état. 228-9670

DIVERS frigo étudiant-115$; laveuse 3-ans-285$; porte-patio-6' noir-175$; causeuse-bois-50$; divan-fauteuil-135$; tondeuse Law-Boy-125$; penderie mélamine-100$; garde-manger bois-100$; congélateur 24x24x30-160$; t.v.-couleur 20»-75$; set-cuisine 150$; cuisinière-90$. 228-5478.

DIVERS Génératrice industrielle 8000 watts, 1800$. Inf: 228-3368 ou 228-8618

DIVERS hors-bord-Jonson 55 forces, modèle ancien, impeccable. 228-7280 ou 588-6539

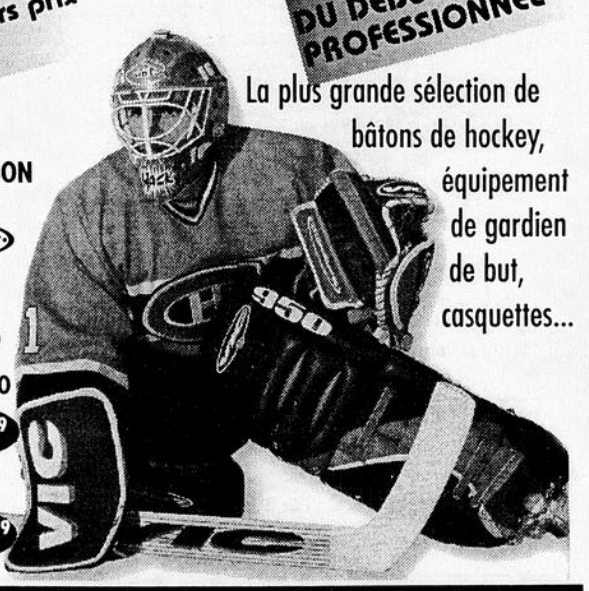
DIVERS Laveuse, général électrique blanche-10 ans d'usure, transmission neuve, en bon état, 175$. 593-5864

DIVERS Lit d'enfant+matelas(mélamine blanc)-100$. Couvre lit-draps(mickey mousse)-40$. Coussin pour chaise longue de patio-30$. Déflecteur pour pickup dodge Dakota-94-50$. Vélo pour femme 26» comme neuf-140$. Vélo pour garçon 24»-75$. Poêle à bois roby avec four-fan-tuyau-450$. Après 6h ou fin de semaine 227-3855 ou 226-8717

SPORT BAZAR ET LE HOCKEY
Des grands partenaires

Plus de choix et les meilleurs prix en ville

DU DÉBUTANT AU PROFESSIONNEL



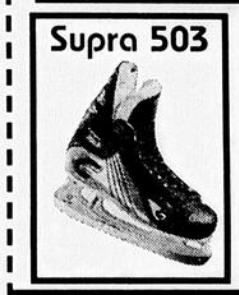
La plus grande sélection de bâtons de hockey, équipement de gardien de but, casquettes...

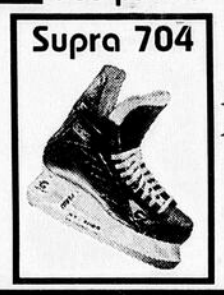
SPÉCIAUX DÉBUT DE SAISON sur les produits VIC
BÂTON 6050 Rég. 26" 21,99
CULOTTE 550 PRO Rég. 149,99 99,99
GANT 550 Rég. 149,99 124,99

270281-1

Autres spéciaux et marques disponibles

NOUVEAU Dépositaire exclusif en Beauce des patins GRAF





Le choix des JAGR, FORSBERG, LEETCH, MALAKHOV, etc.

Aussi grand choix dans les marques CCM et FERLAND

Présentez cette annonce et obtenez un AIGUISAGE de PATINS GRATUIT
(1 par client - jusqu'au 31 août 1999)

UN MAGASIN RÉAMÉNAGÉ ET REMPLI À CRAQUER!

SPORT BAZAR - achat - vente - consignation
Articles de sport neufs et usagés
12510, 1ère Avenue, St-Georges (face à place Bureau) 228-8199

DIVERS Chauffe-eau au propane 114,000 Btu, 20' cheminée double 5», valeur de 1000$ prix 700$, en parfaite état. 685-2107 Claude

DIVERS Débroussailleuse Husqvarna 252 RX-52cc, excellente condition. Demandez Réjean 225-7547 ou 227-1876

DIVERS Equipements de sucreries, chaudière-chalumeau-couvercle-génératrice 5000 Watt-2 chevaux. Inf: de soir 593-6842

DIVERS frigidaire Roy jaune, très propre, silentieux, très bon ordre, 175$; poêle blanc propre, fonctionne très bien 50$. 227-2785 midi/soir

DIVERS meubles ainsi qu'appareil électronique. Après 17h15 228-1233.

DIVERS Piscine creusé en fibre de verre, thermo-pompe, filtreur, clorinateur, 1500$. 459-3085

DIVERS Pneus 215/75/14. 4 pour 200$, servie 4000Km négo. Brassière pour Plymouth Lazer. Pièces pour Buick régal 1985, poucette double 60$, simple 25$, set de cuisine blanc mélamine 100$. 227-8112

DIVERS Poêle à bois combustion lente.; congélateur 17pi.cu.; guitare élec. Fender STRATOCASTER MEX., tout est en parfait état. 227-8472.

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?
SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN
13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175
264901-14

DIVERS Poêle auto-nettoyant, frigidaire sans givre. 275$ pour les deux. 267-5500

DIVERS Porte garage 7X9, vitré avec quincaillerie 150$. 459-3473

DIVERS Portes et fenêtres coulissantes. 1 porte vitrée 36»X74», 1 porte double vitrée coulissante 36»X74» avec cadre, 1 fenêtre 31»X35», 2X47»X19», 4X35»X47» avec sotre verticale. 582-3576

DIVERS Set de salon et de cuisine comme neuf 1-1/2 an d'usure 227-3806 ou 774-0630

DIVERS table ping-pong 55$; plusieurs Lego pour enfant; attache remorque pour camionnette Lumina. Inf.: 226-4029.

DIVERS télévision RCA 20» radio-réveil-alarme- télécommande; télévision 14» Toshiba couleur télécommande; propre, vitre noire-ensemble de matelas boxpring dauphin 60». 227-0974.

ENSEMBLE
complet pour faire votre vin: filtre, bouchonneuse, 3 touring, etc. 150$. Inf. 228-3299.

FENETRES USAGÉES de diff. grandeur à manivelle et coulissante; claboard bleu ardoise très propre (9-toises); fournaise gaz propane avec cheminée; 1 slave de porte; 1-réservoir à full avec pompe. 685-3833.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A BOIS combustion lente de marque Powrmatic en très bonne cond. 774-0410 jour, 774-2919 soir.

FUSIL
à poudre noire de marque C.V.A. calibre .50mm avec tout l'équipement (tir et nettoyage) état neuf, 275$ négo. 226-4831.

GOUTIERES blanches usagées à vendre 2x19' et 2x42' + descente. 228-6089, 228-9746.

GRANDE VENTE DE GARAGE succession: super aubaine samedi 14 août 1999 à compter de 8h00 à La Guadeloupe , 309-14e ave (rue Principale). Bienvenue à tous, en cas de pluie remis au samedi 21 août.

GROS COFFRE-FORT avec minuterie automatique. Inf.: M. Martin 228-8908, soir 228-5302

INSTRUMENT DE MUSIQUE vocaliste Dijiteck, sequenseur Rolland Marck-II, drum RA90 midi, pédalier, power 150-watts, moniteur, micro SM58, guitare stratfender plus. Après 17h30 774-5018

LINGES FILLE 4-mois à 2-ans, 1-5/morceau, lit d'enfant gr. couchette 40$; parc en filet 10$; Roll-Bar de S10 double coul. noir 150$; kit néon mauve neuf pour auto 200$. 685-2733.

LIT DE BRONZAGE marque Sunquest Super turbo, 26-tubes, 2-facials, 2-ans, tube et facial neufs, payé 8900$ pour 3200$. 228-6498.

MARCHÉ O-PUS BM Le plus gros marché O-Pus de la rive Sud ouvert sur semaine 9h00-17h00. Samedi 9h00-12h00. Dimanche 13h00-16h00. Nous sommes acheteur de vos vieux chassis et porte. Où ça? Surplus St-Côme 975-Route Kennedy-Nord St-Côme/Beauce. 685-3655.

MARCHÉ AUX PUCES CHEZ BILL
Lot 175-souliers neufs 2$/ch; 200-jeux de société 2$/ch.; 3000-disques 0.10 cents/ch.; 400-cassettes 8-pistes 0.10 cents/ch. Prix pour chaque lot. De tout pour tous. Face à Solarco 2000 entre St-Georges/Notre-Dame-des-Pins. Achat-Vente 774-9666.

MATÉRIAUX IMPARFAITS... prix parfaits! MDF 3/4 4x8 4.99$; épinette 1x3 8' 0.49; 2x3 8' 0.49; 2x4 8' 1.39$; 2x4 10' 1.76$; 2x6 10' 2.69$; aspenite 7/16 14.79$; plancher flottant 1.39$; parqueterie pré-vernie 1.19$; bardeaux asphalte 8.29$. Super promotion sur tout achat de 500$ et plus de bois traité et de produits de ciment. Obtenez 6% d'escompte ou 6 mois pour payer sans intérêt sur approbation du crédit. En vigueur du 8 au 14 août. Matériaux A Bas Prix 418-836-3636.

MEUBLE POUR ORDINATEUR mélamine blanche avec chaise, état neuf, 100$. Inf.: 228-0260.

MEUBLES USAGÉS et neufs avec imperfection à liquider. Set de chambre, cuisine-salon-lot de tables de salon neuves. Lampes, bibliothèques, fauteuils, lits matelas, chambre d'enfants, refrigérateurs, causeuse neuve avec imperfection à prix ridicule. Sur rendez-vous 774-0330

MOTEUR 350 pc, 275$; transmission autom, 4 vit. GM universelle, 100$. 582-6176.

ORDINATEUR MacIntosh LC-II complet avec imprimante jet d'encre, plusieurs logiciels, Excel, Word, Claris Work...jeux et banque de dessin. 228-8842, 774-2123.

GRANDE VENTE DE LIVRES
LES SAMEDI ET DIMANCHE 14 et 15 AOÛT 1999 au 655, 175e Rue, Saint-Georges
270195
Balance de matériaux de construction, petites quantités: soffit, clapb. vinyle, etc.
De 9h00 à 16h00

NOUVEAU A ST-GEORGES
remorque (trailer) distributeur Les Remorques Laroche. Tout genre 39 modèles diff. poss. de construction sur mesure en avons en inventaire. 690-42e rue Nord (dans le bas des 40 arpents). Moteur de Présision J.P. 228-0008.

ORDINATEUR Macintosh Lc475, disque dur 256meg, 24meg RAM, Modem 28.8, écran 14», imprimante jet d'encre, nombreux logiciels, prêt pour Internet, après 17h, 228-4079.

ORGUE Hammond modèle H 124 XL à 2 claviers, batterie électronique incl., état de neuf. Inf.: 228-8842 ou 774-2123.

PÉDALO double, à bon prix. Inf.: 774-6238.

PÉDALO jaune Contour capacité charge 550-lbs, adapté pour mettre un moteur, siège ajustable, état neuf, valeur 900$ pour 500$ négo. 228-7628.

PISCINE
divers équipements usagés pour piscine: chauffe-eau, pompe, toile solaire, etc...à voir, très bon prix. 485-6863.

POELE CUISINIERE antique et bois à vendre, ancien poêle L'Islet moderne 1929 en fonte, rechromé et remaillé + 5-cordes de bois très sec. Anne/David 485-6616.

PORTES d'intérieure gr. 28 et 30, aussi serais acheteur d'un trailer de 4-roues usagé. 228-5457.

POUTRES A VENDRE poutre de grange entre 8 et 16'. Après 17h30 228-4508.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

RÉSERVOIR
d'acier 8' diam. x 14' long. Inf.: 228-5255, 774-3603.

ROULOTTE 12x6-1/2, 4 places, électr. poêle et chauffrette au propane idéal pour chaseur 2500$. 228-4703, 228-1333 soir.

ROULOTTE A VENDRE Glendale 1966-18', propre, ne coule pas-toilette-chaufferette huile ou électrique, 1500$ négo. 685-2377

ROULOTTE Bellevue 1975 19' très propre, auvent, double essieux 3000$. Après 16h00 228-6528.

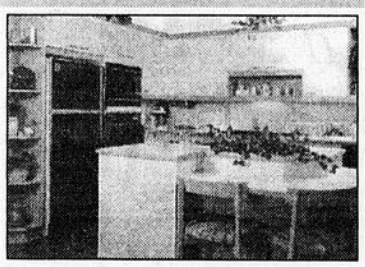
ROULOTTE Mallard 1989, 18' double essieux, tout équipé au complet. Inf.; 267-5480.

ROULOTTE Prowler 19' roue double, auvent, fonctionne 110 et 120 volts, très propre, tout fonctionne. 227-1809.

ROULOTTE Prowler 1976, 21', très propre, chauffe-eau neuf inclus, t.v. couleur, micro-ondes, cafetière électr., grille-pain, chauffrette élect. chaudrons, vaisselles, 4300$ ferme. 774-8832.

ROULOTTE PROWLER 1981, 21', prix 6500$. Inf: Sébastien 227-8257

CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.



BALTHAZAR ROY, prop.
665, 91e Rue, Saint-Georges Est, Beauce
228-5215
262175-10
Notre réputation repose sur notre désign et sur la qualité de nos installations
RBQ. 1848-8916-54
20 ANS D'EXPÉRIENCE

ROULOTTE PROWLER LYNX 1990, 24', 8 places, 11,800$ négociable. Inf.: 774-9109 ou 774-4105.

ROULOTTE SHASTA 1976-21'-très propre-6 places, prix demandé 3200$. Inf: 228-5044

ROULOTTE TERRY RESORT 1988-24' avec auvent autom. Lits superposés-bain douche-eau chaude, couche 8, très propre, 8900$. Inf: 582-3087

SET DE CHAMBRE de marque Laurier couleur bourgogne et noir (chêne) 1 an d'usure, valeur 2400$ pour 850$. 228-6498.

SUPER VENTE DE GARAGE les 14 et 15 août: Antiquités, etc. Au 2025, 127e Rue (face à la Chemise Lapointe). Inf. 228-2180

SYSTEME de circulation d'air pour maison, servie que 2 ans, cause de vente maladie, à bas prix. 228-0052.

SYSTEME DE SON Denon Class-A, C.D. 5 disques, amplie 200-watts, cassette tuner etc... valeur 4000$ pour 800$. 228-6498.

TENTE-ROULOTTE Lionel-1979, 8 places, très propre, toile neuve, auvent-2500$. 582-6538

TOLE
blanche ou brune pour mur int. ou ext., idéal pour garage, entrepot, cabane à sucre, 50$/la toise. 594-6210, soir 594-5703.

TRAILER TANDEM construction supérieur d'acier 4'1»x8'1», 5-rlx de clôture en carreaux et piquante, bois chauffage érable-merisier 43$/corde sec, tremble-peuplier 30$/ch. sec. 227-4816.

VENTE DE GARAGE au 7880 8e ave arrière carrefour, samedi et dimanche de midi à 17h00.

VENTE DE GARAGE bain, toilette, lavabo, comptoir, établie, bibelot, uniformes infirmier pour elle et lui, stétoscope, 1040-142E RUE. 228-4955

VENTE DE GARAGE congélateur-meubles-vaisselle-vêtements et mille autres objets, 24 rang Beaurivage, St-Sylvestre, 12km de Ste-Marie, côté Ouest. Ouvert les jeudis-vendredis-samedis P.M. 596-2605, 387-7118.

VENTE DE GARAGE Plusieurs familles seront réunis 14-15 août, 2620-2e avenue St-Georges Ouest. En cas de pluie remis semaine suivante. 228-4634.

VENTE DE GARAGE
3-familles, collection de produits Avons-petits JIO, canards-carte de hockey-épinglettes-stroumpht-banc de scie-vieux meubles-tracteur à pelouse Honda-petite laveuse-beaucoup d'articles trop long à énumérer, le 7-8 août, 6900-6e avenue Aubert-Gallion Ouest, en haut du barage, a lieu beau temps comme mauvais temps. 227-0246

VENTE DE GARAGE
samedi le 14 août au 270, 126e rue St-Georges Est.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉ A VENDRE toit amovible très propre pour robitaille, 2 places peut aussi s'installer sur un 4 places. 228-1374, 227-4994.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES Poêle antique blanc et noir avec chauffe-eau, très propre, idéal pour chalet. 382-3726

ART-CYCLE Boutique-cadeau-antiquités-vaisselle-meubles etc... literie artisanale, achat vente, consignation; vente, installation cheminée, ainsi que ramonage. 382-3101 face bureau poste St-Martin.

ANIMAUX

2 PONEYS à vendre 3 mois, idéal pour jeune enfant. Inf.: 228-0303.

A DONNER 5 chiots croisés Labrador-Husky âgés de 2 mois. Inf.: 227-0338.

A VENDRE chatons Siamois nés le 13 juin, vermif., 100$. Inf.: Annie 588-6750.

ANIMALEIRE J.R. LAUZON Persan + Hymalayen + chatons, Caniche 5-6 lbs adulte, Shitzy, Poméranien 5-6 lbs adulte, Labrador brun, Caniche mâle propre 9-mois, 1-mâle Bichon croisé Caniche, propre, opéré. 819-583-6161 ou 819-583-4027.

ANIMAUX 2 Petits mâles poméraniens âgés de 8 semaines, pèsent de 6 à 8 livres à l'âge adulte. Inf: 597-3977

ANIMAUX A vendre 11 adorables chiaux labrador âgés de 3 semaines-2 blancs-2 dorés-5 blonds-80$/chaque. Inf: Caroline 418-382-5303 laissez message

ANIMAUX Chiots collie à vendre pur sang. Inf: 484-5293

ANIMAUX Chiots goldens pure race-prêt le 2 août, vacciné et verm.-prix 150$. 397-5812

ANIMAUX Étalon q.h. horse, enre., palomino, 15.m, 1200Livres, ligné de reining. Poulin q.h horse, enr., 1 de 1 an et 1 de 2 mois, Sorel. Cheval castré, 2 ans-daie, doux, dompté selle et voiture. 484-2977

ANIMAUX Faisan argenté, tourterelle, caille, lapins nains, cochon dinde, pinçons blancs. 459-3085 ou 459-6124

ANIMAUX Mini colley (berger chetland), 2 femelles de couleur sabres et blancs, enregistrées, âgées de 7 semaines. 418-625-2059

ANIMAUX Vous cherchez un endroit pour vos chevaux? Pension hivers comme été. Très bon service assuré. Sentier pour randonné à proximiter. Bienvenue au ranch des hors-la-loi! Téléphonez-nous! Cell:225-7339

BERGER ALLEMAND exc. lignée, pure race, mâle, castré, carnet santé, niche etc...très beau. Acheteur sérieux seulement. 227-8574.

CHATONS HIMALAYANS enregistrés, vaccinés, pedigree, garantis santé, femelle crème pointe, blue pointe, blanche. Inf. 774-9776.

CHEVAL DE SELLE mâle, agé 5 ans couleur chestnut, 15.1 main. Inf.: 227-1613.

CHIENS Golden femelle pure race sans papier 60$; 8 chiots croisés St-Bernard et Labrador, 30$. 382-5179.

CHIOTS Berger Allemand pure race croisés Labrador pure race, nés le 9 juillet, âgés de 4-semaines, livrés à 6-semaines, 5-mâles, 1-femelle, 50$. 484-5559.

CHIOTS Mini Collie-pure race-enregistré ou non-vacciné-vermifugé-tatoué. Inf:774-6491.

JEUNE FEMELLE POMÉRANIEN carnet santé, ligné pas jappeuse, mini Colley pour personne âgée, très bas prix; foin à vendre bonne cond. 685-3958.

JUMENT ARABE
14.3 main, baie 7 ans ou sa fille 1 an, fille de Comar Dion enreg. Inf.: 625-5462.

LABRADORS BLONDS Superbe labradors blonds, nés-27-juin. Père sur place doux pour enfants et bon de garde. Vacc. Verm. Carnet de santé-150$. 685-3835

LAPINS nains ou mini à vendre, 8.00$ chaque. Inf.: 774-4947.

POMÉRANIEN Naissance 16 mai-vermifugé-pure race-prix demandé 200$. 819-583-4990,laissez message sur répondeur.

TERRAINS À VENDRE

0.35 CENTS PI.CA
prêt à construire, financement poss., St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. Inf. 227-6651.

3-TERRAINS de chalet au grand Lac St-Francois Lambton, rang-St-Michel, chemin Garant, accès au lac, superficie 4,000 m.ca et +, boisé érables-cèdres, prix à partir de 25,000$. 418-486-7322.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.) taux avantageux, coin tranquille vue panoramique, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

GRAND CHOIX TERRAINS paroisse St-Georges-Est, borné-cadastré, petit-(64x200), grand-(164x380) et plus encore si désirez, tous boisé, très bonne qualité d'eau, 208e rue, libre entrepreneur à voir. 228-4205.

TERRAIN 1 magnifique terrain 80x100, borné, cadastré, semi-boisé avec services situé dans la 24e rue St-Georges Ouest, dans nouveau développement résidentiel, prix réduit à discuter. Inf.: 228-4358 après 18h00.

TERRAIN 33,000 pi.ca. et plus, à partir de 7000$. Inf. 228-3330.

TERRAIN A TERRAIN
sit. chemin Royal Notre-Dame-des-Pins, borné cadastré, libre par droIT acquis, prêt à construire, superficie 32,300 pi.ca. site idéal. 774-9456.

TERRAIN A VENDRE St-Georges, 10e avenue Est. 6300' carré, prêt à bâtir-450-628-8004

TERRAIN accès rivière Metgermette, poss. de construire chalet ou camp de chasse, 20 acres et peut être subdivisé. 685-2205.

TERRAINS A VENDRE75X100 pi., cadastrés, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél: 228-3368 ou 228-8618

TERRAINS
St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE A BOIS à vendre à 12 min. de la ville, 105 acres, 1100 cordes de bois. Inf.: 228-1630.

Domaine Jersey
256787-32
TERRAINS RESIDENTIELS
À vendre dans les 169e et 170e rues, Saint-Georges (face à Métro)
TERRAIN à partir de 15 000$
avec tous les réseaux.
Réduction de taxe foncière pour 21/2 ans.
Contracteur de votre choix. 227-1101

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS
DÉV. RÉSIDENTIEL
W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.
Inf.: 227-1538
demandez Wilfrid ou Ghislaine
Possibilité de faire défricher ces terrains gratuitement

TERRAINS À VENDRE
*Pour maisons unifamiliales dans la 167e rue;
*Pour jumelés et 4 logements dans la 168e rue;
*Terrains bornés, cadastrés avec tous les services;
*Prêts à être construits.
Réduction des taxes foncières pendant 21/2 ans
263562-16
CONSTRUCTION MOROY & FILS INC.
228-1877 (GILLES ROY)

LOGEMENTS À LOUER

1-1/2 Beauceville Est 9e ave de Léry, 1er plancher avec galerie, meu., ch., écl., cable t.v., libre 1er août. 774-9443.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

2 LOGEMENTS 1-1/2 et 2 1/2 pi. meu., ch., écl., pour une personne 645 22e rue, Ouest, libre immé, à partir de 280/mois. 227-4884, paget 226-1533.

2 LOGEMENTS A LOUER Les 2 log. sont 4-1/2, non éclairé-non chauffé. 1 logem. non meublé très propre, libre immédiatement au 128, 125e rue Est. Le 2e logement: semi-meublé, très propre, libre 1e sept. au 126, 125e rue. 228-2109

3-1/2 à Beauceville Est, 9e avenue de Léry, meu., ch., écl., cable t.v. inclus, libre 1er août. 774-9635.

3-1/2 libre immé. meu., non-ch., non-écl. insonor., buanderie, 800-135e rue/3020-127e rue, 280$/315$. 228-7785.

3-1/2 tout compris, 425$/mois, sous-sol, piscine creusée, stat., lav.-séch., end. tranquille. 227-6262.

4-1/2 ch., écl., avec poêle, réfrigérateur, sous-sol de maison au 230-127e rue 390$/mois, personne tranquille. 228-7785.

4-1/2 ET 5-1/2 A LOUER 13030, 57e avenue, très propre, libre immédiatement, espace vert, inf: 227-3898

4-1/2
3-chambres, cuisine salon ens., remise, s. bain complète, 1 stat., meublé 370$/mois, 280-119e rue St-Georges Est, pas d'animaux. 227-2751.

5-1/2 rénové non ch., non écl. près des services 595-20e rue St-Georges Ouest, libre immé. 228-5868.

A LOUER dans la 90e rue, près du parc industr. grand 3-1/2pi. meu. ou non, libre immédiatement. 227-4630.

A LOUER petit logement meu., ch., ent. privée; aussi à vendre toile 105» long, 2-machines à coudre industr. 1 aiguille. 228-5158.

A ST-GÉDÉON
grand 4-1/2 rénové tous très propre, édifice bureau de poste, libre immé. Pour visite 227-1094.

A-EDIFICE CENTRAL
1-1/2 pi., libre 1er août, au 11677, 1ere Ave St-Georges Est, voisin bureau de poste, 295$, meu./ch./écl./rénové/décoré, patio, buanderie, aspirateur central, stat., concierge. Inf. 228-2498

BEAU GRAND 2-1/2
près de la Polyv.-Cimic-Cegep, meu., ch., écl. Inf.: 625-5462.

BEAU GRAND 4-1/2
à voir 495-27e rue Ouest, non-meu., non-écl., end. tranquille, près de tous les services, libre immé, stores-luminaires-lave-vaisselle-balayeuse centrale inclus, 475$ chauffé. 227-0600.

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesville)
3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stationnement inclu. Appt. #4 et #7. Terrasse sur le toit, salle de lavage au sous-sol. **340$/mois**
3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bain, meublé, chauffé, eau chaude, 1 stationnement inclu. Appt. avant #7. Terrasse sur le toit, salle de lavage au sous-sol. **345$/mois**
Demi sous-sol 3 pièces: 1 chambre, cuisine, salon, chambre de bains, meublé, chauffé, éclairé. **285$/mois**
Situé au 260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 226-6280
Pas d'animaux
261949-20

LIBRE IMMÉDIATEMENT
Secteur Jersey Mills
4 1/2
Secteur Ouest
5 1/2
269668-3
227-1267
226-7575

264445-15
LOGEMENTS À LOUER
LIBRE IMMÉDIATEMENT
4 1/2 au 622, 156e Rue. Peinture et couvre-planchers neufs
4 1/2 au 14925, 1re Avenue, St-Georges, possibilité de meubles
Inf.: 227-1080 - 227-3357

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.
Mousse : cellulose – uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation:
CGSB QUÉ 946
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE
• Saint-Georges, Beauce-Sud
Tél. : 228-1537
• Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél. : 594-8556
262044-20

GAGNEZ UNE CROISIÈRE POUR DEUX
270296-1
Samedi L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
vous invite à une croisière pour 2 personnes avec
CROISIÈRES AML
TIRAGE LE 20 AOÛT
Avec tout achat d'une annonce classée pour une durée de 3 semaines, votre nom se retrouve automatiquement dans le concours.
Bonne chance à tous. Julie Filion - 228-8858

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION SAINT-CÔME
3 logements de 3-1/2 pièces disponibles maintenant, réservés à des retraités de 55 ans et plus.
Prix selon les revenus.
Pour inf.: ROMÉO RODRIGUE
685-3204
ou 685-3321
270294

BEAUCEVILLE 1 logements 4-1/2 libre immédiatement, frais peinturé, situé au 640, 9e avenue de Léry. Câble t.v. inclus, non ch., non écl. 774-9774

BEAUCEVILLE 3-1/2 pi., libre immé., meublé, non/ch., non/écl., avec lav-séch. dans l'édifice, face à l'hôpital 286, 108e Rue, 260$. 227-3736, 228-0027.

BEAUCEVILLE 3-1/2. 590 F, 9e ave de léry, non ch., non écl., non meu., 265$/mois, libre 1er maimmé. Inf.: 227-1301.

BEAUCEVILLE 3-1/2, meu., ch., écl. cable t.v., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE 4 1/2 non ch., non écl., 285$/mois, 201A-122e rue St-Philippe. Inf.: 227-1301.

BEAUCEVILLE 4-1/2 libre 1er-juillet, très bien insonor., 111-95e rue Est. 774-9638.

BEAUCEVILLE centre ville, beaux 3-1/2 et 4-1/2 pièces, à louer. Inf. 397-5572.

GRAND 3-1/2 269-114e rue, semi-meu., tranquille avec terrain, 315$/mois. 227-2052, 227-5906.

BEAUCEVILLE

2-chambres, salon, cuisine, s.manger, hall d'entrée, ent. lav.-séch. 2-stat., non-ch., non-écl., 628 Boul. Renault entre IGA et Métro, 315$mois. 774-9138.

CONDO 4 1/2
sur 2 étages, très propre, avec piscine, 2 stationnements, grand patio avec remise, secteur des Sittelles.
226-4183 270072

GRAND 4 1/2 À LOUER
Secteur Carrefour. Inclus: stores, luminaires. Garde-robe de cèdre, remise, etc. Libre le 15 oct. 99
Inf.: 228-8304 270267

CONDO À LOUER
VILLA DU PLATEAU, secteur Carrefour
Grand **5-1/2**, 2e étage, luxueux pour personne retraitée ou seul, pas d'enfant.
227-8383 après 17h00 267382-8

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Secteur Ouest, Saint-Georges. Chauffé, éclairé.
À partir de **410$** /mois
Inf.: **228-7729**
257311-31

FASTUEUX LOGEMENT

grand 4-1/2 St-Côme fraichement peinturé et décoré, libre immé, très éclairé, belle vue, corde à linges, balcon, remise, non-ch. non-meu., non-écl. 315$/mois. jr 228-2257, sr 227-1208 André.

GRAND 3-1/2

très propre, non ch., non écl., non meu, 295D 122e rue, St-Georges Est, libre 1er sept. 227-3072.

GRAND 4-1/2 à louer Beauceville Ouest, belle vue, 250$/mois. Inf.: 774-6421.

GRAND 4-1/2 à louer situé à Beauceville. Inf.: 774-2728.

GRAND 4-1/2 non ch., non meu., pas d'animaux, pour couple ou personne seule, 129e rue, libre immé., 380$/mois. 597-3844.

GRAND 4-1/2 non meublé-non chauffé-non éclairé-336, 120e rue St-Georges Est-Près du cente ville-des écoles-galleries avant-arrière-stationnement-entrée laveuse-sécheuse-libre immé. 2e étage-pas d'animaux-pour personnes propres-tranquilles avec références-330$/mois-possibilité semi-meublé-ch.-écl. 228-5358 heures de repas

GRAND 4-1/2 Semi-meublé si désirez, sit. au 106e rue Quirion, Beauceville, libre immé, 275$/mois. Inf.: 774-2253.

IMMEUBLE SALVATORE

3-1/2, 4-1/2 et 5-1/2 meu.-ch.-écl., rénové à neuf, au centre-ville. 227-4724 ou 228-0037.

BEAUX GRANDS 4 1/2 et 3 1/2
Meublés ou non; 127e Rue Est, double sta., super insonorisés et isolés, stores. Libre immédiatement.
360$ / mois et 300$ / mois
228-8858 bur. «Robert» ou 228-4659 270272

LOGEMENTS À LOUER
STUDIOS 2 1/2-3 1/2-5 1/2
meublés, à partir de
295$/mois
227-1082
226-1936
269498-4

LOGEMENT À LOUER
1 logement 3-1/2 pièces
350$/mois
semi meublé(cuisinière, frigidaire, laveuse, sécheuse) non éclairé, non chauffé.
Situé au 9330, 5e Avenue, Saint-Georges (derrière la station Shell).
Pour inf.: 228-8019
demander Frank D'Amours ou Roger Drouin 267178-9

LIBRE 1ER AOUT

4-1/2, non ch., non écl., non meu., balcon, porte patio, très bien insonor., poss. de semi-meu., 565-135e rue. Inf: 227-4654, 226-6744.

LIBRE IMMÉ.

4-1/2 non ch., non écl., non meu., dans le centre-ville près des servcice. 227-6292.

LIBRE IMMÉDIATEMENT

4-1/2 non-ch., non-écl, non-meu., stores inclus, au 657B-7e ave Beauceville Est dans sous-sol, 310$/mois. 774-5185, 774-3479.

LOGEMENT 1 1/2 pi., meublé au 13200 2e ave St-Georges Est. 228-4250.

LOGEMENT 1-1/2pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, balcon, près de tous les services, libre immé., 2192-6e ave Ouest St-Georges. 228-5868

LOGEMENT 2 1/2 meu., très propre, end. tranquille, stat. et ent. privée, libre immé., au 190-130 rue St-Georges. 228-4890.

LOGEMENT 2-1/2 meu., ch., écl., four micro-ondes, bel endroit près centre-ville, 12791, 1e-ave St-Georges, à partir de 285$/mois, libre immédiatement. Soir et fin semaine 227-6822.

LOGEMENT 3-1/2 . (poêle-frigo-lav.-séch) stat., près Fleuriste Raymonde, frais peint, stores inclus, très propre 295$/mois non chauffé. 227-8273 laissé message.

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., écl., frais peint, sit. 625-157e rue, libre immé., pas de bail, 325$/mois. 227-2052, 227-5906.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, 2-stat, remise, end. tranquille, 610 157e rue St-Georges. 228-8612.

LOGEMENT 4-1/2 à Beauceville, propre, câble inclus. Inf.: 774-3728.

LOGEMENT 4-1/2 A LOUER Porte patio, stores-espace vert-2 stationnement-remises-déneigement inclus-environ 500' de la caisse pop.-non chauffé-non éclairé, situé 938-1e ave. ouest. 228-3978 ou 227-5070 soir

LOGEMENT 4-1/2 A louer-sous-sol, grand terrain non chauffé-non éclairé-près de l'hôpital, 18e rue.228-6855 ou 227-6916

LOGEMENT 4-1/2 Beauceville ouest-290$/mois-déneigement et stores inclus-très bien situé et libre immédiatement. 774-3677

LOGEMENT 4-1/2 demi sous-sol, bien-éclairé, non-meu., non-écl., non-ch. end. tranquille, idéal pour personne seule/couple, 350-140e rue St-Georges Est. 228-9100

LOGEMENT 4-1/2 en face de épicerie Poulin & Frère 915 128e rue Est, semi-meublé si désirez, libre immé. 228-9780.

LOGEMENT 4-1/2 meu. lav.-séch. libre 1er août, stat avec prise ext, situé au 750, 11e rue St-Georges Ouest. 228-3085, 227-1700.

LOGEMENT A LOUER 4-1/2, endroit tranquille, espace vert, grand espace de rangement, non chauffé-non éclairé-non meublé. Secteur Ouest, 415$/mois. 228-6841 ou 227-7221

LOGEMENTS À LOUER situés au centre-ville
2 1/2 meublé, chauffé, éclairé ★ CHAMBRE À LOUER ★ **4 1/2** 256784-32
PIERRE BEAUDOIN **227-3757**

1 1/2 • 2 1/2 • 3 1/2 pces
CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Séminaire et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002 256785-32

LOGEMENT A LOUER 4-1/2, libre immédiatement 250$/mois, aussi 3-1/2 et 4-1/2 libre 1e sept. 382-5012 de jour, 227-1253 de soir et fin de semaine

LOGEMENT A LOUER 5-1/2, grand terrain clôturé en arrière, 2 stationnements, 450$/mois chauffé, libre immédiatement. Référence requise. 228-8787

LOGEMENT A LOUER Appartement situé au 622, 21e rue St-Georges Ouest, libre imméd. Maison à vendre situé au 620, 21e rue, St-Georges Ouest, prix à discuter. 227-5376

LOGEMENT A LOUER Grand 3-1/2 meublé, non chauffé et non éclairé. Air climatisé, rénové à neuf, stationnement, laveuse-sécheuse, 5 min. du centre-ville. Libre 1e sept. 228-4497 ou 228-8157

LOGEMENT A LOUER Grand 5-1/2 rénové à neuf. Situé dans la 143e Rue à St-Georges. Inf: 228-1927

LOGEMENT A LOUER Meublé-chauffé-éclairé, 275$/mois. Inf: 227-0881

LOGEMENT au 870-119e rue 2-1/2 meublé, laveuse-sécheuse, ent. privée, très propre, rénové à neuf. Inf.: 228-6044.

LOGEMENT beau grand 4-1/2 neuf, sit. 12922, 1e ave, St-Georges Est, libre immé., 365$/mois. 227-8472.

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., contruit l'an passé, près de confection de Beauce à St-Côme, au 1461, 13e rue. Inf.: 685-3478 ou 227-8021.(3x 25-6)

LOGEMENT grand 3-1/2, semi-meu., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, près centre-ville, bel endroit, libre immédiatement, à partir 305$/mois-au 12789, 1e avenue. 227-6822 soir/fin semaine.

LOGEMENT libre 1er-sept., près Carrefour, 8350-7e-ave St-Georges, grand 4-1/2pi., aire ouverte, duplex 2e-étage, porte patio arrière, lustres, stores inclus, stat.2-auto, cabanon, non-chauffé, pas d'animaux, 480$. 228-0398/774-2112 Mme Vachon.

LOGEMENT

4-1/2 ch., non écl., non meu., libre immé., au 12123 1e ave St-Georges au dessus du magasin Dallaire. 228-7372.

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2 meublé, au 1900-1e ave Ouest, 3-1/2 meu. ou non, 2103-1e ave Ouest; 2-1/2 2125-1e ave meu.-ch.-écl. M. Martin 228-8908, soir 228-5302.

LOGEMENTS 2-1/2 meu., ch., écl., aussi 1-1/2 meu., ch., écl., libre immé. 226-0686, 227-0789.

LOGEMENTS 3-1/2 et 4-1/2 non ch., non écl., non meu., au 1469 rue Principale St-Côme. Inf.; 228-6976.

LOGEMENTS 3-1/2, meublé, chauffé, électricité compris, frais peint, 325$/mois, libre immé., au 760-25e rue Ouest, St-Georges; 2-1/2 meublé électr. compris, demi sous-sol, 185$/mois, 104-107e rue Beauceville Est. 397-5836

LOGEMENTS

2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, repeint, stat., libre 1er août. 228-2423.

LOGEMENTS

5-1/2 au 101, 105e rue Beauceville. Inf.: 774-5697.

LOGEMENTS

Grands 4-1/2 moderne, stat., balcon, vue sur la rivière, 555 Boul. Renault Beauceville, près des services, 345$/mois, centre-ville. 774-2428, 226-6730.

ST-GEORGES secteur Est 3-1/2 meu. ou non, stores, lumaines, conciergerie inclus, quartier paisible. 227-8308 Bianka.

TRES BEAU 4-1/2 super propre, prélart neuf, 400$/mois chauffé, éclairé. Inf.: 227-5821.

URGENT 4-1/2 445$/mois à sous-louer, meu.-ch.-écl. cable t.v. inclus avec super écran, rénové à neuf, frais peint, end. tranquille, 15035-2e ave St-Georges Est. Frédéric 226-4137.

CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRES

à louer sous-sol, ent. privée, cuisinette, cable et téléphone. 228-2690.

BEAUCEVILLE OUEST chambre à louer, voisin de l'école l'imprimerie, 50$/semaine, ch., écl., meu., frais peint., 2-1/2 semi-meu., très propre, libre immé. 422-5593.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CHAMBRE A LOUER 40$/sem., tout compris, maison seule, près de tout, à St-Georges Ouest. 227-5106.

CHAMBRE A LOUER avec cuisinette, face au carrefour St-Georges, libre immé. meu., câble t.v inclus. 228-5478.

CHAMBRE A LOUER avec salle de bain autonome, pour étudiante située près du Cegep. Inf.: Marie-Josée 228-8245.

CHAMBRE A LOUER Beauceville 630-9e ave de Léry, tranquille, avec cuisinette, ch., écl. cable t.v. inclus, lavabo dans chambre. 774-9443.

CHAMBRE A LOUER

Près du carrefour, 2 pièces au sous-sol, lit, refrigérateur et câble. Salle de bain et cuisine commune. Monique 228-4758

CHAMBRE A LOUER Secteur 175e rue, pour dame sérieuse et fiable, endroit tranquille. Age de 50 à 60 ans, non fumeur. Inf: 227-2903

CHAMBRE A LOUER

centre-ville, cuisinette à même la chambre lav.-séch., téléphone, cable Cogeco inclus, stat., 361-121e rue St-Georges Est. 228-9780.(JNO)

CHAMBRE A LOUER

près du Cimic et Polyv. ent. privée, repeint à neuf; aussi piano à vendre. 228-8354.

CHAMBRE dans maison campagne, 5-min. de la ville, tranquille, pour personne qui travaille sérieuse, homme ment, ch.-meu.-téléphone-t.v.-Star-Choice. 685-3354.

CHAMBRE meu.-ch., cuisinette, s.-bain, salon, t.v., téléphone, lav.-séch., chacun à son frigo personnel, end. tranquille, propre, 460-23e rue Ouest. Libre 15 septembre 228-7163.

CHAMBRE pour travailleur(euse) ou étudiant(e), près des écoles au 2115, 125e rue Est. Inf.: 228-9746 jour ou 228-6089 Renald Vachon.

CHAMBRE près Cegep meublé-chauffé, vue panoramique, très bien insonor. au 15570 Boul. Lacroix St-Georges. 227-4226, 227-3565 paget.

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 130$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

CHAMBRE À LOUER près de la Polyvalente St-Georges et à 2 km du Cégep et du Cimic. Endroit très tranquille. Située au 2295, 126e Rue, St-Georges. Inf.: 228-8342.

CHAMBRE

chauffée, éclairée, cable fourni, meublée, près Cegep (400'), bail de 10 mois, 170$/mois. 227-6821.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour fille seulement, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. jour 228-6330.

LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL À SOUS-LOUER
Local commercial en très bon état à sous-louer d'une superficie de 1000 pi. carrés situé au 9006, boul. Lacroix, Saint-Georges.
Pour informations: M. Guy Laperrière.
Tél.: **228-8896**, poste 291 258268

BEAUCEVILLE Local pr remisage, grandeur désirée, disponible immé. Information 774-6567.

ENTREPOT 1850 pi.ca ou moins, hauteur libre 12', sécuritaire avec débarcadère. Place Goulet 228-9520.

ENTREPOT A LOUER

1200 pi.ca, 17100 Boul. Lacroix, hauteur libre 12'. Inf.: Réjean 226-7002.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER 600'carré-3 bureaux, salle d'attente, chambre de bain au 2e étage, 11780, 1e avenue St-Georges est. 227-7728

LOCAL COMMERCIAL à louer, a/c, local 600 à 2000 pi.ca, 1e étage prix discutable, près du pont St-Georges Est. 227-7728.

Services spécialisés

AMÉNAGEMENT
LUC QUIRION PAYSAGISTE ENR.
Tout pour la décoration extérieure.
Estimation. • Aussi service de déneigement.
785, chemin Sartigan, St-Georges, G5Y 2E8
Tél.: (418) 227-2112 (04-09-99)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
LES PAYSAGES J.P.L. FORTIER ENR.
Vous rêvez d'un aménagement exclusif? Faites-vous plaisir... Donnez-nous un coup de téléphone. Sans aucune obligation de votre part, il nous fera plaisir de vous faire gratuitement une estimation. Service complet d'aménagement paysager, de la planification à la plantation.
Jean-Pierre Fortier, prop.
106, rang 6 Nord, Saint-Honoré
Tél.: 418-485-6421 (11-09-99)

CHAUFFAGE - PLOMBERIE
Nouvelle salle de montre. Chauffage, climatisation, ventilation, échangeur d'air... + de 10 appareils sur le plancher. Vous exigez ce qu'il y a de mieux... Alors pourquoi hésiter! Venez nous rencontrer.
CONCEPTION - FABRICATION - INSTALLATION
Tout sous un même toit. • Aussi plus de 15 salles de bain en exposition.
POULIN & LACROIX - 2790, 1re Av. Ouest, St-Georges. 228-2089 (18-12-99)

COURS DE MUSIQUE
Pop, Rock, Classique, Jazz adaptés pour vous offerts chez Style Musique St-Georges. Professeur qualifié, informez-vous dès maintenant:
Sans frais: 1-877-427-4122 (14-08-99)

ENTREPRENEUR-COUVREUR SPÉCIALISÉ
TOITURE YVACO
Entrepreneur-couvreur Ville Saint-Georges depuis 1980, *Travail garanti, plan de financement... Ne payez pas un sou avant un an (sur approbation de crédit)
YVAN COUTURE, président
Estimation: tél. bur.: 228-5188
télécopieur: 228-9825 (07-08-99)

EXCAVATION
J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers • Entrée d'eau • Drainage • Terrassement • Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée (23-10-99)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
ESTIMATION GRATUITE: 227-5974 (8-1-2000)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTAUX ET VERTICAUX
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (30-10-99)

PLOMBERIE
PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
SALLE DE BAIN ENTREPÔT
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service • Équip. complet de fichers électriques pour déboucher les drains – APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS pour nos clients seulement. – Martin Labbé, propriétaire.
Tél.: 228-8010 • Fax: 227-7319
À VOIR! Notre vaste salle de montre au...
1160, 42e Rue Nord, St-Georges
(face édifice F. Charest) (20-11-99)

RECYCLAGE DE MÉTAUX
OPÉRATION VIEUX MÉTAUX
Toujours les meilleurs prix.
Achat de: aluminium, cuivre, stainless, brass, plomb, etc.
Tél.: 227-8364 - Cell.: 225-7521 - Sylvain et Marie-Claude (15-08-99)

S.O.S. PHOTOS
Personnalisez vos photos de mariage, naissance, décès, etc. Nous imprimons avec des couleurs métallisées. Cartes d'affaires • Jeux de cartes • Etc. – Petite quantité – Service rapide.
Rendez-vous:
228-4189 (04-09-99)

TAILLAGE DE SABOTS DE VACHE
ANTOINE et SYLVAIN NADEAU, 17 ans d'expérience, prix très compétitif, équipement proferssionnel adapté pour toute grosseur de vache, Genisse, taure et veau.
115, rte 108, St-Évariste, Bce Sud
Tél.: 418-459-6318 (8-01-2000)

TAXI
NOUVEAU SERVICE! Ce nouveau service taxi vous est offert soit pour magasiner, pour examen médical, pour rendez-vous d'affaires, pour colis à envoyer ou à ramasser à Québec. LES LUNDI ET VENDREDI (autres jours sur réservation). Que ce soit seul ou en groupe de 6 à 7 personnes pour une destination locale ou autre de votre choix. Transport en taxi (mini-van) de personnes handicapées. Vous payez seulement quand vous êtes dans l'auto!
Appelez: GHISLAINE BEAULIEU, votre taxi, tél.: (418) 227-7284 - Fax: 227-7284 - Pagette sans frais: 1-888-236-1275 (15-01-2000)

TOITURE
POM POM TOITURE
Laissez votre rénovation de toitures entre les mains d'un expert en recouvrement. 14 ans d'expérience.
FRANÇOIS POMERLEAU
Tél.: 227-5451
Licence RBQ: 8108-4782-22
(7-08-99)

COÛT:
4 semaines: ..... 30$
13 semaines: ..... 90$
26 semaines: ..... 170$
52 semaines: .....295$

samedi
L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Toutes les nouvelles de la semaine livrées chez vous le samedi

LOCAL COMMERCIAL St-Georges beau et grand local à louer sur 2e-avenue, idéal pour professionnel/commerce de service, env. 1200-pi.ca, 575$/mois ch.- écl.-eau/chaude-taxe incluse. 774-6521.

LOCAL COMMERCIAL

1200 pi.ca. au 3052 Route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins, libre immé. Inf.: 774-9448.

LOCAL COMMERCIAL

à louer, très beau local de 2000 pi. ca. avec poss. d'entrepôt (4000 pi.ca.) Complex Jersey Mills 15570 Boul. Lacroix. 227-4226, 227-3565 paget.

LOCAUX COMMERCIAUX entièrement rénovés, 750' à 3000'ca., rez-de-chaussée, grandes vitrines, pour bureaux ou commerce, 2190 & 2005, 6e-ave Ouest. 228-5868

DIVERS À LOUER

CONDOMINIUM de luxe à louer, 2545-120e rue, 2-3 chambres, garage int., patio, end. tranquille, bien insonor. prix à partir 500$/mois, 227-4226, 227-3565 paget.

GARAGE NEUF A LOUER arrière carrefour, pouvant servir pour remiser motoneige, auto, bateau ou entrepôt 26'-long x 14.6' large. 228-0063.

SUPERBE CHALET

en bois rond, tout équipé, à louer 250$/semaine, août et septembre. 228-1059.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 2715-121e rue (coin 25e ave) près Polyv. Est, 500$/mois, non-ch., non-écl., grand stat., libre 1er juillet. 227-1301.

MAISON A LOUER 53, rue St-Jean à St-Benoît Labré. 2-1/2 étage, libre 1e sept. Inf: 228-1870

MAISON A LOUER près du Cegep, aussi chambre à louer libre immé. Inf.: 228-8280, 228-1388.

À LOUER À BEAUCEVILLE

567, boul. Renault, Entrepôt 4,000 pi.ca.; hauteur libre 16'; aucun poteau; quai de déchargement, très bien isolé; chauffé si désiré; entrée électrique 400 ampères.

Tél.: **774-6267** 268685-3

PLUSIEURS LOCAUX COMMERCIAUX

De différentes grandeurs, situés au Centre-Ville au 120e Rue, St-Georges.

PIERRE BEAUDOIN **227-3757** OU **228-0223** 256788-32

CONDO DU SÉMINAIRE

Libre immédiatement • À SOUS-LOUER: 4-1/2p., 1er étage, côté nord, très belle vue, piscine chauffée, loyer sans garage réduit à 450$ pour balance de bail.

Pour inf., jour: 227-3116
soir: 226-8792

267203

MAISON A LOUER seule près Polyv., 3-ch., abri d'auto, non-meu., non-ch., non-écl., libre immédiatement, 600$/mois. 227-1994 soir après 20h00: 226-6895

MAISON A LOUER St-Georges Est, 3 chambres, libre 1er sept De jour 382-5012, de soir et de fin de semaine 227-1253.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER duplex 2 s. bain, 2-chambres, non ch., non écl., semi-meublé, balcon, piscine creusée, stat. 755-155e rue St-Georges Est. 226-4854.

A VENDRE OU À LOUER

A SOUS-LOUER

jumelé 4-1/2 neuf, grand terrain, end. paisible, remise arr., 2995-192e rue St-Georges Est, patio au niveau du sol, chauffage par dalles chauffantes. Soir 227-3896.

DIVERS Comptoir et armoire de cuisine idéal pour chalet ou cabane à sucre, 2-vitrines thermos 5'X5; batteuse International 8' faux no-91, 950$. 427-3686

GARAGE A LOUER OU A VENDRE A St-Prosper, libre immédiatement. Inf: 594-6070

MAISON A LOUER grande, libre immédiatement, bien située village St-Ephrem, 350$,. Inf. 484-5579 ou 422-2993.

ACHÈTERAIS

Achetons à domicile

- VIEILLES CHAUDIÈRES d'eau d'érable en tôle rouillée
- CANOTS en cèdre
- RAQUETTES
- ROUES en bois
- VOITURES à chevaux
- POÊLE à bois
- VIEUX MEUBLES

1-418-387-3198

267229-5

228-1464

BUFFET IRMA & FILLES INC.

Buffet chaud et froid pour toutes occasions, gâteaux personnalisés

On n'est jamais si bien servi que par Irma!

257302-31

ACHETERAIS Retailles de haie de cèdre à votre domicile. Acheterais également branches de sapin qui doient être livrées à St-Honoré. 485-6572 ou 228-1555

ON DEMANDE

ABC DES AFFAIRES Occasion de travailler à temps partiel ou temps plein 1000$ à 5000$ et plus de revenu par mois. Entreprise établie dans 44 pays depuis 20 ans. Personnes sérieuses seulement. Contactez Carole au 418-625-3553.

OFFRE D'EMPLOI $$$ attention chocolat $$$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Service de levée de fonds disponible. Mtl et environs 514-277-0083. Partout au Québec 1-800-561-2395. Gérants d'équipes recherchés.

OFFRE D'EMPLOI Aimeriez-vous faire des affaires et avoir plus de liberté? Contactez Gilles au 418-228-8457, sans frais 1-800-463-3115 ext. 9779.

OFFRE D'EMPLOI Barmaid demandée au bar St-Prosper, expérience non requise, communiqué avec Sonia, 594-9903 ou 594-6124

PERSONNE DEMANDÉE

3 demi-journée/semaine de 2 à 5 heures pour ménage et gardiennage, reçu demandée et références. 227-5108.

STUDIO DANIEL

engage modèle féminin, 18 à 29-ans, pour nu académique, 15$/l'heure. Inf. 588-2436.

ON RECHERCHE

ATTENTION

J'offre mes services de comptabilité pour petites entreprises, magasins, commerces ou pour travailleurs autonomes. Discrétion assurée. Travail manuel ou informatisé. Inf: 227-5922

MAISON A PARTAGER Avec personne fiable, tout compris à St-Prosper. 594-8613

ON RECHERCHE Aurèle Lachance recherche bûcheron avec expérience. Inf: 338-0348

ON RECHERCHE Avons besoin de 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poid. Nous payons pour vos livres et pouces perdus. Rendez-vous, Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677

ON RECHERCHE Beauce, Lac Mégantic et Thetford Mines-ditributeurs(trices) demandés-vente directe-produits détenants 5 brevets-formation avec suivie-investissement résonnable requis. Inf: M. Bernier 418-576-1710

RECHERCHE billet de saisons pour Garaga. Eric Champagne 253-5313.

GARDE D'ENFANTS

GARDE D'ENFANTS Garderais en milieu familial. Éducatrice offre activités variées et stimulantes, endroit paisible, grand terrain clôturé, à 5 min. de St-Georges. 382-3096

GARDE D'ENFANTS Je garderais-enfants-2 ans et plus-aussi des enfants d'âge scolaire chez-moi-temps plein-lundi au vendredi-7 hrs à 5 hrs 1/2 avec expérience-je donne des reçus pour impôts. Référence sur demande. Je demeure-en arrière du carrefour. 228-1600

GARDE D'ENFANTS Mini-garderie, éducatrice offre service de garde avec milieu aménagé pour eux. Programme d'activités. 11 années d'expérience, reçu, secteur Aquarelle. Suzie 227-6221

GARDE EN MILIEU FAMILIAL secteur carrefour infirmier 13-ans expér. garderie ouv. depuis 4-ans, local aménagé, terrain clôturé, alimentation équilibrée, reçu impôt, places disp. sept. Josée 227-9033.

GARDERAIS enfant chez-moi du lundi au vendredi demeure dans la 30e rue St-Georges Ouest. 228-7387.

GARDERAIS ENFANTS 5 ans et moins, temps plein ou partiel, peut prendre dîneur, demeure 48e rue Nord. 227-1896.

GARDERAIS vos enfants chez-moi du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, demeure Notre-Dame-des-Pins. Isabelle 774-2742.

GARDERAIS

Nous sommes des jumelles de 2-1/2 ans et on recherche une amie (3-5) pour jouer avec nous, à la semaine ou à la fois, 228-6610.

JEUNE MAMAN de 2-enfants garderais chez-elle vos tout petits à la semaine, journée ou pour quelques heures, demeure 58e avevue. Nancy 228-1561.

SERVICE DE GARDE à Beauceville end. paisible, offre activités variées stimulante pour vos bouts choux, du lundi au vendredi. Ginette 774-2482.

SERVICE DE GARDE offert chez-moi demeure 40-arpents Ouest, temps plein, lundi au vendredi, donne reçu impôt. Bienvenue enfant de tout âge. 228-3388.

RENCONTRE

RENCONTRE Dame retraitée aimerait rencontrer homme ayant une belle personnalité pour faire des sorties à St-Georges. Communiquer avec Sébastien Simard au 774-3304 poste 2328

RENCONTRE ÉBLOUISSANTE BLONDE, belle apparence. Reçoit, se déplace avec discrétion. Service assuré. 10h00 a.m. à 3h00 a.m. Près autoroutes 20,55. Drumondville 819-478-3561 ou Québec 418-836-1410 Sandra.

RENCONTRE,AMITIÉ PULSION EXXXTREME en direct, 1(code)976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Rêve, Bleu nuit 1-900-561-3333 live 3.98$/min., 1-473-408-8409 frais outremer, 976-15$/appel, composez 1-900-561-3333. ****Mettre le code régional approprié à votre région (ex:819,418,514) pour le tél:1(code)-976-7383, SAUF POUR LA RÉGION DU (540), VOUS DEVEZ METTRE (514).***

ATTENTION

ASTROLOGIE Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85$/minute. Consultez dès maintenant Lisa tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: 1.98$/minute. en direct avec Visa, Master Card 1-800-571-3999, 1-514-766-8411

ASTROLOGIE Astrologue, voyante réputée, tarot, 17 ans service qualité, Junon DeGaspé, 1-900-643-5779, 2.99$/min. et des minutes gratuites, 18+

ASTROLOGIE Jo soleil voyante, 10 ans d'expérience, consultation en direct. 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min, 18+. 1-900-451-8883

ASTROLOGIE LA CLINIQUE D'ESOTERISME DU QUEBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1.98$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4.89$/minutes, 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400

Cuisine Express 266411

Rollande Grondin, propriétaire
Buffet froid pour diverses occasions: funéraire, baptême, etc.

418-227-7728 *La différence est dans l'assiette*

ASTROLOGIE Ne chercher plus, prédictions 1999. Tarot, numérologie, prophéties. Consultez d'authentiques voyantes avec plus de 40 ans d'expérience. Étonnantes révélations 1-900-643-2233, 3.79$/min.

ASTROLOGIE NOUVEAUTÉ 1e minute gratuite. Pariez en direct aux voyants de l'ERE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79$/min. (aucun minimum,) au 1-900-451-6675

Buffet R. DROUIN

Annie et Jean-Yves, prop.

TRAITEUR PROFESSIONNEL

Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!

267213

2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5471 • 227-0924 • Fax: 774-5481

ATTENTION Besoin de perdre du poids ou de retrouver santé et énergie avec des produits naturel haut de gamme. Témoignage à l'appuie. Contactez Carole au 418-625-3553.

ATTENTION Si l'indépendance financière, en vous joignant à une équipe gagnante, vous intéresse. Nous avons un produit qui donne des résultats sans précédant dans le domaine de l'amaigrissement et du bien-être physique THERMO-LIFT 100% naturel. Contacter nous à Lévis au 418-834-5538

ATTENTION

J'offre mes services pour tondre nos gazons-ramasser les feuilles et pleins de petits travaux. Inf: Grégoire au 227-5728 ou padget 226-1102

DIVERS Maigrissez! 1 capsule 2 fois par jour! Pas de diète à mourir de faim. Vous perdrez du poids et vous vous sentirez bien THERMO-LIFT améliore votre métabolisme, résultat: un physique plus mince, plus ferme, plus soigné. Naturel. Contactez Réal a u418-834-5538

DIVERS Pour la taille de vos arbres, arbustes-tout genre de haies, je travaille avec expérience, me contactez au 774-5140

ECOUTEZ UN MESSAGE inspirant sur les rêves, vies passées, guide spirituel, karma etc... Offert par Eckancar. Inf.: 226-4987.

FEMME DE MÉNAGE

15 ans d'expérience, petit et grand ménage, bonne référence. Denise 228-9817 ou 226-9184.

J'OFFRE MES SERVICES pr faire votre ménage et vos repas, prix compétitif, fiable, travaillante, sociable. Lucille 227-5769.

À VENDRE

Immeuble à bureaux

appartenant à la M.R.C. de Beauce-Sartigan

localisé au 12220, 2e avenue Saint-Georges
Superficie approximative de 6 000 p.c.

Prix et conditions de vente à discuter.

Pour informations, contacter M. Gilles Piché, directeur général de la M.R.C.

(418) 228-8418

269548-4

Avis public

AVIS DE CONVOCATION

Caisse populaire Desjardins de Saint-Victor

Desjardins

ASSEMBLÉE ANNUELLE

La caisse invite ses membres à une assemblée annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-dessous.

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate, a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Les membres seront appelés à se prononcer

- sur un règlement autorisant l'émission de 1873 parts permanentes de 10$ chacune pour un montant maximal de 18 730$, afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au "réinvestissement des intérêts en parts".

Toute projet de règlement concernant les parts permanentes prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts ainsi que les conditions particulières à leur titre, souscription, transfert et remboursement.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir gratuitement une copie de tout projet de règlement en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-VICTOR
Lieu: Aube Nouvelle, Saint-Victor
Date: Vendredi le 27 août 1999
Heure: 19h30

GUY FLUET, secrétaire ***Ce 27 juillet 1999***

Le tout sera suivi d'un tirage et d'un buffet.

269984

ACHÈTERAIS

Retaille de haie de cèdre.

Inf.: **228-3176**

269771-2

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

OCCASION D'AFFAIRES $35,000 - $50,000 -++++Soyez votre propre patron. Vente nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Inf.: Josée Plamondon 418-658-2221 sans frais ou 514-239-0011.

OCCULTE QUE VOUS RÉSERVE L'ARRIVÉE DU NOUVEAU MILLÉNAIRE? Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN 18 ans+, 4.50$/min., 1-900-677-2677

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. scanner, photocopieur et fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00 . Ma devise «La Qualité»

TU VEUX CHANGER TA COULEUR de cheveux? Je fais l'application pour 6$. Expérience et résultat excellent. Fournis tes produits et viens me voir ou je peux me déplacer. 227-0942.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.Q.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.F.

REMERCIEMENT

à Sainte-Anne pour faveurs obtenues.

M.D.

REMERCIEMENT

au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues.

P.S.

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

AL.L.

L'ostéoporose frappe
1 homme sur 8 après 50 ans.

Société de l'ostéoporose du Canada

Pour plus de précisions, composez le 1 800 977-1778.

Avis

Province de Québec

Ville de Beauceville

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire.

EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

Lors d'une séance tenue le 2 août 1999, le Conseil a retiré le règlement 99-36 décrétant la construction d'un édifice multifonctionnel.

Que par conséquent, aucun référendum ne sera tenu pour l'approbation de ce règlement.

Donné à Beauceville ce 5 août 1999.

HUGUETTE RODRIGUE, Greffière

270288

Appel d'offres

VILLE DE BEAUCEVILLE

Province de Québec
Ville de Beauceville

PROJET: VILLE DE BEAUCEVILLE
ROUTE DU RACCOURCI
RÉFECTION DE VOIRIE
#088-99

APPEL D'OFFRES

La Ville de Beauceville requiert des offres pour la réfection de la "Route du Raccourci" située dans le secteur de la ville, sur une distance d'environ 650 mètres.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Ingénieurs-Conseils à partir du 12 août 1999 contre un paiement de 50,00$ non remboursable à l'ordre de:

LES CONSULTANTS F.B.G. INC.
Ingénieurs-Conseils
C.P. 340, 577, boul. Renault
Beauceville-Est, Bce (Qué.)
G0S 1A0
Tél.: (418) 774-3377
Fax: (418) 774-5679

Les soumissions (prix valide pour 90 jours) des Entrepreneurs devront être accompagnées premièrement d'une résolution autorisant le signataire à présenter la soumission et deuxièmement d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions, l'un ou l'autre à l'ordre du Propriétaire au montant minimal de 10% de la valeur totale de la soumission et remboursable sous condition.

Seules les personnes, Sociétés, Compagnies et Corporations, ayant leur principale place d'affaires dans la province et qui détiennent une licence appropriée sont admises à soumissionner.

À la signature du contrat, le chèque visé ou le cautionnement de soumission devra être échangé contre un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égale à 50% du montant du contrat.

Les soumissions des entrepreneurs généraux (l'original et deux (2) copies) déposée dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, doivent parvenir à la Ville de Beauceville, 540, 1re avenue Renault, Beauceville, à l'attention de M. Roger Longchamps, sec.-trés., avant 11 heures le 30 août 1999 pour être ouvertes le même jour à la même heure.

L'Entrepreneur général est responsable du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Ville de Beauceville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Beauceville, comté de Beauce-Nord, Québec
Signé: M. ROGER LONGCHAMPS, sec.-trés.

270293

Avis public

Transports Québec

Québec

APPEL D'OFFRES

DOSSIER N° 9-99-00317-1

Une maison érigée sur la partie du lot no 28A, du cadastre officiel du canton de Marlow, située dans la municipalité de Paroisse Saint-Gédéon, portant le numéro civique 595, route 204 Nord. Ce bâtiment devra être déplacé ou démoli pour le 1er novembre 1999.

Visite des lieux: le 16 août 1999 entre 11 h et 14 h.

Valeur estimée: 4 500 $

Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans le dossier d'appel d'offres. Pour se procurer le dossier, s'adresser à: Ministère des Transports du Québec, Direction Chaudière-Appalaches, 1156, boulevard de la Rive-Sud, Saint-Romuald (Québec), G6W 5M6, téléphone (418) 839-7568, télécopieur (418) 834-7338.

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le 24 août 1999, à 11 h, à l'adresse indiquée précédemment.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre, André Trudeau

270043

Province de Québec
Municipalité Saint-Prosper
Beauce-Sud

Aux contribuables de la Municipalité

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
PROJET DE RÈGLEMENT #11-1999
AUX FINS DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS SUIVANTS: #21-1991 «URBANISME», #07-1991 «PERMIS, CERTIFICATS ET ADMINISTRATION», #08-1991 «ZONAGE», #09-1991 «LOTISSEMENT»

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Johanne Nadeau, Directrice Générale de la susdite municipalité,

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement #11-1999.

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT:

Que le conseil municipal, suite à l'adoption lors de la session du 2 août 1999, d'un projet de règlement intitulé: Projet de règlement #11-1999 aux fins de modifier les règlements suivants: #21-1991 «urbanisme», #07-1991 «permis, certificats et administration», #08-1991 «zonage», #09-1991 «lotissement», tiendra une assemblée publique de consultation le 7 septembre 1999 à compter de 19h30, dans la salle du conseil située au 2015, 29e Rue, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet contient une ou des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau municipal, aux heures normales de bureau.

Donné à Saint-Prosper, Beauce-Sud
ce 3e jour d'août 1999.

La directrice générale,
JOHANNE NADEAU

270196

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Travail à temps plein

Confection EUREKA INC.

Tél.: 774-9128

269964-2

OFFRE D'EMPLOI

BOUCHER demandé

- Minimum 2 ans d'expérience ou avec cours (formation)
- Disponible les fins de semaine
- Belle présentation, courtois et ponctuel

Demandez Luc ou Gérald

BEAUCE BOEUF

562, boul. Vachon, Ste-Marie 387-4576

270287-1

Province de Québec

Ville de Beauceville

PROMULGATION DE RÈGLEMENT

AVIS PUBLIC PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE le Conseil à la séance tenue le 21 juin 1999 a adopté le règlement no 99-37, décrétant des travaux de resurfaçage d'une partie de la 95e Rue et de réfection du Chemin du Raccourci.

QUE ledit règlement a été approuvé par les personnes habiles à voter le 5 juillet 1999.

QUE le ministre des Affaires municipales a approuvé ce règlement en date du 30 juillet 1999.

QU'une copie de ce règlement est déposée au bureau de la soussignée où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Beauceville ce 5 août 1999.

HUGUETTE RODRIGUE, Greffière

270289

AVIS DE CONVOCATION

Desjardins

Caisse populaire Saint-Zacharie

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Aux membres de la Caisse populaire Saint-Zacharie!

La Caisse Populaire Saint-Zacharie invite ses membres à une assemblée annuelle qui se tiendra **le 27 août 1999, à 20h15, à l'École Saint-Zacharie.**

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, fixer le rendement des parts permanentes, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les membres dirigeants et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par la personne candidate, a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Tous les membres de la caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

CAISSE POPULAIRE SAINT-ZACHARIE
Lieu: École Saint-Zacharie
Date: 27 août 1999
Heure: 20h15

DAVE ALLEN, secrétaire
Signé le 15 juillet 1999

270014

AU CŒUR DE LA RÉFORME DANS LE SYSTÈME DE SANTÉ

SécuriGroupe

Entreprise en pleine expansion qui se spécialise dans le remboursement des frais non couverts par la Régie d'assurance maladie du Québec et en avantages sociaux privés pour les aînés et les travailleurs autonomes.

Représentants des Ventes

RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES / LAC ETCHEMIN

Nous offrons:

- Opportunité d'affaires dans un secteur très favorisé par les changements dans le système de santé;
- Ententes de distribution avec 1 300 associations;
- Apprentissage en stage de formation;
- Commissions initiales plus renouvellements perpétuels.

Exigences:

- Avoir un secondaire V (collégial un atout).
- Posséder une automobile.

Bienvenue ***aux femmes en réorientation de carrière***. Si le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou par courrier. Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

AXA ASSURANCES

Direction des ressources humaines
600, avenue Notre-Dame
Saint-Lambert (Québec)
J4P 2L1
Télécopieur: (450) 465-6160

270300

Avis

ANIMATEUR (TRICE)

L'UNIGANG est à la recherche d'un(e) candidat(e) qualifié(e) afin de combler le poste d'animateur (trice) au local du Comité des Jeunes de Saint-Côme-Linière.

FONCTIONS:
–Animation et intervention auprès des jeunes (12 - 18 ans)
–Organisation d'activités conjointement avec le comité
–Veiller à la bonne marche du local

EXIGENCES:
–Formation en travail social (ou domaines connexes) ou expérience équivalente
–Personne dynamique, sociable et créative

C'est un poste à temps partiel, 6 heures / semaine, possibilité de plus. Salaire à discuter.

Si tu es intéressé(e), fais parvenir ton C.V. avant le 13 août 1999 à l'adresse suivante:
L'UNIGANG - a/s C. Veilleux
C.P. 273, Saint-Côme-Linière, Qc, G0M 1J0

269975

Autocars La Chaudière

1175, 40e Rue
Saint-Georges Ouest, G5Y 6Y4
Tél.: (418) 228-8096
Fax: (418) 228-8097

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons un mécanicien de véhicules lourds **avec ou sans expérience** pour un poste à temps plein de jour.

La personne recherchée devra effectuer l'entretien et la réparation d'autobus sous la supervision du mécanicien en chef et du responsable du garage.

Salaire et autres conditions de travail à discuter.

S.V.P. contactez-nous au numéro de téléphone ci-dessus pour prendre rendez-vous.

270067

Lac-Mégantic une ville avant tout...

Province de Québec
Ville de Lac-Mégantic

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALIER - MÉCANICIEN OPÉRATEUR DE MACHINERIES FIXES

La Ville de Lac-Mégantic est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de journalier - mécanicien - opérateur de machineries fixes.

Sous l'autorité du directeur des loisirs et de la culture, la personne recherchée devra effectuer les tâches suivantes:

–inspection visuelle du système de réfrigération
–entretien ménager
–procéder aux réparations mineures en plomberie, électricité, mécanique et menuiserie
–préparer les locaux pour les activités
–opérer la resurfaceuse
–répondre aux demandes de la clientèle en fonction des directives

Ce poste est saisonnier du début septembre à la fin avril, soit trente-quatre (34) semaines par année. Le premier contrat est d'une (1) saison, avec possibilité de renouvellement.

Le nombre d'heures de travail par semaine est de quarante (40) heures, sur un horaire fixe les samedis et dimanches et sur un horaire variable de trois (3) jours sur semaine, tout en respectant une période de deux (2) jours de congé consécutifs par semaine.

Il demeure possible de prendre entente avec un candidat choisi, pour un nombre d'heure par semaine inférieur à quarante (40) heures, pour un horaire à temps partiel de fin de semaine.

Posséder une classe B en réfrigération serait un atout, avoir une expérience pertinente au niveau de l'entretien ménager, posséder des connaissances de base en plomberie, électricité, mécanique et menuiserie et avoir des aptitudes dans l'opération de machineries légères.

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective de travail en vigueur (poste: journalier - mécanicien - opérateur de machineries fixes 2e homme).

Les candidat(e)s désireux(ses) de soumettre leur candidature sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le vendredi 20 août 1999, à 11 h., à l'adresse suivante:

COMITÉ DE SÉLECTION
Journalier - mécanicien - opérateur de machineries fixes
Ville de Lac-Mégantic
5527, rue Frontenac, bureau 200
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H6

La Ville de Lac-Mégantic souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées. Les entrevues auront lieu le lundi 30 août 1999, dans la journée, à l'hôtel de ville de Lac-Mégantic.

270276

Carrières ET professions

EMPLOI DISPONIBLE

Les Résidences Pro-Fab ont actuellement un besoin de main d'oeuvre dans le domaine de la construction plus précisément aux départements suivants:

- ☑ Travaux de menuiserie en général
- ☑ Revêtement extérieur
- ☑ Finition intérieure
- ☑ Pose de gypse

Avoir de l'expérience dans ces domaines serait un atout.

Note: Se présenter au bureau de la compagnie à l'adresse ci-dessous pour compléter une demande d'emploi.

Les Résidences Pro-Fab inc.
395, route 112
Vallée-Jonction (Québec) G0S 3J0

270301

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Notre client, un important bureau de professionnels, localisé à Ville de St-Georges, désire s'adjoindre les services d'une personne dynamique pour combler un poste permanent de:

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Exigences: •Formation pertinente en secrétariat et/ou technique de bureau tout en sachant faire preuve de polyvalence •Expérience de 2 à 5 ans dans des fonctions similaires •Excellente maîtrise du français parlé et écrit •Sens des responsabilités, initiative et autonomie sont des qualités requises •Très bonne maîtrise du logiciel Word 7.0 •L'anglais est considéré comme un atout.

Conditions de travail: Le salaire et les conditions de travail sont concurrentiels au marché et seront en fonction des qualifications et de l'expérience.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible avant le 16 août 1999 **en mentionnant le nom du poste** chez:

P.S.: Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

PME PARTENAIRES
11535, 1ère avenue, #301
Ville de St-Georges (Québec)
G5Y 7H5
Fax: (418) 228-1886

Un commerce de Saint-Georges est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE

La personne recherchée doit avoir de l'expérience et posséder des connaissances sur Maximum et Fortune 1000.

Cet emploi est à temps partiel.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 août à:

Département "Q"
C.P. 158
Saint-Georges
G5Y 5C4

270294

OFFRE D'EMPLOI

Un important fabriquant de produits congelés, Distributions Ali-Pro 2000, est à la recherche d'un

Vendeur-livreur
avec expérience

Pour la distribution de pizzas congelées sur un territoire déjà établie.

Salaire à discuter.

Formation et camion fournis par la compagnie.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur c.v. à:

Distribution Ali-Pro 2000
854, 25e Av., Saint-Prosper
G0M 1Y0

270277-1

FORMATION PROFESSIONNELLE

Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN

COURS À TEMPS PLEIN OFFERTS À L'AUTOMNE
INSCRIPTION 1999-2000

269179-1

PLACES DISPONIBLES

	DIPLÔME OBTENU	DURÉE DE LA FORMATION	DATE DE DÉBUT	DATE DE FIN	COURS : JOUR OU SOIR
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE SAINT-JOSEPH (CFP de Saint-Joseph)					
Carrosserie	DEP	1 590 h	23-08-1999	03-11-2000	soir
Mise en oeuvre de matériaux composites	DEP	900 h	23-08-1999	14-04-2000	jour et soir
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POZER (CFP Pozer) Saint-Georges					
Comptabilité informatisée et finance	ASP	450 h	13-09-1999	08-02-2000	soir
Esthétique	DEP	1 350 h	30-08-1999	15-09-2000	soir
Mise à jour en bureautique		450 h	13-09-1999	21-01-2000	soir
Lancement d'une entreprise	ASP	330 h	07-09-1999	17-12-1999	soir
Charpenterie-menuiserie	DEP	1 350 h	30-08-1999	22-09-2000	soir
Mécanique automobile	DEP	1 800 h	07-09-1999	25-05-2001	soir
CENTRE D'IMPRIMERIE DE LA CHAUDIÈRE (CIC) Beauceville					
Impression et finition	DEP	1 350 h	30-08-1999	15-09-2000	jour ou soir
CENTRE INTÉGRÉ DE MÉCANIQUE INDUSTRIELLE DE LA CHAUDIÈRE (CIMIC) Saint-Georges					
Électricité d'entretien	DEP	1 800 h	30-08-99	08-12-2000	soir
Ass. structures métalliques	DEP	1 350 h	30-08-99	01-09-2000	jour
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE SAINTE-MARIE					
Ébénisterie	DEP	1 650 h	07-09-1999	01-12-2000	soir
Mise à jour en bureautique		450 h	13-09-1999	21-01-2000	soir
Secrétariat	DEP	1 350 h	07-09-1999	22-09-2000	jour
Comptabilité	DEP	1 350 h	07-09-1999	22-09-2000	jour
Lancement d'une entreprise	ASP	330 h	07-09-1999	17-12-1999	soir
NOUVEAU COURS					
Conduite de machines industrielles	DEP	900 h	27-09-1999	19-05-2000	jour

Tâches du métier:
1) Fabriquer, transformer, assembler des produits et des pièces industrielles;
2) Interpréter des dessins techniques;
3) Opérer des machines de production manufacturière;
4) Assurer le déroulement du procédé de production;
5) Vérifier et entretenir la machinerie;

Préalables: 3e secondaire ou préalables fonctionnels ou équivalence de niveau 5e secondaire

Pour information ou inscription: Thérèse Légaré Tél. : (418) 226-2620 ou Alain Carrier Tél. : (418) 387-8214

JOURNALIERS
DEMANDÉS

Journaliers requis immédiatement pour opérer des presses mécaniques.

Avec ou sans expérience.

Un minimum de 5 postes est à combler.

1 POSTE DE
MACHINISTE

est aussi à combler.

Les postes à ajouter sont pour l'équipe de soir.

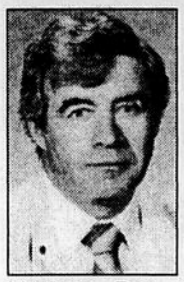
Salaire selon l'expérience.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae:

Ressources humaines
Estampro Inc.
104, rue du Parc Industriel
Saint-Évariste
G0M 1S0

270302

Nécrologie



M. BENOÎT VACHON

Le samedi 24 juillet 1999 décédait à l'âge de 61 ans et 1 mois, M. Benoît Vachon, époux de Dame Mariette Roy, de St-Jean-de-la-Lande. Il était le père de feu Dino Vachon.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa soeur Louisette (feu Aida Giroux); ses frères: Clermont (Rose-Hélène Genesse), Richard (Mariette Talbot); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fleurette (Jean-Marc Deschamps), Gilles (Huguette Boisselle), Jean-Marc (Rose-Hélène Thibodeau), Norbert (Lucie Veilleux), Lisette (Jacques Bérubé), Laurent-Paul (Jacqueline Veilleux), Diane (Jacques Giguère), feu Louis-Ange (Carole Gysel), feu Yvon (Hélène Bolduc), René (Dany Champagne), Micheline (Jean-Yves Mercier), Jean-Pierre, Suzanne (Serge Bourque), Madeleine (Robert Turcotte); ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 29 juillet 1999 en l'église de St-Jean-de-la-Lande sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

Mme GERTRUDE ROY GAGNON

Au CH Beauce-Etchemin, le mercredi 28 juillet 1999 à l'âge de 76 ans et 3 mois est décédée Mme Gertrude Gagnon, épouse de feu Adonia Roy; elle demeurait à Ste-Rose de Watford (autrefois de St-Louis).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Jeannot Gilbert) Gabriel (Annette Dorval), feu Paquerette (Jacques Gilbert), Jocelyn (Christine Lacroix), Serge (Sylvie Poulin), Richard (France Turcotte), Christian (Manon Jean), Hertel (Lyne Pépin); ses 23 petits-enfants, ses 7 arrière-petits-enfants.

Elle était la soeur de: feu Joseph (Béatrice Gagné), Rollande (feu Alphonse Gagné), Patricia (Wilfrid Dupuis), Rosaire (Rose-Alma Hébert), Lionel (Cécile Lepage), Rita (Joseph Hébert), Jean-Guy (Lucille Gagné), Gilles (Murielle Bédard), Huguette (Emile Dupuis), Jean-Claude (Pierrette Rancourt), Lucette (Jude Auclair); elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 31 juillet 1999 à 12:30 heures en l'église de St-Louis (Ravigan) et delà au cimetière paroissial.

Direction des funérailles confiée à la Maison J.R. Chabot de St-Prosper.

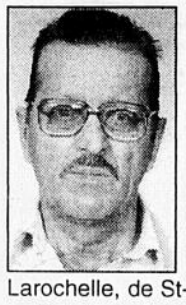
Mme GERMAINE VEILLEUX BIZIER

Le 18 juillet 1999 décédait à l'âge de 84 ans et 9 mois, Dame Germaine Veilleux Bizier épouse de feu M. Appolinaire Bizier, de St-Ephrem.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Carmel Poulin), Marcel (Carmeline Veilleux), Gérard (Gaétane Drouin), Victor (Suzanne Cliche). Ses belles-soeurs: Agathe (Clément Lemieux), Cécile (feu Dorilas Bizier).

Les funérailles eurent lieu le jeudi 22 juillet 1999 à St-Ephrem sous la direction de la Maison Robert & Frères de La Guadeloupe.

Porteurs d'honneur: Lynda Bizier. Porteurs: Donald Lessard, Bruno Bizier, Serge Bizier, Richard Bizier, Christian Bizier, Jimmy Bizier. Quêteurs: Roland Lemieux, Robert Tanguay. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Louis-Philippe Gilbert.



M. WILFRID LABBÉ

Le 16 juillet 1999 décédait à l'âge de 81 ans et 3 mois, M. Wilfrid Labbé, époux de feu Marie-Ange Larochelle, de St-Jean-de-la-Lande.

Il laisse dans le deuil sa fille Rose-Hélène (Charles-Auguste Poulin); ses petits-enfants: Annie (Jocelyn Boisvert), Daniel (Nancy Lessard), Sylvain (Marie Sanders), Manon (Renald Jolin); son frère Armand Labbé.

Les funérailles eurent lieu le 19 juillet 1999 à St-Jean-de-la-Lande sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise.

C'est en plein le temps!

TAILLE D'ARBRES ET DE HAIES AVEC NACELLE

BEAUCE Ligne

ESTIMATION GRATUITE

774-6302

774-4401

Cell.: 226-5781

270063

Mme MARGUERITE-MARIE LESSARD

Le mardi 27 juillet 1999 décédait à l'âge de 75 ans et 9 mois, Dame Marguerite-Marie Lessard, épouse de feu Raymond Veilleux, de St-Benjamin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Claire, Jean, Jacques (Edith Rancourt), Denis (Céline Veilleux), Lucie (Roger Pomerleau), Germain; ses petits-enfants, sa soeur et beau-frère Gabrielle Lessard (Roland Veilleux); ses belles-soeurs: soeur Thérèse Veilleux, Fabienne Lachance, Cécile Veilleux; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 30 juillet 1999 en l'église de St-Benjamin sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

Mme ALBERTINE BOUTIN BAILLARGEON

Au CHSLD de la MRC des Etchemins, le mardi 27 juillet 1999 à l'âge de 80 ans et 11 mois, est décédée Mme Albertine Baillargeon, épouse de feu Fidèle Boutin; elle demeurait à St-Prosper.

Elle était la soeur de feu Darie, feu Rose-Aimée (feu Michel Roy), feu Alcide (Thérèse Provençal), feu Ernest (feu Jeanne D'Arc Provençal), feu Arthur (Madeleine Nadeau), feu Emilia (feu Albert Lapointe), feu Emilienne (feu Camil Laliberté), Almonia (Aurèle Breton), Ida (feu Léopold Nadeau), feu Félix (Hélène Veilleux), feu Lucienne, feu Fortunat.

Elle laisse aussi dans le deuil ses deux belles-soeurs et son beau-frère: Gertrude (feu Paul-Emile Roy) et Marie-Marthe (Adrien Simoneau); ses neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 31 juillet 1999 à 13:30 heures en l'église de St-Prosper et delà au cimetière paroissial.

Direction des funérailles confiée à la Maison J.R. Chabot de St-Prosper.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Dimanche le 15 août 1999 sera célébrée en l'église de St-Jean-de-la-Lande à 10 heures a.m. une messe soulignant le 1er anniversaire du décès de Mme JEANNE D'ARC RODRIGUE décédée accidentellement le 17 août 1998.

Tous les parents et ami(e)s sont invités.

Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches

est présentement en opération au

2455, 25e Rue, Saint-Georges Ouest

(coin 30e Avenue, route de l'Aéroport) • 227-6444

Crypte

Cimetière

Crématorium

Colombarium

Et salle de réception

Il nous fera plaisir de vous accueillir à notre

PORTE OUVERTE

le jeudi 19 août, de 13h00 à 21h00
le vendredi 20 août, de 13h00 à 21h00
le samedi 21 août, de 9h30 à 18h00
le dimanche 22 août, de 9h30 à 18h00

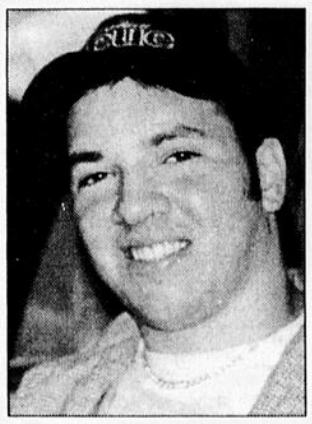
La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890

Tél.: **(418) 228-2263**

Siège social: 2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

270268

JONATHAN BERGERON



Le vendredi 30 juillet 1999 décédait accidentellement à l'âge de 20 ans, Jonathan Bergeron, fils de Madame Nicole Deblois et de Monsieur Paul Bergeron, de St-Martin.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères: Jean-François (Marie-Elise Poulin), Pascal ainsi que son filleul Etienne Bergeron, son amie Sophie Roy; ses grands-parents M. et Mme Welly Bergeron de même que Mme Antoinette Debois et son conjoint Paul-Eugène Larochelle, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 2 août 1999 en l'église de St-Martin sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.

REMERCIEMENTS

Très touchés par votre présence, Mme Nicole Deblois et M. Paul Bergeron, ses frères Jean-François et Pascal, ainsi que les membres des familles Deblois et Bergeron remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de JONATHAN BERGERON de St-Martin, survenu le 30 juillet 1999 à l'âge de 20 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

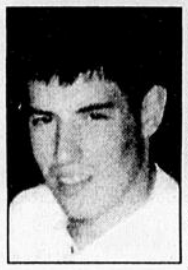
Nécrologie

REMERCIEMENTS

Son époux M. Michel Vachon, ses enfants Nelson et Marie-Lou ainsi que les membres des familles Maheu et Vachon remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de LULU MAHEU de St-Georges, survenu le 18 juillet 1999 à l'âge de 46 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE



On t'aime toujours... Michael!

Tu vois de ton paradis, combien difficile a été pour nous, tes parents, cette année passée sans toi. L'absence de ton regard et l'absence de ton toucher nous fait encore mal. Malgré tout, nous nous consolons en rêvant dans notre coeur avec cette belle histoire d'amour que tu nous as laissée.

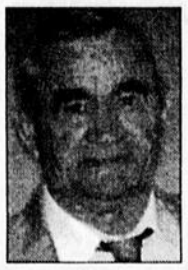
Merci Seigneur Jésus de nous avoir prêté cet être extraordinaire qui était Michael et que nous aimions tous. Tout au long de sa vie, il a su faire notre bonheur. Quand tu l'as réclamé, son ange est retourné vers toi, nous préparer une place avec lui.

Avec amour, de toute ta famille qui ne t'oubliera pas.

Une messe anniversaire sera célébrée pour le repos de l'âme de MICHAEL BOUCHER en l'église de St-Martin, samedi le 14 août 1999 à 19 heures.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE



Cher Père!

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir mais il ne s'effacera jamais de nos coeurs. Ton courage et ta sérénité dans la souffrance nous ont permis de grandir et de nous aider à tous les jours. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Cette année fut très difficile sans ta présence mais nous savons que tu n'as pas de souffrance et c'est ce qui nous console. Continue de veiller sur nous et repose en paix.

Une messe sera célébrée en l'église l'Assomption pour M. RAOUL GABOURY samedi le 14 août 1999 à 7 heures.

Tes enfants et petits-enfants

Mme SIMONE POIRIER

Le lundi 12 juillet 1999 décédait, à l'âge de 73 ans, dame Simone Poirier, épouse de feu Dorilas Boutin de Saint-Honoré.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Gérard (Annette Brisson), feu Henri-Paul (feu Carole Simard), Marie-Rose (Clermont Bouchard), Laurette (Normand Boulanger), Irenée (Jeannine Quirion), Réjeanne (Réal Boily), Marielle (Urbain Mathieu), Ghislaine, Lise (Denis Rodrigue) et les membres de la famille Boutin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es).

Les funérailles eurent lieu le samedi 17 juillet 1999 en l'église de St-Honoré, sous la direction de la Maison Roy & Giguère inc.

MESSE ANNIVERSAIRE

Cher papa!

Il y a un an que nous nous sommes séparés de toi. Cette séparation fut difficile pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et ton nom revient souvent sur nos lèvres. Notre consolation est de te savoir heureux et sans souffrance dans ta nouvelle vie. Ton sourire, ta bonté, ton courage, ta grande foi sont notre héritage et nous aident à continuer d'avancer. Tu nous manques beaucoup. Continue de veiller sur nous et repose en paix. Nous t'aimons et ne t'oublierons jamais.

Tes enfants ainsi que ta compagne Thérèse Caron

Dimanche le 15 août 1999 à 10:30 heures en l'église de l'Assomption sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. LOUIS VEILLEUX.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Déjà un an que tu es partie, Maman chérie, dans un monde meilleur, sans peine, sans souffrance. Ton sourire radieux sera à jamais gravé dans nos mémoires et ta présence est irremplaçable. Sache que tu as été et seras pour toujours un modèle d'amour, de bonté, de générosité, de dévouement et de courage extraordinaire. Continue de veiller sur nous et repose en paix. Nous t'aimons et ne t'oublierons jamais.

Ton fils Steeve et Guylaine

Dimanche le 15 août 1999 à 11 heures en l'église de La Guadeloupe sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme SUZANNE LAPIERRE GOULET.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour la célébration.

REMERCIEMENTS

Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de Mme GERTRUDE ROY GAGNON de Ste-Rose de Watford, survenu le 28 juillet 1999 à l'âge de 76 ans et 3 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Ses soeurs remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléance, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de Mme ALBERTINE BOUTIN BAILLARGEON de St-Prosper, survenu le 27 juillet 1999 à l'âge de 80 ans et 11 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Ses enfants ainsi que les membres des familles Giroux et Veilleux remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de M. ALBERT GIROUX de St-Georges, survenu le 3 juillet 1999 à l'âge de 85 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Son épouse Gilberte Tremblay, ses enfants, ses petits-enfants ainsi que les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. PATRICK VEILLEUX, de St-Georges, survenu le 27 mai 1999 à l'âge de 66 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

La famille Ayotte et ses petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. GERMAIN "GERRY" AYOTTE, survenu le 28 juin 1999 à la Maison Catherine de Longpré, à l'âge de 61 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

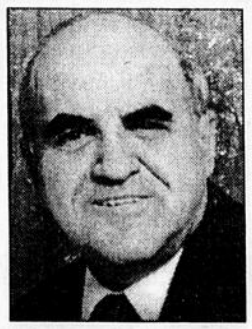
REMERCIEMENTS

Ses frères et soeurs ainsi que les membres de la famille Boutin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré lors du décès de Mme SIMONE POIRIER de St-Honoré, survenu le 12 juillet 1999 à l'âge de 73 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de EUGÈNE NOLET



Cher époux, cher papa, cher grand-papa!

Il y a un an déjà que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir mais il ne t'effacera jamais de nos coeurs. Ton courage et ta sérénité dans la souffrance nous ont permis de grandir et nous aident à tous les jours. Nous pensons souvent à toi et souvent ton nom revient sur nos lèvres. Cette année a été très difficile pour nous tous sans ta présence. Tu nous manques beaucoup. On t'aime très fort, et on ne t'oubliera jamais. Continue de veiller sur nous, repose en paix et sois notre ange gardien.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à l'église de St-Zacharie, dimanche le 15 août 1999 à 9 heures A.M. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Ghislaine, tes enfants et petits-enfants

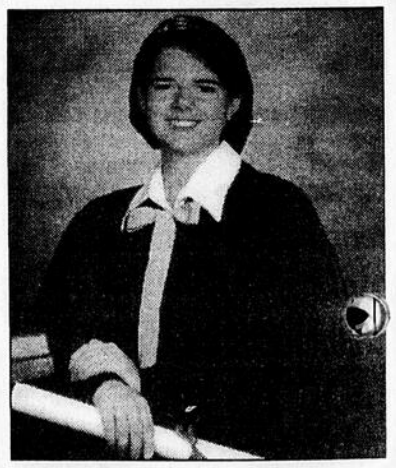
Place publique

Les Lachance

Cinq générations sont ici réunies: Mme Alice Roy-Lachance, 89 ans, Mme Léonette Lachance-Bélanger, M. Bertrand Bélanger, Mme Nicky Bélanger-Forest et le jeune Nicholas Forest.

Bravo Lucie!

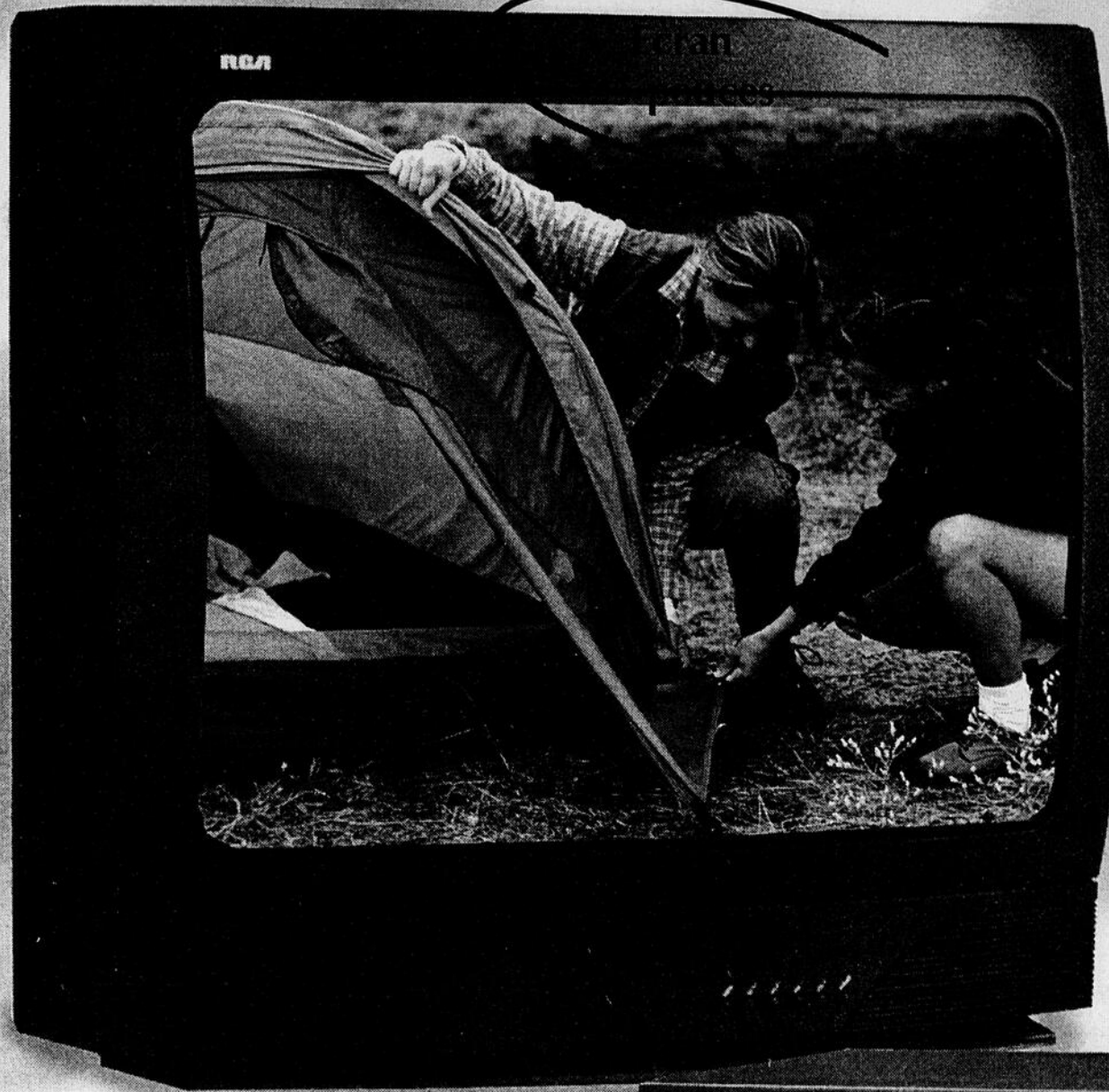
Lucie Morissette, fille de Denise Côté et François Morissette, de Saint-Honoré, vient de terminer une maîtrise en Relations industrielles à l'Université Laval. Sa thèse portait sur l'impact du libre-échange dans le secteur du vêtement au Canada, aux États-Unis et au Mexique.



Félicitations...

... à Suzanne Jacques, fille de Normande Couture de Saint-Georges, qui a obtenu son baccalauréat en Actuariat cette année. Suzanne a décroché un emploi dans une grande firme de consultants en actuariat, Towers Perrin, où elle vient de débuter sa carrière (au bureau de Toronto).

COMMENCEZ À PAYER À L'AN 2000*



RCA

Télécouleur stéréo (237191)

- Son stéréo XS
- Affichage multilingue à l'écran
- Télécommande numérique

399,95

24 versements: 19,11

4 têtes stéréo Hi-Fi

219,95

24 versements: 10,51

RCA

Magnétoscope VHS (234016)

- Affichage sur l'appareil et à l'écran
- 8 émissions programmables
- Prises d'entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Télécommande

Fermé le dimanche 8 août. Bonnes vacances!

* Commencez à payer en janvier 2000. Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Programme de paiements par mensualités: ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple: pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

270070-2

AMEUBLEMENTS **TANGUAY** *ÉLECTRONIQUE*

NOTRE PLUS GRANDE QUALITÉ, C'EST LE SERVICE!

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix **1 877 295-4411** **(418) 226-4411**

QUALITÉ ● FRAÎCHEUR ● SERVICE

Pères Nature

Du 9 août au 15 août 99

CŒUR D'ARTICHAUT 398 ml 2,79$

PATATE BLANCHE LAVÉE
NOUVELLE RÉCOLTE
SAC DE 10 LBS
QUÉBEC
1,29$/ch.

PIMENT VERT
(PRÉ-EMBALLÉ)
QUÉBEC
94¢/lb

AVOCAT HASS
MEXIQUE
94¢/ch.

TOMATE DE VOTRE JARDIN
(PRÉ-EMBALLÉE)
QUÉBEC
94¢/lb

LUNDI - MARDI - MERCREDI
CHOU-FLEUR
QUÉBEC
39¢/ch.

JEUDI - VENDREDI
SAMEDI - DIMANCHE
CÉLERI
QUÉBEC
39¢/ch.

NECTARINE
«LES DIAMANTS ROUGES»
(PRÉ-EMBALLÉE)
CALIFORNIE
94¢/lb

PRUNE ROUGE
CALIFORNIE
94¢/lb

DÉJEUNER dès 5h00 du matin au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

JAMBON À L'ANCIENNE
BOCETIN
99¢/100 gr

POIREAUX
QUÉBEC
12 POUR 4,99$

BLÉ D'INDE
QUÉBEC
12 POUR 1,39$

ST-PAULIN FRANÇAIS
1,59$/100 gr

CONCOMBRE DE VOTRE JARDIN
QUÉBEC
5 POUR 1,00$

BANANE
39¢/lb

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché maigre	2,09/lb
• Cubes à ragoût	2,49/lb
• Rôti de boeuf petit os d'épaule	1,99/lb
• Rôti de palette désossé	2,39/lb
• Rôti de côte croisé	3,09/lb
• Saucisse boeuf et porc	2,49/lb
• Brochette de boeuf environ 200 gr.	2,99/ch
• Rosbif haut de surlonge	6,35/lb
• Bifteck haut de surlonge	6,35/lb
• Ailes de poulet piquantes	2,49/lb

DARNE DE SAUMON FRAIS DE L'ATLANTIQUE
5,89$/lb

NOUILLES ET RIZ CHINOIS
400 GR.
2,79$/unité

KIWI
CHILI
6 POUR 96¢

LIME OU CITRON
4 POUR 1,00$

GÂTEAU AUX CAROTTES
DES PÈRES NATURE
2,99$/unité

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444

270199-200-1